ESTUVIMOS CONSULTANDO A VARIAS PERSONALIDADES ACERCA DEL TEMA DE LOS HIELOS CONTINENTALES Y AQUÍ TENGO LAS RESPUESTAS
A VER...
MARÍA JULIA PROPONE DARLE UNA PARTE A LA TELEFÓNICA Y OTRA A TELECOM
HAY QUE TENER CARA...
GALTIERI PROPONE OTRA RONDA DE NEGOCIACIONES PARA TODOS
¿PERO NO CONSULTARON A ALGUIEN QUE SEPA DEL TEMA?
SÍ... AL ALMIRANTE ROJAS PERO NO PUDO ATENDERNOS PORQUE TENÍA HORA CON EL EMBALSAMADOR
CANCILLERÍA
DANIEL PAZ - RUDY

SOCIEDAD RURAL

Habrá nuevos créditos para prefinanciar exportaciones agropecuarias

NUEVA FORMULA DE MENEM: "CONVOCO Y ORDENO"

Página/4/5

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 9 de agosto de 1992

Año 6 - Nº 1600 - Precio de este ejemplar: $ 1,40 Recargo venta interior: $ 0,10.
En Uruguay: N$ 5000

DOCUMENTO FOTOGRAFICO EXCLUSIVO

En medio del Narcogate, el presidente Carlos Menem se encontró con la jueza María Servini de Cubría en la casa del empresario Jorge Antonio

Página/3

UN HOMBRE Y UNA MUJER



NUNCA

—¿Qué cosa hizo como presidente que cree que nunca debería haber hecho?

—Haber adelantado tanto las elecciones.

—¿Y qué cosa hizo el presidente Carlos Menem que nunca debería haber hecho?

—Presentarse a esas elecciones.

(Declaraciones del ex presidente Raúl Alfonsín a Radio Mitre.)

DI TELLA

"La opción es sí o no"

Página/2

Ultimo tango en Santiago, *por Horacio Verbitsky*

12

32

El vacío de la página llena, *por Osvaldo Soriano*

EXCLUSIVO

Testimonio sobre la vida cotidiana en los campos de concentración para croatas y musulmanes en la ex Yugoslavia

PASAJEROS DE LA PESADILLA

Página/20/21

María Julia suma repudios

Los periodistas de la revista *Noticias* que fueron agredidos el viernes, frente al domicilio de la triple funcionaria María Julia Alsogaray, testimoniaron ayer en la comisaría 17, mientras se suceden las muestras de repudio político y gremial. Las víctimas de puñetazos —e incluso del disparo de bala que impactó un equipo fotográfico— coincidieron en declarar que los atacantes fueron "custodios o allegados" a la ingeniera Alsogaray y que "resulta sugestivo que el sector de la guardia personal liderado por Máximo García Huidobro (a) McGiver, se retiró cinco minutos antes del incidente y reapareció cinco minutos después". El subdirector del semanario, Gabriel Pandolfo, reveló que una semana atrás el mismo McGiver intimidó a otro reportero gráfico. La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA), la Federación nacional (FATPREN) y la Asociación de Entidades Periodísticas (ADEPA) censuraron el episodio y reclamaron un inmediato esclarecimiento. Lo mismo hicieron los diputados radicales Marcelo Bassani, Víctor De Martino y Omar Bruzzo.

Optimismo con hielo

El canciller chileno Enrique Silva Cimma manifestó ayer su convicción de que el acuerdo de límites firmado con la Argentina "superará" los cuestionamientos que encontró en las bancadas parlamentarias opositoras de ambos países. Mientras que en la Argentina el tema quedó pospuesto hasta el miércoles por la imposibilidad del oficialismo de lograr dictamen favorable, al otro lado de la cordillera los derechistas Antonio Horvat y Federico Ringeling sostuvieron que el número de legisladores que se oponen al acuerdo de Hielos Continentales "está creciendo porque se comprende que estamos cediendo 340 kilómetros más para la Argentina".

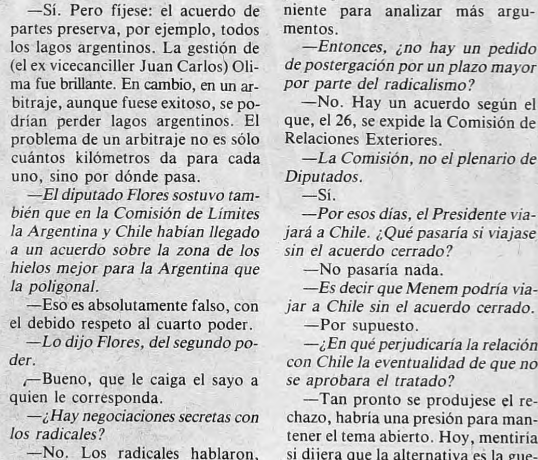
La bomba trucha

Autotitulándose miembro del "Comando general de la Liberación Belga", un desconocido llamó a la filial argentina de la empresa Air France para comunicar la colocación de una bomba en el vuelo del viernes último con destino a San Pablo y París. La amenaza demoró siete horas la partida del avión hasta que el personal de seguridad de Ezeiza comprobó que se trataba de una "falsa alarma".

Reportaje exclusivo al canciller Guido Di Tella

HIELOS POR SI O POR NO

El canciller dijo que "no pasaría nada" si Menem viaja a Chile sin una aprobación previa del Acuerdo sobre Hielos Continentales, pero descartó una dilación de meses porque "la opción es sí o no"


Alejandro Amdan

El canciller Di Tella asegura que "la opción es sí o no".

(Por Martín Granovsky) **Si el trámite en el Congreso sobre si se aprueba o no el acuerdo de hielos continentales sigue según el tono que se advierte en el canciller Guido Di Tella, el pronóstico sería éste: las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa aprobarán el proyecto el 26, después el presidente Carlos Menem viajará a Chile y recién luego se tratará el tema en el Congreso, quizás con el sí radical. Di Tella aceptó ayer por la mañana un diálogo con *Página/12*. A continuación, los tramos principales de la entrevista.**

—¿Por qué el Gobierno recurrió a un estilo de diplomacia secreta?

—Es necio decir que hemos informado perfectamente, pero hay aspectos diplomáticos que deben ser secretos y hay negociaciones que, mientras duran y no están finiquitadas, deben ser reservadas, sin dar información prematura. A los parlamentarios, que son los representantes del pueblo, se les ha dado información plena y total.

—Pero a la gente no.

—La naturaleza del secreto no tiene que ver con que el resto del pueblo no lo sepa ahora. No queremos que algunas afirmaciones reservadas puedan ser usadas en la negociación con los chilenos.

—La gente percibe que hay algo oculto.

—El objetivo del acuerdo con Chile es muy simple: preservar la máxima cantidad de territorio.

—El diputado peronista Rafael Flores criticó a la Cancillería porque primero dijo que la negociación era cara, y no era tan cara, y que era lenta, y no lo era tanto.

—Nosotros efectivamente expusimos en el pasado el tema de la dificultad y el del precio. Creíamos que no era cuestión de estar haciendo cuentas alegres que seguramente no se verificarían después. Pero eso no fue lo determinante de la línea convencional. Nos ha parecido mejor esa línea que el arbitraje. Y eran las únicas dos opciones. Si un trabajo de demarcación fuese aceptado por Chile (que no lo fue, ya que Chile no quiere ir a la demarcación), se dilataría el tema. Hay tres posibilidades: el no, el sí o la dilación. La dilación sólo es una demora del sí y del no. Es una distracción.

—¿Por qué?

—Porque, en una demarcación, los criterios serían disímiles. Primero tendríamos que ponernos de acuerdo sobre por dónde pasa la línea, si por la superficie de los hielos, como decimos nosotros, o por el lecho rocoso que está debajo, como sostienen los chilenos. Aun suponiendo que la demarcación terminase en un acuerdo, nadie ha dicho que el resultado sería mejor que la poligonal. Me parece a mí que la defensa del territorio no se hace negando realidades. Una defensa del territorio mal hecha es decir que Chile no tiene ningún reclamo, o que el reclamo lo hizo ayer, o que el reclamo es tan absurdo que es como si no lo hubiera demandado. Pero la desgracia que hay en las relaciones internacionales es que se hacen con los otros países, no en castillos aislados como sucedió con el Beagle y durante las Malvinas. Cuando se comenzó a discutir sobre el Canal de Beagle, la Cancillería dijo que la Argentina lo iba a perder. Igual se fue a arbitraje. En Malvinas, la Argentina no aceptó la idea de las tres banderas (la británica, la argentina y la de Naciones Unidas). Los maximalistas decían: "Una bandera, y que nos pidan disculpas". Y así nos fue.

—¿La Argentina no va a un arbitraje porque lo perdería?

—Cualquier cosa que yo diga, si el tratado es rechazado será utilizada en el arbitraje. Por eso hay cosas que no puedo contestar. Pero además debo decir que el arbitraje es tremendamente incierto, de alto riesgo, con resultado desconocido.

—Para ambos.

—Sí. Pero fíjese: el acuerdo de partes preserva, por ejemplo, todos los lagos argentinos. La gestión de (el ex vicecanciller Juan Carlos) Olima fue brillante. En cambio, en un arbitraje, aunque fuese exitoso, se podrían perder lagos argentinos. El problema de un arbitraje no es sólo cuántos kilómetros da para cada uno, sino por dónde pasa.

—El diputado Flores sostuvo también que en la Comisión de Límites la Argentina y Chile habían llegado a un acuerdo sobre la zona de los hielos mejor para la Argentina que la poligonal.

—Eso es absolutamente falso, con el debido respeto al cuarto poder.

—Lo dijo Flores, del segundo poder.

—Bueno, que le caiga el sayo a quien le corresponda.

—¿Hay negociaciones secretas con los radicales?

—No. Los radicales hablaron, tanto en público como en privado, de la necesidad de no tomar una decisión abrupta, invocando además la necesidad de escuchar los argumentos de la Cancillería. De ahí viene la postergación hasta el 26, que es el plazo que ellos consideraban conveniente para analizar más argumentos.

—Entonces, ¿no hay un pedido de postergación por un plazo mayor por parte del radicalismo?

—No. Hay un acuerdo según el que, el 26, se expide la Comisión de Relaciones Exteriores.

—La Comisión, no el plenario de Diputados.

—Sí.

—Por esos días, el Presidente viajará a Chile. ¿Qué pasaría si viajase sin el acuerdo cerrado?

—No pasaría nada.

—Es decir que Menem podría viajar a Chile sin el acuerdo cerrado.

—Por supuesto.

—¿En qué perjudicaría la relación con Chile la eventualidad de que no se aprobara el tratado?

—Tan pronto se produjese el rechazo, habría una presión para mantener el tema abierto. Hoy, mentiría si dijera que la alternativa es la guerra. La relación es cordialísima. Pero no hay que tentar al destino.

Diputado Rafael Flores, disidente

No hay que regalar nada

(Por Ernesto Muro) Aunque el diputado santacruceño Rafael Flores —41 años, cinco hijos— cuestiona aspectos de la gestión oficial, sigue integrando la bancada del Partido Justicialista. En el tema de los hielos continentales, sin formar parte de las comisiones de Defensa y Relaciones Exteriores de la Cámara, asumió el papel más activo en contra del acuerdo que impulsa la Cancillería.

—Los diferendos territoriales siempre han sido patrimonio de sectores belicistas de las FF.AA. o bien de grupos fascistoides como algunos que se mezclaron en las manifestaciones del jueves en el Congreso. ¿Cuál es la diferencia en este caso?

—En primer lugar esa gente son exaltados de ultraderecha que yo repudio, como repudié a los que quisieron agredir al vicecanciller Olima cuando visitó Santa Cruz. Pero también ocurre al revés: para los sectores democráticos y progresistas parecería que no existe la soberanía y han regalado siempre este campo. Yo creo que hoy los civiles, por así decirlo, le hemos quitado por primera vez a la ultraderecha la bandera de la soberanía territorial.

—¿Hay peligro de conflicto como argumenta el ministro Guido Di Tella?

—Yo creo que no hay ningún conflicto, sino que simplemente se deben cumplir los acuerdos de 1881, haciendo los estudios técnicos para determinar la línea de las altas cumbres y en caso de discusión someter el tema a un arbitraje.

—Usted ha declarado que la poligonal de Olima pasa al este de la línea de altas cumbres. ¿Cómo lo sabe si no se ha hecho el trabajo técnico aún?

—Por los informes técnicos que tenemos de la Comisión Argentina de Límites Internacionales y del Instituto Geográfico Militar.

—¿No teme que el peritaje sea desfavorable para la Argentina?

—Yo creo que la Argentina no debe aspirar a un solo milímetro de terreno que pertenezca a Chile. Si el peritaje o arbitraje demuestra que la línea no es la que decimos hay que acatarlo sin más discusión.

—¿Por qué cree que el gobierno argentino adopta esta actitud?

—El Gobierno quería resolver rápidamente las dos cuestiones de límites que quedaban. En Lago del Desierto no se podía ceder, en cambio en hielos continentales sí, porque no hay gente viviendo, ni actividades económicas. Era "una piccola cosa", como dijo Guido Di Tella, en cuyo ministerio hay un señor Carlos Escudé que usa pingüinitos en la solapa y dice que hay que entregar las Malvinas y preocuparse por el mar, que es donde están los negocios. Al margen de que no se están haciendo tan buenos negocios con Chile, creo que ningún país regala su soberanía, y esto vale para cualquier ideología: para un cubano o un francés.

Testimonio fotográfico de una relación particular

ENCUENTRO CERCANO

A pesar de los desmentidos que en su oportunidad hicieron el presidente Carlos Menem y la jueza María Romilda Servini de Cubría acerca de las recíprocas vinculaciones personales, la fotografía que se publica en exclusiva en esta edición ratifica los diversos testimonios de personas que aseguraban que existía una relación directa entre ambos durante el trámite del Narcogate.



El presidente Carlos Menem y la jueza María Romilda Servini de Cubría compartieron un asado en el haras que posee el empresario Jorge Antonio.

***(Por Román Lejtman)* La fotografía donde aparecen retratados el presidente Carlos Menem junto a María Servini de Cubría fue tomada después de un distendido almuerzo convocado por Jorge Antonio cuando la jueza federal aún investigaba las vinculaciones de Amira Yoma, Mario Caserta e Ibrahim Al Ibrahim con una banda de narcotraficantes. Servini de Cubría ya había regresado de España con las fotocopias del pedido de captura contra Amira y el Gobierno continuaba afirmando que las denuncias periodísticas constituían una campaña política digitada desde Europa.**

Antonio ofició de anfitrión, Servini de Cubría concurrió al asado acompañada de su marido brigadier y Menem aceptó posar con todos los invitados al haras del empresario justicialista. Servini de Cubría está procesada por los delitos de prevaricato, mal desempeño en las funciones, incumplimiento de los deberes del funcionario público, coacción y falsedad ideológica; esquivó la prisión preventiva porque tiene inmunidad constitucional y su legajo es analizado exhaustivamente por la Cámara baja para determinar si corresponde iniciarle juicio político.

Rita Auterial reveló la primera pista sobre los contactos extrainstitucionales que mantuvo Servini de Cubría con el titular del Poder Ejecutivo y su familia política. La ex secretaria privada de la jueza, en un reportaje concedido a **Página/12**, aseguró que "Servini de Cubría comentó en una oportunidad que había ayudado al presidente Menem a arreglar su situación matrimonial". Auterial agregó que la magistrada "se había trasladado al departamento de la calle Posadas para acercar posiciones".

Las declaraciones de la ex secretaria otorgaron mayor consistencia al testimonio de Khalil Hussein Dib, quien esperó hasta las vacaciones invernales de Servini de Cubría para denunciar la participación de Amira en una red de traficantes. El juez de instrucción Mario Filozof le preguntó a Dib por qué había tardado tanto tiempo en presentarse, si la causa del Narcogate tenía mucha difusión pública y se sabía que Servini de Cubría estaba a cargo de las investigaciones. "A esa jueza la tienen arreglada, me lo dijeron Al Ibrahim y Amira", contestó Dib para justificar su abrupta aparición.

Los indicios aportados por Auterial y Dib recibieron un fuerte espaldarazo cuando Amira decidió contar jugosos detalles de la jueza federal durante su última declaración frente a Amelia Berraz de Vidal y en el programa de Mariano Grondona. La cuñada de Menem dijo que conoció a Servini de Cubría antes de abrirse la causa del Narcogate y que ambas compartieron a Elsa Serrano como diseñadora de modas. La jueza procesada no desmintió esta información, mientras que la modista Serrano dijo en Tribunales que era correcta.

Pero Servini de Cubría no compartió la mesa con Menem por una gestión de Amira, sino que el asado criollo fue organizado por Antonio, quien suma influencia y poder a través de sus tertulias campestres de Guernica. La magistrada y el empresario se conocen desde hace años y no se trata de una simple relación amistosa:

- El ingeniero Juan Carlos Cubría, hijo de María Romilda, trabaja en La Cantábrica por sugerencia de Antonio, quien compró esa empresa metalúrgica a principios de 1992. El otro hijo de la jueza, abogado de profesión, también fue empleado de Antonio en las oficinas de la calle Cerrito.
- Servini de Cubría maneja la causa del Banco de Crédito y Comercio Internacional (BCCI), acusado de lavar narcodólares, y Antonio sacó préstamos "muy blandos" que beneficiaron a su empresa pesquera Estrella de Mar. La jueza guarda el expediente en la caja fuerte y no piensa excusarse, pese a que Antonio da trabajo a sus hijos y sostiene públicamente que es su amigo.
- Rubén Antonio, hermano de Jorge, mató a una persona y fue internado en el hospital Borda. Jorge logró que Rubén fuera trasladado a un sanatorio privado. Servini de Cubría ordenó ese cambio de internación.

Cuando la jueza federal resolvió almorzar con Menem, el escándalo del Narcogate tenía repercusión internacional y la Casa Rosada hacía inagotables esfuerzos para deslindar responsabilidades. Servini de Cubría recibía presiones desde distintos sectores y en Tribunales ya circulaba como versión que sus contactos con Menem eran habituales. Antonio ofreció ese encuentro como paso previo a cualquier resolución que se tuviera que tomar en el expediente. La magistrada no sólo aceptó la invitación, sino que además llevó a su esposo brigadier, que fue vestido de civil.

Alfredo Iribarren, ex abogado de Amira, dio las primeras pistas respecto del papel que protagonizó Antonio cuando Servini de Cubría investigaba las valijas de la cuñada presidencial. "El señor Jorge Antonio ejerció durante meses una discreta pero considerable influencia sobre la jueza, siendo la persona que conectaba al Presidente con el asunto. Y gracias a ello, el señor Jorge Antonio tenía una considerable influencia sobre el doctor Menem", señaló Iribarren frente al juez Miguel Pons y el fiscal federal Gustavo Bruzzone, quienes investigaban las irregularidades cometidas por Servini de Cubría.

Con esta declaración, Pons y Bruzzone asumieron que Servini de Cubría podía ser procesada por prevaricato, incumplimiento de los deberes de funcionario público y mal desempeño en sus funciones. La jueza afirmaba en los pasillos de Tribunales que Pons y Bruzzone lideraban una conspiración con complicidad en algunos medios de prensa, entre ellos este diario.

Iribarren concretó una denuncia global que nunca fue desmentida por Servini de Cubría, Menem o Antonio, pero es Emir Yoma quien aporta una prueba de peso que está en el Congreso guardada bajo llave. "Viene la jueza, y don Jorge estaba, y Carlos le dice voy a charlar con Emir, hay testigos, preguntale a Ramón, a todos... Eh, que lo vean a Carlos con la jueza y que me vean a mí. Y bue, don Jorge arma todo ese...", sostiene Emir en uno de los casetes secuestrados a su hermana Amira, que ya escuchó el juez federal Néstor Blondi y cuyas transcripciones fueron leídas detenidamente por los miembros de la Comisión de Juicio Político.

Servini de Cubría dijo a los periodistas que únicamente visitó a Menem por cuestiones electorales, una explicación que el Presidente también ensayó en público. Antonio tuvo una reacción antisemita cuando **Página/12** y *Clarín* revelaron el contenido de los casetes incautados en la casa de Amira, donde Emir afirma que Menem, la jueza y el veterano empresario se reunieron para analizar la causa del Narcogate. En la fotografía que hoy se reproduce en exclusividad no aparece Antonio porque Servini de Cubría quería un recuerdo personal junto a Menem, y al influyente lobbista le alcanzaba con agasajar a sus amigos y pasar una tarde agradable.

EL QUE BUSCA BIEN, ENCUENTRA

***(Por R. L.)* La jueza federal María Servini de Cubría, que investiga las presuntas operaciones de lavado de narcodólares del Banco de Crédito y Comercio Internacional (BCCI), se resiste a excusarse en la causa pese a haber ordenado actuaciones sobre la empresa Estrella de Mar que pertenece a la familia Antonio. Servini de Cubría explica en la intimidad que Estrella de Mar es propiedad de Héctor Antonio, hijo de Don Jorge, y por tanto no tiene obligación de excusarse por razones de amistad. Sin embargo, la jueza procesada le tiene mucho afecto a Héctor, que aparece en los libros del BCCI solicitando un crédito personal para comprar un auto de origen francés. Minutos después de fotografiarse junto a Menem, la magistrada posó al lado de Héctor y en un momento del asado elogió el haras de su padre.**

Enrique Méndez Signori, secretario de confianza de Servini de Cubría, viajó en secreto a Estados Unidos para buscar información referente a BCCI y sus conexiones con América latina. Méndez Signori aseguró al regresar que "no había encontrado nada", pero dos semanas más tarde se conoció que el fiscal Robert Morgenthau informaba que altos funcionarios del Banco Central durante 1983 y 1984 habían recibido sobornos para facilitar las operaciones del BCCI.

El subcomité de Terrorismo, Narcóticos y Operaciones Internacionales del Senado norteamericano, a cargo de John Kerry, investigó durante varios meses las actividades mundiales del BCCI y dio a publicidad tres volúmenes de texto (casi 1500 hojas) que se proveen gratuitamente en la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos.

El senador demócrata Alan Cranston envió una carta al procurador Willian Barr preguntando si había información respecto de las posibles conexiones del gobierno argentino con el narcotráfico, las actividades del BCCI y Monzer Al Kassar, actualmente detenido en Madrid. Cranston es uno de los legisladores norteamericanos que más conoce del lavado de dólares y reveló la venta de aviones Mirage que intentó hacer la Fuerza Aérea Argentina a principios de 1980.

Pese a toda esta información que es pública, el secretario Méndez Signori regresó con las manos vacías y espera nuevas órdenes de la jueza Servini de Cubría, quien se limita a juntar balances de las empresas investigadas y todavía no ordenó las traducciones autenticadas de los documentos que los fiscales Roberto Amallo y Oscar Ciruzzi trajeron de Washington hace ya dos meses. Ciruzzi y Amallo regresaron de Estados Unidos con expedientes que aún no pueden leer y creen importantes para las investigaciones.

Menem anunció créditos para prefinanciar exportaciones agropecuarias

"Convoco y ordeno"

Al inaugurar la 106º Exposición Ganadera e Industrial, el presidente Carlos Menem respondió en parte a las expectativas económicas de los miembros de la Sociedad Rural, quienes le pasaron de todos modos la factura completa de sus reivindicaciones. Los expositores dejaron en claro que apoyan el rumbo económico y los 20 mil asistentes dedicaron los mayores aplausos al ministro Domingo Cavallo.

Alejandro Amdan



El presidente Carlos Menem abrazado

(*Por G. C.*) Alentado por las [...]nas de la Sociedad Rural, el presidente Carlos Menem eligió la inusual fórmula "convoco y ordeno" para enumerar los objetivos más urgentes de su gobierno, a los que calificó como "nuevas causas nacionales", y definió las prioridades de su administración al advertir que "no habrá política social sin política impositiva". Sólo algunos minutos antes, ganaderos, empresarios y productores habían logrado establecer un singular ranking entre los hombres de gobierno: ovacionaron a Domingo Cavallo, aplaudieron acaloradamente a Carlos Menem y, bastante menos a Erman González, no reconocieron a Rodolfo Díaz, Antonio Salonia y León Arslanián, silbaron a José Luis Manzano y abuchearon a Guido Di Tella.

A pesar del vehemente "ordeno" para referirse a la concreción de temas que en varios casos necesitan la aprobación parlamentaria —como la reforma previsional—, el Presidente aseguró que "las puertas de la Casa de Gobierno están abiertas para recibir a representantes de todos los sectores, porque a partir del consenso sin olvidarnos del disenso podemos darle trascendencia a la Argentina". Como viene haciendo en sus últimos mensajes, también esta vez Menem ratificó que "el rumbo de nuestra transformación no se detiene", pero esta vez aclaró también que "no profundizar es aflojar". En un particular juego de palabras, reclamó que "no se confunda la eficiencia económica con la eficacia social ni el lucro con la moral".

Menem llegó por tercera vez al predio de la SRA en Palermo para cumplir con el rito anual de la inauguración de la Exposición de Agricultura, Ganadería e Industria acompañado de su colega paraguayo Andrés Rodríguez, quien le retribuyó así la visita que el riojano hizo hace un mes a una exposición similar en Asunción. Igual que durante su último viaje a Europa, también esta vez Zulemita ofició de primera dama, pero ahora anunciada con toda formalidad: "Preside el acto el señor presidente de la Nación, don Carlos Saúl Menem, acompañado de su hija Zulema María Eva Menem", anunció el locutor oficial. Zulemita, por las dudas, dejó su look adolescente y ahora sonríe con el rostro despejado después de haber recogido su abundante cabellera.

Después de haber recibido los agradecimientos del titular de la SRA por la política que está llevando adelante (ver aparte) y de soportar en silencio cómo ovacionaban a Cavallo cada vez que era nombrado —cuando llegó, unos minutos antes que el Presidente, tuvo que saludar a las tribunas con los brazos en alto para responder al fervor— Menem se comprometió a un "pacto de honor" con los hombres de campo y a acompañarlos siempre en su tarea. "Mientras viva y mientras siga siendo Presidente de los argentinos", dijo, en ese orden.

"Convoco y ordeno a culminar durante este año la privatización de las empresas públicas", arrancó. "Convoco y ordeno a concretar la reforma previsional", siguió. Recién entonces se dio cuenta del sentido exacto de su frase, en la que había agregado espontáneamente el "ordeno" al "convoco" escrito en el discurso, y se disculpó porque "yo sé que es una palabra fuerte". En esa misma lista, la de los objetivos que convoca y ordena, incluyó aumentar el gasto social, modernizar la relación Nación-provincias, reconstruir el Estado y mantener la modernización de la legislación laboral. Intentando encontrar un tono épico para su discurso, aseguró que "la causa de la productividad es la gran causa nacional".

Casi todo su mensaje repitió en grandes líneas lo central de sus últimos discursos —fundamentalmente el del Colegio de Graduados en Ciencias Económicas en que definió el marco de los próximos tres años— pero, en cambio, si innovó cuando se trató de autodefinirse: "Creo en Dios, pero no creo en los milagros. Creo en el trabajo, no en la magia. Creo en la voluntad, no en la casualidad", dijo. A esa altura del discurso, la Policía Federal estaba llevando detenidos a cinco militantes de la Juventud Intransigente que habían logrado colgar en la tribuna —hacia la que debía mirar indefectiblemente el Presidente— un enorme cartel con la leyenda "Méndez. Emperador de Trulalá".

El campo mas de lo

(*Por Daniel Sosa*) Monótono, apenas interrumpido por mugidos y relinchos de los grandes campeones que esperaban su turno para desfilar en la pista, el discurso del secretario Marcelo Regúnaga respondió parcialmente a la *primera* expectativa de los productores: habrá mayor respaldo crediticio. El presidente Carlos Menem completó luego el anuncio en uno de los momentos más aplaudidos del acto de ayer en el predio de Palermo. Y para coronar su intervención abrió nuevas esperanzas sobre la *segunda* demanda ruralista: que se elimine el sistema de retención del IVA en la comercialización ganadera (aunque nada comprometió en concreto). La *tercera* ilusión de los dirigentes del agro se quedó en deseo: aunque hace ya diez meses que se presentaron denuncias sobre el dumping en la importación de leche en polvo, el problema se agravó desde entonces sin que el gobierno haya decidido todavía aplicar derechos compensatorios.

La novedad adelantada por Regúnaga en el acto inaugural de la 106ª Exposición Ganadera e Industrial fue que "se encuentran avanzadas las negociaciones con los organismos multilaterales de crédito que nos permitirán disponer, a partir del primer trimestre del '93, de los créditos de largo plazo que el campo viene reclamando".

Más contundente, Menem anticipó que el Banco Nación "iniciará inmediatamente un programa de prefinanciación a la producción agrícola destinada a la exportación", a tasas inferiores al 10 por ciento anual y para la que se aplicará "la cantidad de dólares que sea necesario". De este modo se ensanchará a los productores primarios y los demás miembros de la cadena de comercialización con operaciones que sólo benefician hasta ahora a los exportadores finales. El Presidente también anticipó que "para facilitar la siembra y cosecha de los productores más pequeños", el BNA reducirá al 12 por ciento anual la tasa en dólares a esa línea de créditos para las primeras 80 hectáreas por productor.

Quien abrió el fuego, como es de rigor, fue el presidente de la Sociedad Rural, Eduardo de Zavalía. Su balance fue "positivo", dado el rumbo vigente de "libertad de mercados". Sin embargo, tras elogiar la filosofía que anima el plan

Las tribunas cobijaron a 20 mil asistentes

Pisan firme en suelo propio

(*Por Carlos Ulanovsky*) A eso de las diez de la mañana Power Play Milagro, uno de los animales premiados de la afamada cabaña de José Firpo empezó a desperezarse. Este era el día, porque muy pocas horas después, el presidente inauguraría la 106ª exposición ganadera, la primera que la Sociedad Rural realiza en el predio privatizado y propio, que el Ejecutivo le cedió por 30 millones de dólares y en comodísimos plazos.

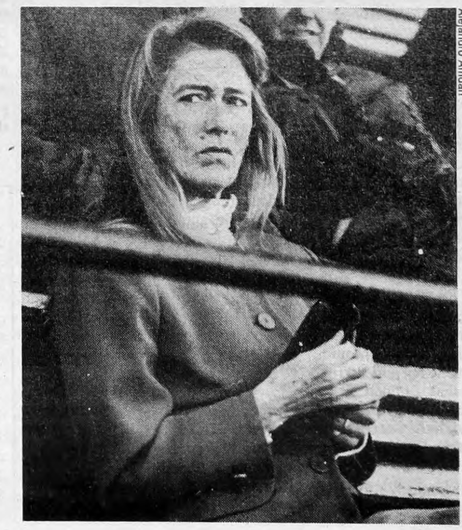
En la sala de prensa, representando a la agencia DyN y a dos revistas especializadas, el periodista Mario Fernández, decano en estas coberturas, culminaba su Rural número 38. De esto sabe casi todo y hoy desde temprano afirmaba que la temperatura política a favor del Presidente, su equipo económico y su actitud frente al sector agrícola-ganadero sería consistente y benigna. "Es un día que vuelve locos a muchos, en especial porque viene el Presidente y todos lo quieren ver de cerca."

Una recorrida por pabellones y stands permite verificar una impresión: la predominante concepción comercial de la muestra. "Escuché que este año a la Exposición Rural le decían cinco y medio porque estaba medio Once. Hasta tachos de basura de plástico venden", definió un vendedor de productos alimenticios naturales cuya queja se extendió a que refinados artesanos (especializados en cestería, platería, lana de oveja o almohadones) fueran confinados al salón *Freers*, en la parte superior. Para muchos, todo esto responde a los principios del presidente de la Sociedad Rural, Eduardo de Zavalía, quien habría asumido que "esto es una feria y aquí se vende todo". En 1992 se instalaron 607 stands pagos, 107 más que en 1991 y que dejaron, aproximadamente, unos cinco mil dólares de ganancia por cada uno. "Se vende todo, salvo los animales, porque excelentes ejemplares holando-argentino se vendieron a dos mil dólares", se mortificó un productor que envió hacienda desde su campo en el norte de Córdoba. Hacía números: flete, inscripción, el sueldo y alojamiento de los peones; "le juro que si pienso lo que me sale no vengo". Por eso, medio en broma medio en serio, alentaba a unos periodistas especializados que lo rodeaban a que, literalmente, hicieran una vaquita y compraran "un gran campeón".

Lo real es que en cada rincón de la Rural privó la tendencia "demedos" de los argentinos, pero observando lo que la gente usaba ayer ninguna prenda parecía más impuesta que los abrigos de loden austríaco (mezcla de lana y alpaca, o de lana pura, modelos típicos del Tirol), impermeables, corte abierto, con una pinza trasera que, por ejemplo, en el stand 708 del pabellón 1 se vendían entre 380 y 400 pesos. Llamaban tanto la atención como el nuevo abrigo del ministro Manzano, largo hasta los tobillos, comprado en Giesso y que reemplaza al que le robaron hace poco.

El auto estilo Golden Rocket descapotable y negro que depositó al presidente Menem en el palco central fue precedido por una vuelta olímpica equina de la fanfarria Alto Perú y del Cuerpo de Granaderos.

El Presidente se dirigió a veinte mil personas que abarrotaban las tribunas y a una especie de involuntaria manifestación compuesta por más de 50 animales de distintas razas que siguieron su discurso, el de Eduardo de Zavalía y el del secretario Marcelo Regúnaga, filtrando cada tanto variados mugidos de índole desconocida. Muchos fotógrafos y periodistas pretendieron sin éxito ubicar en el palco oficial a María Julia Alsogaray. Tuvieron que conformarse con otras estrellas: el presidente del Paraguay y Susan Barrantes (madre de Sarah Ferguson).



Alejandro Amdan

Susan Barrantes, madre de Lady Sara.


en la tribuna a su hija Zulemita.

DESEA MISMO

económico —y felicitar públicamente a los ejecutores de esa política, Menem y su ministro Domingo Cavallo— Zavalía pasó lista a las "distorsiones" que subsisten en la economía y la afectan tanto como los subsidios de los países ricos.

Esto es, las altas tasas de interés, el costo laboral, el elevado peso de los servicios, lo limitado de la competencia externa especialmente en el interior del país, la falta de infraestructura y transportes, los costosos mecanismos y elevados márgenes de la comercialización y la protección sobre algunos bienes necesarios para la producción.

Para el final, el titular de la SRA dejó las dos facturas más pesadas. "No somos evasores", clamó Zavalía, acompañado por el aplauso de la tribuna de socios y reclamó "que se derogue" la retención del IVA aplicada en la comercialización de ganado.

El otro hecho "inexplicable" para el ruralista es "la demora en resolver las denuncias de dumping basadas en circunstancias más que evidentes y que fueron interpuestas hace un año con todos los recaudos jurídicos". Sin nombrar el producto, se refirió concretamente a la leche en polvo que ingresa desde la Comunidad Europea y Polonia.

—*¿Hubo alguna novedad sobre el tema?*, fue la pregunta a uno de los que en octubre pasado notificaron la maniobra a Industria y Comercio, el director de la SRA Santiago Biolcatti.

—Hace diez días hicimos una intimación invocando la irresponsabilidad en que pueden incurrir los funcionarios que demoran el trámite. Hay una curva creciente de importación con dumping. En abril fue el equivalente de 1,5 millones de litros; en mayo ya eran 2 millones; y en junio fueron 4,5 millones. Eso es lo que elabora SanCor en un mes.

En cuanto al IVA, Menem fue menos preciso: "He dado instrucciones para que se analicen adecuadamente todos los anticipos para el pago del IVA. No vamos a consentir que se verifique en ellos ningún tipo de eventual inequidad que pueda conspirar contra la reducción de costos en la que estamos empeñados".

Más lío por Femesa y subtes

La privatización de los ferrocarriles metropolitanos sigue conflictuada. Ahora el grupo Trainmet acusa al Gobierno de no acatar la orden impartida a fines de julio por la jueza Emilia Marta García de volverlo a poner en carrera y abrir su segundo sobre, con la propuesta económica para la red de subterráneos y las líneas Mitre, Sarmiento y Urquiza. En realidad, la jueza hizo lugar en forma provisional a la medida cautelar interpuesta por este consorcio, compuesto por seis decenas de autotransportistas, con operadores del exterior, hasta tanto se tenga el resultado del recurso jerárquico que planteó Trainmet ante las autoridades nacional al ser descalificado. En cualquier caso, el segundo sobre sigue por ahora cerrado.

Living, comedor, todo brasileño

Los muebleros no aguantaron más y decidieron escribirle a Domingo Cavallo para denunciar el "explosivo incremento de las importaciones de muebles y sus partes desde Brasil" y pedir cláusulas de salvaguardia. En 1991 vinieron desde allí muebles por 3,1 millones de dólares, contra los 781 mil de 1990, y la tendencia sigue en el '92.

SALARIOS EN EL PLANO INCLINADO

La Secretaría de Programación Económica debió revisar sus series salariales y admitir un curso peor que el antes aceptado, con un deterioro generalizado desde el pico de febrero. Aunque el peor índice corresponde al sector público, los obreros industriales son los que llevan la peor parte estos meses, precisamente cuando la UIA amenaza con retirarse del Consejo del Salario.

La reaceleración de los índices de precios en julio, que los pronósticos ven continuando en agosto, está apurando la caída que el salario real venía sufriendo desde varios meses atrás, después del pico alcanzado —con algunas excepciones sectoriales— en febrero. Los datos que atestiguan este deterioro salarial no provienen sólo de mediciones privadas sino de los propios números que compila la Secretaría de Programación Económica.

Esta abrigaba una visión menos negativa de la marcha del salario, hasta que debió reconocer ciertos errores de medición y revisar sus series. Tomando por ejemplo el salario real medio de la economía, expresado mediante un índice de valor 100 para mayo de 1991, el equipo de Juan José Llach tenía para abril de 1992 un valor 105,9. Luego, al recalcular la serie, lo bajó a 102,5.

Tal como muestra el cuadro adjunto, la industria de la construcción es el único sector cuyos salarios no están cayendo, extraño comportamiento atribuido al cuello de botella que significa la mano de obra ante la reactivación de las obras y los muy bajos salarios que tradicionalmente pagan las constructoras. Aun así, las retribuciones están hoy alrededor de un 2 por ciento por abajo de las que prevalecían a fines de 1991.

En términos de poder adquisitivo, el salario medio percibido está hoy virtualmente al nivel de mayo del año pasado, después de haber descripto una parábola. Pero los índices que se incluyen en el cuadro adjunto no reproducen el fuerte aumento del poder de compra salarial registrado en los primeros meses del Plan de Convertibilidad por la estabilización de los precios y el aumento en las horas trabajadas. De todas formas, estos ingredientes especiales ya no gravitan este año, de manera que no atenúan el desgaste salarial.

No es sorprendente que la mayor caída se concentre en el sector público, con pérdidas que oscilan en un 20 por ciento durante la vigencia del plan actual. Aunque Economía aduzca que las recategorizaciones elevaron las remuneraciones en el Estado, los propios datos oficiales indican que la merma no se ha detenido en el primer semestre.

Con relación al pico de febrero, el salario real medio percibido de la economía disminuyó un 6,4 por ciento hasta junio. La desmejora más acentuada corresponde a los obreros industriales, que resignaron un 9,4 por ciento de su haber. Y aunque el debilitamiento de la demanda para varios sectores ha sido básicamente atribuido al endeudamiento que contrajo una franja de consumidores, estos datos salariales muestran otra clave de la misma historia.

Salario real medio percibido de la economía

(Base: mayo 1991 = 100)

Período		Sector Público	Empresas del Estado	Construcción	Industria	Servicios Privados	Salario medio de la economía
1991	ENE	78.44	78.45	90.29	113.10	106.06	102.86
	FEB	65.48	74.18	74.33	92.33	93.82	88.10
	MAR	71.15	89.18	90.29	92.12	93.20	88.57
	ABR	102.76	77.16	102.81	87.01	99.38	93.57
	MAY	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
	JUN	97.08	86.79	96.93	103.94	97.16	98.57
	JUL	94.49	89.57	94.51	102.02	99.75	98.93
	AGO	93.35	88.88	95.15	105.54	100.00	100.12
	SET	91.73	86.59	98.08	107.14	98.39	99.76
	OCT	90.44	85.10	106.51	101.28	99.01	98.21
	NOV	90.11	84.11	119.80	110.01	97.78	101.31
	DIC	89.47	85.50	119.54	109.27	98.02	101.19
1992	ENE	86.87	88.78	117.62	117.04	101.36	105.36
	FEB	85.09	88.38	116.35	120.55	108.78	109.40
	MAR	83.31	85.10	114.30	110.12	107.17	104.52
	ABR	82.17	84.51	116.86	107.77	104.45	102.50
	MAY	81.69	83.91	117.37	109.16	103.83	102.62
	JUN	81.20	83.52	116.99	109.16	103.21	102.38

Opinión

*Por Miguel Pesce **

Santa Rita y Merengue

Los modelos son simplificaciones de la realidad que nos permiten comprenderla. Los más utilizados en economía son los matemáticos, pero los hay también mecanicistas o de reducción de la realidad a cuestiones cotidianas de fácil comprensión.

Para entender la reforma previsional planteada por el Gobierno yo recurro a dos modelos del tercer tipo: el modelo Santa Rita y el modelo Merengue.

Santa Rita es una beata católica a la cual la rima poética de su nombre le ha asignado la extraña cualidad de quitar lo que da ("Santa Rita lo que te da te lo quita"). El proyecto del Gobierno tiene esta peculiar cualidad. Por un lado se piensa crear un mercado de capitales con los recursos que los trabajadores aporten al sistema jubilatorio privado, pero a su vez se debe aumentar la recaudación impositiva para compensar los recursos que deje de percibir el sistema previsional cuando parte de los aportes de los trabajadores se desvíen a las Administradoras de Fondos de Pensión. De un lado se estará volcando al sistema financiero y bursátil lo que por otro lado se le quite en forma de impuestos a los privados. El saldo es neutro, salvo que se piense bajar los haberes a los actuales jubilados.

El segundo modelo que explica el futuro comportamiento del proyecto de privatización jubilatoria es "el Merengue". Como cualquiera sabe el merengue se obtiene batiendo claras de huevo, la tensión superficial de las mismas forma burbujas que hacen crecer el delicioso alimento. Hay dos formas de obtener mucho merengue: batiendo fuerte o agregando claras. Sin embargo, si uno quiere quitarle el hambre a muchas personas sólo puede seguir el segundo camino. En la Bolsa de Comercio pasa exactamente lo mismo: puede crecer el volumen porque las empresas emiten nuevas acciones, u obligaciones negociables, con las cuales compran nuevas máquinas aumentando su acervo productivo (agregar más claras), o pueden aumentarse las operaciones simplemente inflando los precios de los papeles ya existentes (batiendo más fuerte). Con el proyecto oficial parece seguirse este último camino. En él se autoriza a comprar a las AFP títulos valores existentes, no sólo nuevas emisiones, con lo cual el efecto de su entrada al mercado puede perderse en simple inflación bursátil, sin que esto se traduzca en máquinas, equipos, etc.

Surgen entonces dos preguntas. Si bien existe certeza de que si no hay inversión ahora no habrá bienes disponibles para que puedan consumir los futuros trabajadores y jubilados, ¿por qué es necesario utilizar el sistema previsional como conducto para que se realicen estas inversiones? Si los recursos provendrán en definitiva de impuestos compensatorios, ¿por qué no utilizar directamente estos recursos canalizándolos a través del sistema financiero para dar créditos, comprar obligaciones negociables, etc., que sirvan para aumentar la capacidad productiva? En todo caso, si se quiere capitalizar las cajas, que estos activos se los reconozca como propiedad, incrementando sus recursos con las rentas que se obtengan.

De esta forma se evitaría convulsionar el sistema previsional, generando marcadas injusticias, y se alcanzarían los restantes objetivos que se plantea la reforma: crear un mercado de capitales, capitalizar las cajas, aumentar la inversión productiva, etc. Con este planteo se evitaría también crear nueva burocracia privada como son las instituciones que administrarían el sistema previsional privado obligatorio.

** Convencional Nacional UCR.*

Las cuentas de los gobernadores

AJUSTE CON TONADA

En el Ministerio del Interior suponen que las internas partidarias, y sobre todo las ambiciones de los posibles presidenciables, presionan sobre las posiciones provinciales en la disputa por la coparticipación. Nadie quiere pagar costos ajenos.

(Por Gabriel Pasquini) **El traslado del ajuste económico de la Nación a las provincias ha vuelto a poner en cuestión los realineamientos políticos de sus administraciones y gobernadores, bajo la categoría que fuera: delegados del presidente Carlos Menem, radicales, provinciales, presidenciables o negociables. Tal es la situación que los mendocinos, unos de los mas resistentes al acuerdo con la Nación, que llegaron a afirmar que "el menemismo no existe porque supone un antimenemismo. El presidente Menem es un referente importante dentro del partido, pero nosotros somos peronistas".**

Si se toma en cuenta sólo los números, la división es más fácil. "El problema son las provincias chicas —afirmaban en el Ministerio del Interior—, porque las grandes firmarian con los ojos cerrados, pero no quieren cargar con el peso de subsidiar a las otras." Las chicas —como Tucumán, La Rioja, Corrientes, Tierra del Fuego, entre otras— son aquellas que dependen del cheque de la Nación para pagar los sueldos de sus empleados.

Obviamente, esta división economicista no es la única sino que los colores pesan a la hora de repartir el dinero. Por eso el gobernador de Río Negro, Horacio Massaccesi, pudo permitirse proponer en la reunión de mandatarios provinciales en el Ministerio del Interior, el viernes pasado, un sistema de premios y castigos —con porcentajes de coparticipación o suma fija, en uno u otro caso— para dividir a las provincias que aportan y cumplen los deberes de las que sólo llevan la carga. Entre líneas, el mensaje era: no es lo mismo las administraciones del sur que entregan regalías petroleras o Córdoba, que tiene sus cuentas en orden, que las costosas cruces del oficialismo, Corrientes y La Rioja.

Este cruce de economía y política deriva en que no sea con las administraciones radicales, que dominan provincias con recursos, como Córdoba, Chubut y Río Negro —mientras Massaccesi denunciaba el pacto federal, el ministro José Luis Manzano aseguraba que "la relación es muy buena" porque "tenemos un diálogo permanente"— con quienes haya que saldar la pelea. Ni siquiera importaba mucho el breve conflicto con Eduardo Angeloz por los ferrocarriles, que el gobierno nacional atribuyó a las ambiciones políticas del mandatario cordobés y éste a una discriminación del oficialismo en su contra.

El problema es cuando el conflicto entre chicas y grandes se traslada al interior del oficialismo y se entrelaza con la interna para definir la fórmula presidencial del '95. El peronismo mendocino con el ex gobernador José Luis Bordón a la cabeza, Adolfo Rodríguez Saá en San Luis, Mario Moine en Entre Ríos o Ramón Ortega en Tucumán son algunos de los que quieren intervenir en ella.

"El espíritu de show es bastante alto", se quejaban en Interior el viernes pasado, cuando todo estaba preparado para lo que "alguna gente cree que es una reunión de gobernadores, pero que en realidad es de candidatos a presidente". La inquina era mayor contra Moine, el mandatario de Entre Ríos, quien ofreció grandes resistencias en la discusión, que los hombres del gobierno nacional gustaban adjudicar a su presunto deseo de participar en alguna fórmula.

No era el único, pero tal vez el más fácil de enfrentar. De hecho, Moine partió antes que nadie de la reunión para capitalizar el desacuerdo y afirmó que habría una nueva reunión el jueves que viene. Poco después, el gobierno nacional anunciaba la existencia de un preacuerdo y que el nuevo encuentro tendría lugar el martes. Es que, fuera de las especulaciones personales, la mayoría de los gobernadores coincide en una cosa con la Nación: el tema no puede dilatarse más sin un costo político que todos pagarán y por ello están comúnmente interesados en afirmar públicamente que la solución está al alcance de la mano.

Más preocupantes que Moine, visto desde el gobierno nacional, eran las disidencias de Mendoza —"lo que está haciendo Cavallo es una locura", gritaba la gente de Bordón—, San Luis y Santa Fe, una tarea que quedó a cargo del gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, quien si por un lado contuvo la oposición, por el otro forzó el retiro del sistema de suma fija que quería imponer el ministro de Economía, Domingo Cavallo.

"Duhalde se hizo el gil y no les dijo a sus diputados que levanten la mano porque, obviamente, como Cavallo, se anotó como presidenciable para el '95 —aseguraba un ministro mendocino—. En esto, él es el gran beneficiado. Al destrabar la cuota fija, vuelve el dinero al conurbano bonaerense, con toda la fuerza política que esto implica."

El caso de Santa Fe es particularmente sensible, porque se trata de un gobernador inventado por el presidente Menem —el ex corredor de Fórmula 1 Carlos "Lole" Reutemann—, que si bien se ve como un delegado personal de éste, quiere que las cuentas cierren y ofrecer a su electorado una administración absolutamente prolija. Hubo diligencia especial en el Ministerio del Interior para arreglar el conflicto del ferrocarril, pero los funcionarios santafesinos no se muestran muy convencidos mientras las cifras no coincidan con sus balances.

En cambio, Palito Ortega, otro delegado de Menem que ahora aspira a ir más allá de su mentor, puede protestar públicamente, pero su autonomía de vuelo es relativa: Tucumán depende crucialmente de los aportes de la Nación y él mismo se encargó de aclarar que podría entregarse en el tema de los ferrocarriles si se arreglaba el reparto de la coparticipación.

Manzano se mostraba optimista después de la interminable reunión del viernes, que concluyó con el anuncio de un preacuerdo. El ministro confía en cerrar el acuerdo pasado mañana porque, aunque puede "quedar algún disenso", sólo "falta cerrar los aspectos numéricos". Sin embargo, la combinatoria de los números y de la política no parece haber dado hasta ahora con la clave para resolver un costo social que nadie quiere descontar de su haber a la hora del reparto.

Ricardo Ballester



Maratónica sesión de gobernadores y autoridades nacionales en la Sala de Situación del Ministerio del Interior.

"Oscuros" intereses

La Asamblea Legislativa de Corrientes —compuesta por representantes peronistas, radicales, del Pacto Autonomista Liberal y del Partido Demócrata Progresista— se pronunciaron en contra de la posible intervención federal a los poderes Legislativo y Judicial, ya que —afirmaron— "no existe causal alguna" para ella. "Nos encontramos en pleno proceso electoral consensuado por el Poder Ejecutivo con todos los partidos políticos —recordaron los legisladores— y una intervención daría lugar a sospechas de parcialidad política, reemplazando a los legítimos representantes del pueblo en virtud de oscuros y dudosos intereses sectarios". Según sostiene la declaración, "no se dan los presupuestos constitucionales que hagan viable una medida tan extrema". La posibilidad de una intervención completa a Corrientes se barajó en el gobierno en la última semana.

Ulloa cumple pero no cobra

Tal vez, el caso simbólico sea el de Salta. Su gobernador, el ex capitán de navío Roberto Ulloa, se ha mostrado como el más fiel oficialista, pese a haber llegado a su puesto tras derrotar al peronismo en las urnas. El ministro de Economía salteño, Roberto "Polvorín" Guzmán, llegó al cargo tras presidir la Fundación Mediterránea de Domingo Cavallo en la provincia y no dudó en cortar servicios de salud —hay hospitales sin ambulancias en el interior de la provincia más afectada por el cólera— o demorar hasta dos meses el pago a los jubilados.

Salta integra la lista de las provincias pobres, que, según dijo su vicegobernador, Ricardo Gómez Diez, a este diario, deberían ser "aquellas a las que se asista en el esfuerzo del ajuste". El gobierno provincial intentó privatizar lo privatizable, pero el peronismo se opuso. Evitó enfrentar a la administración central, pese a los recortes en los envíos por coparticipación, y no integró el bloque de provincias que protestaron por vía judicial. Los legisladores del Partido Renovador de Ulloa han acompañado al oficialismo en el Congreso Nacional, salvo contadas ocasiones.

Con una deuda estimada en 700 millones de dólares, un déficit mensual de tres millones y el atraso en el pago de sueldos de los empleados estatales, Salta sólo recibe 30 millones por mes de la Nación y espera, como el gobierno nacional, que alguna vez lleguen los prometidos capitales del exterior en recompensa por tantas cuentas bien hechas.

JAROSLAVSKY

"Es una afección grave, pero se está recuperando." Así definieron sus familiares el estado de salud del ex titular de la bancada de diputados radicales Cesar "Chacho" Jaroslavsky, quien permanece internado en la unidad coronaria del Hospital Italiano, tras sufrir una embolia pulmonar.

Críticas de ida y vuelta

El senador nacional Eduardo Menem respondió a las duras críticas de Raúl Alfonsín señalando que "trata de encabezar una campaña de hostilidad contra el gobierno justicialista para recuperar la conducción del radicalismo" y que las acusaciones de corrupción formuladas por el ex presidente "no contribuyen a la consolidación de la democracia". En una entrevista radial, Alfonsín reiteró ayer cuestionamientos éticos, sociales y económicos a la gestión menemista y calificó a Domingo Cavallo como "un buen técnico que aplica una mala política".

IZQUIERDA DIVIDIDA CON GANAS DE UNIDAD

Representantes de los partidos de la izquierda democrática se reunieron para explicar las ganas que tienen de estar unidos para ofrecer un modelo alternativo al proyecto oficial. "En nombre de Lenin se discute la candidatura de un consejero vecinal."

—¿Cómo podemos creerles cuando hablan de unidad si todos estos partidos políticos —a los que adhiero— jamás se unieron? —preguntó una mujer de anteojos que escuchó, con paciencia y cierto escepticismo, las ponencias de Alfredo Bravo (Partido Socialista Democrático), Graciela Fernández Meijide (Democracia Popular), Carlos "Chacho" Alvarez (Grupo de los 8) y de Atilio Borón (Democracia Avanzada).

—Para eso estamos acá —respondió Meijide cuando ya se agotaba un debate de dos horas del que participaron distintas corrientes del llamado espectro progresista o de izquierda democrática.

La consigna que los reunió en la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) tenía tono académico: "Cómo gestar un proyecto alternativo al modelo neoconservador", fue la frase convocante. Pero la pregunta omnipresente a lo largo del debate fue cómo lograr que las cuatro agrupaciones representadas en la mesa consagren una lista de unidad para las elecciones de 1993. Bravo, Meijide, Alvarez y Borón recordaron los intentos fracasados y señalaron que era hora de volver a empezar. Para dar el primer paso, discutieron la política económica del Gobierno y pusieron como requisito indispensable para la unidad que los eventuales candidatos sean consagrados en elecciones abiertas.

El encargado de romper el hielo cuando las gradas del auditorio ya estaban colmadas de miradas expectantes fue el sociólogo Borón. Haciendo gala de su perfil académico, habló sobre las consecuencias del ajuste neoconservador. Según Borón, lo que está sucediendo en Estados Unidos muestra a todas luces que el modelo no da respuesta a la crisis del capitalismo. "El neoconservadurismo fracasa inevitablemente", concluyó. Pero como también se trataba de discutir cómo gestar un proyecto alternativo, Meijide señaló que hay que tener en cuenta que los planes de ajuste cuentan con el apoyo de los grandes grupos económicos.

Siguiendo las encuestas, Bravo sostuvo que no hay que olvidar un dato: la valoración positiva que amplios sectores tienen del plan Cavallo. "No podemos oponernos a las cosas que se instalan en la sociedad y que cuentan con el apoyo de sectores que jamás hubiéramos imaginado", apuntó. Para Bravo se trata de desenmascarar una falacia. "No es cierto que el Estado se haya replegado sino que interviene activamente en favor de los sectores de poder", explicó. Borón sintetizó el dilema: "Se instaló la creencia de que todo lo estatal es sinónimo de ineficiencia y lo privado de eficiencia".

Tal como quedó demostrado con las preguntas, el auditorio estaba de acuerdo pero también quería escuchar que los presentes dejaran caer algún compromiso concreto de apoyar al mismo candidato en las próximas elecciones legislativas.

—¿Qué pasaría si la Unidad Socialista se vuelve a oponer a la conformación de un frente? —le disparó un militante frustrado de la izquierda democrática a Bravo, el socialista que tuvo que abandonar sus ansias de unidad para los comicios de elección del senador porteño cuando el socio del Partido Demócrata Socialista, el Socialista Popular, se opuso terminantemente a la conformación de una alianza.

—Intento construir un partido fuerte que forme parte de una estructura mayor. En el Frente Amplio uruguayo conviven distintos partidos y ninguno ha perdido su identidad —respondió Bravo y dejó claro que aunque no está dispuesto a abandonar las filas del socialismo librará una nueva batalla interna para que se conforme la alianza.

La única que tuvo una respuesta terminante fue Meijide. "Tenemos que demostrar que queremos la unidad aunque eso signifique la ruptura de viejas estructuras", afirmó tajante y agregó que había que renunciar a las viejas identidades partidarias. La cuestión sobre cómo dibujar un perfil de "progresista" que lograra un apoyo masivo en las urnas fue puesto sobre el tapete por el peronista disidente.

Según Alvarez, uno de los logros del menemismo consistió en dejar dejar a la oposición dividida frente a una política que avanza con la fuerza de una topadora. En ese sentido, dijo que "los sectarios se oponen a todo y suponen que la sumatoria de catástrofes los llevará al poder, pero nosotros tenemos que lograr ser una alternativa real". El problema —tal como lo dibujó— es que la gente critica a los partidos políticos mayoritarios pero los vota porque prefiere "lo malo conocido" y percibe que el resto de las fuerzas están inmersas en disputas por espacios mínimos de poder. "Nos peleamos en nombre de Lenin por un consejero vecinal", ironizó.

La incertidumbre que se instaló en la cabeza de todos cuando las luces del auditorio se apagaron fue precisamente si la unidad, que por ahora sólo asoma en las palabras, resistirá la negociación posterior. Los cuatro hablaron de "no regar todos los días la quintita propia, superar la miopía política y buscar una salida conjunta" para las fuerzas de la izquierda democrática. Pero "la quintita propia" es un terreno bien abonado y nadie quiere dar la primera señal. Por ahora, el FREDEJUSO (la alianza que conforman el Grupo de los 8, los intransigentes y la Democracia Popular) privilegia la consolidación de su propia estructura, los socialistas vacilan y la Democracia Avanzada está a la espera.

En el acuerdo con Chile no se juega el vasto territorio

ULTIMO TANGO

(*Por Horacio Verbitsky*) La superación de disputas que dos veces en un siglo pusieron al cono sur al borde de la guerra tendría un impacto tan benéfico sobre las relaciones binacionales y regionales que no necesita explicación. ¿Por qué entonces genera recelos y malestar el tratado que los presidente de la Argentina y Chile firmaron para poner fin a las 24 cuestiones limítrofes pendientes, y que hace apenas un año fue recibido con beneplácito? ¿Cómo es posible que un obtuso nacionalismo territorial amenace con sorber el entendimiento de las personas más racionales y desborde por derecha al gobierno liberal del presidente Carlos Menem? Las respuestas a estas preguntas tal vez también arrojen luz acerca de las acechanzas que se proyectan sobre la construcción democrática en la Argentina.

Otro país

Muchas cosas han cambiado en el país desde la firma del acuerdo, que no se refieren a la relación con Chile, sino a la política interna. En primer lugar, la situación general del Gobierno.

En aquel momento, cosechaba los primeros frutos de la novedosa estabilidad obtenida, y obtenía la inesperada victoria electoral en San Juan. Hoy, en cambio, se debate acerca del agotamiento del plan, y ha sido derrotado en los comicios de la Capital Federal. Se perciben:

- oposición generalizada a la reforma constitucional,
- techo de una reactivación basada en el empleo de capacidad ociosa,
- ausencia de inversión productiva (el atractivo bingo de las privatizaciones sólo implica cambio de propiedad de activos preexistentes),
- desplome del mercado de capitales,
- agonía del gobierno de George Bush,
- ruinosa reestatización parcial de Aerolíneas Argentinas,
- déficit en la balanza comercial,
- resistencia de las provincias a hacerse cargo de los costos del ajuste pactado con los acreedores externos,
- impacto social de los conflictos con la comunidad educativa y por el levantamiento de servicios ferroviarios.

Cuadros de estas características han sido en todo tiempo y lugar propicios para los arrebatos románticos que vinculan la tierra y la sangre, al estilo de Charles Maurras.

Para un peronista

En segundo lugar, la agudización de los conflictos internos en el partido oficial.

El tratado ingresó en enero por la complicada Cámara de Diputados, sin que los presidentes de las comisiones de Relaciones Exteriores y de Defensa se interesaran por su tratamiento. Por el contrario, imaginaron obtener ventajas políticas de un fracaso de la ratificación: el exasperante Guido Di Tella podría ser reemplazado en la Cancillería por Carlos Ruckauf, quien abriría sus puertas a los amigos del diputado Tomanzano.

Pero la ventaja comparativa de Di Tella reside en su propia fragilidad: si el tratado fuera rechazado, la derrota sería para el Presidente, no para su hectoplasmático canciller. Menem asumió entonces la conducción del esfuerzo por la ratificación parlamentaria. Ruckauf debió acortar sus vacaciones en las playas de Cancún y, junto con el ministro frutal, pasada del bando de los retardatorios al de los apresurados. El Presidente no demuestra demasiada simpatía ni por Di Tella ni por Ruckauf, y la voz cantante la llevan diputados del duhaldismo, como Raúl Alvarez Echagüe, o emanaciones de la voluntad de Menem, como su ex ministro riojano Jorge Yoma.

El acuerdo con Chile pone en juego antes a la ajada democracia que al vasto territorio argentino. Es ostensible una regresión de la conciencia cívica respecto de 1984, tanto por incompetencia republicana del Gobierno como por falta de coraje y/o lucidez de la oposición. Esto deja vía libre a posiciones románticas de cuño maurrasiano, que vinculan la tierra con la sangre. No es posible combatir la desintegración nacional del programa menemista fomentando el nacionalismo territorial más obtuso, de uno y de otro lado de la cordillera. Frente a las obvias ventajas de la superación de disputas y la integración, y en contra de los falaces argumentos empleados hasta ahora por el activismo fascistoide, hay responsabilidades políticas que nadie debería eludir.



Radicales sin calma

El radicalismo está desgarrado entre las que llama sus convicciones y las que cree sus conveniencias. No hay en la primera fuerza de oposición quienes se opongan sinceramente a un tratado que es continuación natural del que se firmó en 1984 por el canal Beagle. Pero tampoco quienes se animen a pronunciarse con claridad en favor de un acto del gobierno nacional.

Aylwin telefoneó a Raúl Alfonsín, pero lo encontró irreductible. Lo mismo ocurrió con los funcionarios argentinos que hablaron con Fernando de la Rúa. La escuálida lista de adhesiones que Alfonsín pudo presentar para el lanzamiento de su nuevo movimiento lo impulsa a globalizar la confrontación con el Poder Ejecutivo, con prescindencia del mérito de cada tema. De la Rúa sólo pensaba en su consagración como senador por el Colegio Electoral. Como ellos no se acercaron a las posiciones del Gobierno, tampoco lo hizo el tercer radical en discordia, Eduardo Angeloz.

Las izquierdas y las fuerzas populares desprendidas del peronismo parecen atrapadas en la misma maraña que el radicalismo, sin una comprensión profunda de sus posibilidades de participar en la construcción democrática y, por ende, de crecer como alternativa creíble para el futuro.

La incompetencia en la gestión republicana del Gobierno y la falta de coraje y/o lucidez de la oposición marcan una involución de la conciencia democrática en el país. En 1984 hubo en el gobierno radical mayor decisión para conseguir la aprobación del tratado por el Beagle, y en la oposición peronista quienes se animaron a sostener lo que pensaban, como el entonces gobernador riojano Carlos Menem o el embajador ante los organismos de Ginebra para el desarme, Mario Cámpora.

Vía libre

Esto deja vía libre para que se expresen otros intereses y perplejidades. Algunos de ellos legítimos, aunque desplazados de su verdadero objeto, como la oposición de los legisladores patagónicos, cuyo reclamo por los hielos expresa, en realidad, otras quejas.

Las expuso hace un año en este diario el diputado nacional justicialista por Santa Cruz, Rafael Flores: "No es posible que la soberanía únicamente genere debate a partir de un conflicto de límites, mientras poco y nada se interesan algunos medios nacionales de comunicación social ante las políticas que se están llevando adelante y que están produciendo un progresivo despoblamiento". Flores enumeró decisiones nacionales sobre carbón, petróleo, gas, pesca e inversiones en infraestructura, más desprotectores de la frontera que el acuerdo con Chile. Hoy, sin embargo, es uno de los más tenaces opositores a su ratificación en el punto de los Hielos.

La conmoción de los Nyc santacruceños (Nacidos y Criados allí), los Tyc (Traídos y Criados), los Taf (Traídos a la Fuerza, como los soldados conscriptos) es atizada por los Vaj (Venidos a Joder), según caracteriza un sacerdote de la zona al lobby militar, que comprende las consecuencias de largo plazo de una política de paz e integración en la más extensa de las fronteras argentinas. Cuentan con sus contrapartes chilenos, en especial los legisladores biónicos del ex dictador Pinochet. Entre ellos el ex alcalde de Valparaíso y presidente de la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, Francisco Bartolucci. "La Argentina tiene una tradición de incumplimiento de los tratados internacionales con Chile. Tiene un planteamiento geopolítico bioceánico real y verdadero. Una guerra es posible."

El mismo sector de retirados de Gendarmería del que se sospecha por el paquete bomba que mutiló a un asistente del director nacional ha intervenido en la edición de folletos a cuatro colores en los que se tergiversan los hechos hasta afirmar que en los hielos hay asentamientos humanos, cuando sólo fueron cruzados por grandes expediciones, y en la década del 60, durante unos ejercicios aerotransportados murieron soldados que cayeron en las grietas. Por sus vientos de 160 kms/hora, Estados Unidos solicitó su uso para ejer-

"Página/12, el país a diario", editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.R.L.". Registro de Marca: 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director: Jorge Lanata. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203/7204/7206/7208/7209/2322/2323/2324. Publicidad: Perú 457 - 1er. Cuerpo - 2do. Piso Of. "C". - Tel. 342-3924/7365/2543 - 343-8310 - Fax 345-4019. Fotocomposición,

Página/12

armado y películas: MG fotocomposición S.A., Belgrano 671, Capital. Impresión: Talleres Gráficos Conforti S.A., Av. Patricios 1941, Capital Federal. Color Papel Impresiones S.A., Erézcano 3158, Capital. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 Tel.: 334-7203/7204/7206/7208/7209 Servicios de NA, TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", "The New York Times Magazine", "Interview", Prensa Latina y ALASEI.

sino la ajada democracia argentina

EN SANTIAGO

citaciones de supervivencia ártica. Militares en actividad recorrieron instituciones patagónicas azuzando contra el Acuerdo, con los mismos argumentos del grupo de retirados que responden al almirante Jorge Fraga (ministro de la última dictadura) y al ex dictador Roberto Levingston.

También hay episodios picarescos. El criador de ovejas que se presentó por televisión como paradigma de la argentinidad,en contraste con los políticos insensibles que la negocian, tiene la doble ciudadanía ítalo-argentina, por supuesto no vive en la zona de los Hielos Continentales y mantiene un litigio con Gendarmería, sobre cuya reserva de tierras fiscales pretende que avancen sus tres hectáreas y media. Los activistas fascistoides que coparon la entrada del Congreso para insultar a quien pasara pertenecen al Movimiento Nacionalista Constitucional, aquel que postuló como electora en junio a Zulema Yoma de Menem.

Argumentos

Las explicaciones del canciller han sido inconsistentes. Dijo que la zona era inaccesible y le replicaron con fotos de personas en los hielos; afirmó que se trataba de hielos macizos que no dejaban ver las cumbres, cuando en distintos puntos asoman claramente los cerros. Sostuvo que la demarcación era lenta y costosa, cuando puede hacerse a bajo precio y en no demasiado tiempo, y omitió advertir que la cuestión no era técnica ni económica, sino política, y que por eso la poligonal era la mejor solución. Esta es una síntesis de los argumentos más usados en contra del Acuerdo, cada uno con una réplica distinta de las de Di Tella:

—¿Por qué tanta urgencia?

—El Tratado de Límites es de 1881. Ocho décadas después, luego del incidente de Lago del Desierto, los presidentes Arturo Illia y Arturo Frei ordenaron terminar la demarcación de la frontera en cinco años. Pasado otro cuarto de siglo, la comisión todavía no había empezado esas tareas en la zona de hielos. El acuerdo de 1991 zanja todos los problemas de la frontera, que están vinculados. Esto permitió ya la habilitación del paso de Jama en el noroeste y la firma de una docena de beneficiosos convenios de integración física y económica.

—La línea poligonal es intermedia entre una pretensión argentina que tiene un siglo y una traza chilena recién presentada ahora.

—Las pretensiones chilenas ya constan en un mapa escolar argentino de 1910, donde el límite se apoya en la cadena de cerros de Campana, Heim, Agassiz y Mayo. En otro mapa de la Sociedad Geográfica de Estados Unidos, de 1928, figuran dos líneas distintas, con los reclamos argentino y chileno. En 1958 se editó un mapa oficial chileno, con la línea de máxima actual. La Cancillería argentina no protestó entonces por la delimitación de los Hielos. En 1981, la Argentina propuso a la UNESCO el Parque Nacional los Glaciares para su registro como Patrimonio Común de la Humanidad. Chile protestó que no estaba concluida la fijación de límites. La Argentina no aceptó esa reserva pero el artículo 3 inciso 11 de la reglamentación de UNESCO señala que la aceptación no implica pronunciarse sobre la soberanía, lo cual consagró la disputa también a nivel internacional.

—La Argentina pierde el control de las nacientes del río Santa Cruz, sobre el que no podrá hacer obras sin consultar con Chile, y deberá compartir uno de los reservorios de agua potable más importantes para la humanidad del futuro.

—Este argumento político extrapola las objeciones que el almirante Isaac Rojas formulaba en la década del 70 respecto de Brasil por la construcción de represas en ríos de curso compartido, pero en este caso no tiene asidero físico. Desde la poligonal acordada con Chile hasta la naciente del río Santa Cruz, en Lago Argentino, hay 108 kilómetros medidos en línea recta. La cota del lago es de 200 metros sobre el nivel del mar, y entre el lago y los glaciares hay cerros de hasta 3180 metros sobre el nivel del mar. La única posibilidad física de construir alguna obra capaz de causar algún daño y, en consecuencia, obligar a consultas con Chile sería una represa en la mitad de la ladera de los glaciares, de unos 50 kilómetros de largo, que debería inundar hasta tres mil metros sobre el nivel del mar. Esto también anegaría toda la Patagonia. Si lo que se buscara fuera hacer daño, sería más económico lanzar un ataque aéreo. La poligonal no corta ningún curso de agua. La Argentina comparte muchos ríos y lagos importantes con Chile, y jamás hubo conflicto alguno. La reserva de agua será necesaria sólo en caso de un desastre universal, como un recalentamiento general del planeta. Si la Argentina y Chile no se ponen de acuerdo ahora, menos lo harán llegado ese día.

—Chile siempre avanza sobre sus vecinos.

—Respecto de la Argentina no es así. En 1856 toda la Patagonia estaba sometida a arbitraje, y hasta había loberías chilenas sobre el Atlántico. En 1881, mientras Chile peleaba en la guerra del Pacífico, se firmó el tratado de límites con la Argentina aún vigente. El reproche histórico de Perú y Bolivia a la Argentina es que no cumplió con el compromiso de participar en aquella guerra y, en cambio, la aprovechó para excluir a Chile de la Patagonia. Ya en este siglo, la Argentina aceptó en forma voluntaria someter a un laudo la disputa por el canal Beagle, pero una vez producido lo declaró nulo, porque Videla, Massera & Cia. deseaban, por lo menos, una isla. La mediación papal, que Chile aceptó, mejoró la posición argentina, al suprimir la salida de Chile al Atlántico consagrada por el laudo. Sin embargo, aquí se vivió siempre como una derrota.

—Abandonar el principio de las altas cumbres que dividen aguas sentará un precedente nefasto. La poligonal implica reabrir algo que ya estaba definitivamente saldado desde 1881, lo cual prenuncia nuevos reclamos futuros de Chile.

—El tratado de 1881 estableció un criterio general, pero sólo fue posible llevarlo a la práctica, de común acuerdo, en la mitad de los 5000 kilómetros de frontera. Desde el lago Nahuel Huapi hacia el sur, la cordillera se divide en cordones, hay valles transversales sobre los que se montan los lagos que doblan caprichosamente a derecha y a izquierda, y desaguan por distintos ríos a distintas cuencas. Las dificultades que esto creó para aplicar el criterio de las altas cumbres que dividen aguas puso a los dos países al borde de la guerra en 1902. En los puntos en que no hubo acuerdo entre los peritos se recurrió al arbitraje británico, que terminó con el laudo de 1902. Recién en la década del 60 al abrirse los archivos británicos se supo que tanto Chile como la Argentina le pidieron al árbitro una transacción rápida para evitar la guerra. Con las municiones sobrantes de ambos países se fundió el Cristo Redentor. Entre los que sí hubo acuerdo figuran los puntos 304 y 305 según la nomenclatura argentina y 331 y 332 en la chilena, que corresponden a los montes Fitz Roy y Stokes. El diario de ruta y los informes a sus gobiernos de los peritos Moreno y Barrios Arana indican que vieron el límite desde lejos y desde abajo, ya que no disponían de medios aéreos. Hasta ahora faltaba verificar en los Hielos cómo se materializaba la coincidencia alcanzada. En 1903, una comisión arbitral estableció hitos, y colocó algunos, de hierro y de piedra. Recién en 1908 el director de la oficina argentina de Límites Internacionales, Zacarías Sánchez, volcó en un mapa global todos esos hitos. La línea resultante está al Este de la teórica divisoria continental de aguas, y se parece bastante a la actual pretensión de máxima chilena. Ese documento argentino sería invocado por Chile en cualquier nuevo arbitraje. Tal eventualidad fue desaconsejada a la Argentina por el ex presidente designado por Alfonsín de la comisión de Conciliación surgida del Tratado de 1984, el uruguayo Emilio Jiménez de Aréchaga, la máxima autoridad viviente en la materia.

—El tratado cede a Chile refugios, instalaciones y depósitos del Instituto del Hielo Continental Patagónico. También se correría el límite Oeste del sector antártico argentino.

—El único refugio queda al este de la poligonal. El sector antártico argentino nunca se asentó sobre punto geográfico alguno. Su límite occidental está determinado por el meridiano 74° de longitud este. Pero, además, el cerro Bertrand, cedido en esta negociación, está en 73° 29' 30", es decir que, de aceptarse la ilusión óptica de la proyección continental, el sector antártico argentino estaría más de 30 minutos de ángulo, o unos 45 km, en territorio chileno.

No es el vasto territorio sino la ajada democracia argentina la que se pone a prueba en esta cuestión, y nadie está exento de responsabilidad.

Relaciones del Presidente con la colonia de Yabrud

JUEVES DE TIA ASMA

En unas cuantas manzanas del barrio San Cristóbal conviven los inmigrantes de Yabrud y sus descendientes, entre ellos el presidente Carlos Menem, quien no falta nunca cuando está en el país a la cita con la Tía Asma. Recuerdos, agravios y honores para una pequeña comunidad con nostalgia.



Alejandro Elías

La juguetería en San Cristóbal de Jero Menehem, primo lejano del Presidente por parte de padre.

(*Por Gabriela Cerruti y María O'Donnell*) Si por algo le molesta esa sordera que avanza es porque prolonga unos segundos la incertidumbre: ya no escucha la frenada de los autos frente al edificio y sus pasos subiendo la escalera. Refugiada en el calor de la cocina, Asma Hezze tiene que esperar a que la puerta se abra para saber que, una vez más, él no faltó a la cita. Como cada jueves, esta noche también el presidente Carlos Menem está allí, en el modesto departamento de Constitución y Jujuy, dispuesto a pasar algunas horas alejado de los problemas de Estado.

Nadie en el barrio sabe exactamente cuántos años tiene la anciana dama, sólo que son más de ochenta y menos de noventa, que no sale casi de su casa y que es para todos "la tía Asma". Nació en Yabrud, muy cerca de la casa de los Akil, y compartió la adolescencia con Wahibe o Mohibe —según lo escriban sirios o riojanos—, la madre de Carlos, Eduardo y Munir Menem. Las dos se casaron casi al mismo tiempo, y dejaron Siria para llegar a la Argentina: una se instaló en Catamarca, la otra en La Rioja, y las visitas se espaciaron. Después Asma se trasladó a Buenos Aires, y su departamento se convirtió en el hospedaje de Mohibe cuando llegaba con sus hijos a la Capital. Mohibe murió en 1976; Carlos fue gobernador y después Presidente, pero nunca perdió la costumbre de llegar cada jueves a visitarla.

La "Tía Asma" es el personaje más popular del barrio delimitado por las calles Jujuy, Alberti, Cochabamba y Garay, algo así como seis manzanas en las que, dicen los vecinos, "es como si un pueblo entero se hubiera trasladado". El pueblo es Yabrud, la ciudad siria en la que nacieron los padres del Presidente, y por eso los nombres pintados en las vidrieras de los bazares y las jugueterías conducen ineludiblemente al Gobierno. Tanto como que, viniendo por Jujuy, el ingreso al barrio está anunciado por un enorme cartel luminoso con la leyenda "Menem presidente 1995" que se levanta sobre el edificio de la fábrica de camisas Rigards, de Armando Gostanián, a una cuadra del departamento de Cochabamba, donde los Menem habían sentado su base de operaciones políticas de la Capital antes de llegar a la Casa Rosada.

Aunque es difícil conseguir precisiones en estos días porque "estamos en temporada", dicen, refiriéndose a las vísperas del Día del Niño, todos coinciden en que los dos negocios más importantes son el distribuidor mayorista de golosinas de Jacinto Akil, primo del Presidente por parte de la madre, y la juguetería de Jero Menehem, primo lejano del Presidente por parte del padre. Pero el jefe de la comunidad es, sin dudas, Julio Kassab, presidente durante quince años del Centro Yabrudense. Kassab dice que habla cada tanto con Menem de "política y esas cosas", y es el encargado de organizarle una comida con los vecinos, todos los años los fines de octubre.

Kassab se retiró del centro en diciembre pasado, porque una diabetes avanzada le impidió seguir trabajando. Recibe en una oficinita al fondo de su juguetería de Alberti y Constitución, que ahora se modernizó y agregó venta de motos y repuestos. De las motos se ocupa su nieta, una Tfeli, prima hermana de Alejandro, el médico personal del Presidente, y de su hermana, la primera esposa del embajador Omar Vaquir. Sobre la pared, una foto de Julio abrazado con el Presidente aclara todo desde un principio, tanto como un diploma otorgado a Khaled Kassab por haber participado como representante de la Asociación Yabrudense en el Primer Encuentro Parlamentario Latinoamericano de Energía y Petróleo, en 1987.

"Yabrud es un pueblo que está a 1450 metros sobre el nivel del mar, en un terreno montañoso, árido y seco. Es imposible pensar que ahí se pueda plantar droga. La gente de Yabrud es trabajadora, son campesinos o industriales honestos, y a los que consumen droga se los ahorca en la plaza pública. Nunca nos acusaron de nada...hasta febrero", explica Kassab.

Febrero es el mes en que Yabrud se hace todavía más popular de lo que ya era, porque estalla el escándalo Al Kassar. "El padre de Monzer era una buenísima persona, director de un colegio secundario, después fue embajador en la India. Cuando murió, los hijos empezaron a hacer plata comprando armas en Chile, Brasil, Argentina , y vendiéndoselas a los guerrilleros...", relata. Para Kassab, sin embargo, todo hubiera seguido mejor si no se hubiera armado tanto escándalo sobre el tema. "¿Saben la plata que tiene? ¿Vieron lo que es el palacio que tiene en Marbella? ¿Para qué va a querer meterse en líos con la droga?", se pregunta. Pero, además, todo eso es secundario. "Acá lo importante es que vengan, que traigan plata, miren cómo dejaron España. La levantaron ellos. Acá para salir lo que necesitamos es que vengan ricos y traigan plata", razona con lógica menemista.

Muchos conocieron a Monzer cuando jugaban en las calles de Yabrud, y otros lo recuerdan por los lazos que lo unen a Jacinto Akil. Jacinto es hijo de Jaleb, primo hermano de Mohibe, y hermano de Amira Akil, casada con un primo hermano de Al Kassar y secretaria de la embajada argentina en Damasco. Cerca de Jacinto vive Haifa, viuda de Habib, el hermano de Mohibe, tío de Carlos. Haifa es asesora del Presidente y es la madre de Gassa, el señor de pelo y barba blancos que llegó a la notoriedad cuando apareció en todas las fotos del festejo del 14 de mayo alzando a Carlos Menem.

Mucho más que los Menehem y los Yoma, los Akil son quienes tienen verdaderas vinculaciones políticas con el gobierno sirio. Un Akil fue hace diez años intendente del distrito de Kalamud, que abarca los pueblos de Yabrud, Nabek, Daratie y Yrerir. Abdal Salam Akil, primo del Presidente, fue embajador sirio en la Argentina durante cuatro años y cuando volvió a Siria en 1982 se convirtió en el secretario privado y hombre de mayor confianza del vicepresidente Abdel Halim Kadam, después se jubiló. Un tío del Presidente, Yalal Akil, fue juez del tribunal del ejército sirio y su viuda, Hadla, que aparece en el video de la fiesta de recepción que Al Kassar ofreció al embajador Munir Menem, los despide en la puerta. Yalal le regaló al Presidente el anillo de oro y zafiros que lleva permanentemente en su mano.

Los Menehem, Akil, Tfeli, Massuh, dejaron Siria entre 1890 y 1922 huyendo de la invasión turca, porque cuando las autoridades del Imperio Otomano los convocaban para ir a la guerra tenían la certeza de que jamás volverían. "Subíamos a un barco en Beirut y sabíamos que teníamos por delante un viaje de noventa días, pero no sabíamos dónde íbamos a bajar. Algunos bajamos en la Argentina, otros en Brasil, otros en Uruguay", relata Kassab.

Los que se instalaron en la Capital Federal se aglutinaron en cuatro manzanas, cuando heredaron las propiedades de sus padres en Yabrud las vendieron y compraron aquí. En 1952 construyeron el primer Centro Yabrudense, pero en 1978 el intendente de la dictadura Osvaldo Cacciatore no imaginó que se trataba de los parientes del futuro presidente y la autopista 25 de Mayo les pasó por arriba. Compraron entonces un terreno nuevo, en Alberti 1541-69, en el que comenzaron a construir una sede social, una mezquita, la primera del país, y un colegio argentino árabe. En 1981 llegaron aportes salvadores de los gobiernos árabes y la mezquita pudo ser terminada. Pero ahora sigue el edificio en construcción: a lo ya instalado se le sumará un salón de fiestas para escuchar y bailar música árabe.

Los viernes al mediodía van a rezar a la mezquita, y allí extrañan al Presidente que, dicen, "es católico desde los doce años". También lo extrañan a veces en las reuniones de la noche, reproducciones de las que él protagonizaba cuando llegaba a la Capital alejándose de los problemas de La Rioja. Como todos los de la zona, el departamento del Presidente sobre la calle Cochabamba también está rodeado por dos bazares y, como el Presidente, todos siguen prefiriendo las pizzas de Independencia y Jujuy. Dos primos hermanos que escriben el apellido paterno tal cual, Abdo Menehem y Mohamed Menehem, conservan sus departamentos en la zona, aunque ya formen parte del Gobierno desde que representan al Estado en Aerolíneas Argentinas. El más famoso del barrio es un primo un poco más lejano, Jero Menehem, que murió hace unos años dejándoles la juguetería a sus hijos: el mayor, Meli, es desde diciembre el presidente del Centro Yabrudense.

Sumergido entre saleros de plástico, vidrio o acrílico, más grandes, más chicos, de todos colores, Julio, yerno de Asma, prefiere decir que no la conoce, que no sabe de qué le hablan. Julio administra un bazar sobre Jujuy al 1500 y su esposa es la encargada de la juguetería de la vuelta, sobre Constitución. El ayudante mira con cara de asombro cuando Julio niega a Asma, y el patrón se sumerge de nuevo entre los sacacorchos y los baldes. En el bazar de al lado, mucho más locuaz, otra yabrudense intenta explicar que "Asma es muy viejita, se asusta si le piden una entrevista, ya ni escucha, está sorda". Pero, en realidad, todos saben que el verdadero temor es otro: "Ella es la única que sigue hablando siempre con el Presidente". El resto lo encuentra cada tanto, en las reuniones familiares, y se prepara mientras tanto para la comida de octubre.

Para preservar la tradición

Según cuentan los que saben, la diáspora empieza con la "larga noche" del dominio del Imperio Otomano sobre los países árabes. Los emigrantes que llegaron a la Argentina se dispersaron. Los que quedaron en la Capital trabajaron de mozos; los que fueron hacia las provincias del noroeste, donde el clima es similar al de sus países de origen, fueron cosecheros. Pero su trabajo más pesado fue superar el drama del destierro y lograr al mismo tiempo preservar su cultura. Mientras aprendían el idioma y juntaban los primeros pesos para instalar el negocio, fundaron los centros islámicos en un intento por no perder las raíces.

Así se fueron conformando en todo el país las instituciones que después se aglutinaron en el Centro Islámico, hoy presidido por Mohamed Massud, un hombre que se dedica al comercio de telas en el Once y que cuenta con orgullo que su padre fue uno de los fundadores de la entidad. En San Juan 3052 se reúnen todos los lunes, siempre cuando cae la noche. En un amplio salón de la sede acomodaron en los estantes la biblioteca más grande de Sudamérica especializada en cuestiones árabes. Son más de 30 mil textos que cuentan su historia.

En el Centro Yabrudense se concentran las actividades sociales y se anuncia con carteles el programa de radio que todos los domingos transmite FM San Cristóbal desde las 13 hasta las 15 horas y los encuentros de juventudes árabes que siempre ratifican su poder de convocatoria. Porque, como cuentan los que saben, los primeros inmigrantes se casaron con mujeres argentinas y tuvieron no menos de cinco hijos. Y la tradición del hombre prolífico se mantuvo a través de los años.

El Centro Islámico está reconocido por la Liga Islámica Mundial, con sede en la Meca. Lo mismo sucede con todas las entidades de la comunidad de Latinoamérica. Cada una de ellas nombra dos delegados, titular y suplente, para que los represente en la Federación de Entidades Arabes (FEARAB). Al principio la conformaban sólo algunos países, pero hoy cuentan orgullosos que abarcan un territorio tan amplio como la Panamericana, desde la Argentina hasta Estados Unidos.

LO QUE ES BUENO PARA EL MUNDO ES BUENO PARA LA ARGENTINA.

Alemania
Argentina
Australia
Bélgica
Brasil
Canadá
Colombia
Corea
Costa Rica
Chile
China
Ecuador
EE.UU.
Egipto
España
Filipinas
Finlandia
Francia
Gran Bretaña
Grecia
Guatemala
Holanda
Honduras
Hong Kong
Irlanda
Israel
Italia
Japón
Malasia
Marruecos
Méjico
Noruega
Nueva Zelandia
Panamá
Perú
Portugal
Puerto Rico
Singapur
Sudáfrica
Suecia
Suiza
Tahití
Tailandia
Taiwán
Turquía
Venezuela
Yugoslavia
y 14 países más.

Estos 61 países utilizan el envase plástico PET (Polietileno Tereftalato) para bebidas sin alcohol.

El empleo de dichos envases fue aprobado para la industria de bebidas gaseosas en los Estados Unidos, por la Administración de Alimentos y Drogas (FDA) en los años '70, continuando su uso hasta la fecha.

En la Argentina, el envase plástico PET existe desde 1980.

Los países de mayor desarrollo tecnológico en esta materia (Alemania, Austria, Suiza, Dinamarca, Holanda, Suecia y Noruega, entre otros) utilizan el PET retornable, habiendo consumido hasta hoy más de 6.000.000.000 de envases.

Envases retornables y rellenables, que ya hace más de 20 años fueron autorizados por el Servicio de Salud Pública de Estados Unidos para embotellar leche.

Nuestro país también está cambiando.

Hasta hoy, llevamos producidas más de 500.000.000 de botellas de esta nueva tecnología (PET retornable).

Una tecnología probada en el mundo y autorizada en la Argentina por la Secretaría de Salud Pública en 1990.

Al igual que en los países más desarrollados del mundo estamos trabajando para mejorar la calidad de vida.



Av. Rivadavia 1823 3º A - Buenos Aires. Tel.: 952-5375

NOS VEMOS OBLIGADOS A RECURRIR A LA PUBLICACION DE LA SIGUIENTE CARTA EN CARACTER DE "SOLICITADA", YA QUE NO OBTUVIMOS RESPUESTA ALGUNA A NUESTRO PEDIDO DE PUBLICACION.

Buenos Aires, 29 de Julio de 1992

Señor
Director de "Página 12"
Don Jorge Lanata.
Presente

De mi consideración:

"Oh, qué hermosa apariencia tiene la falsedad".
Shakespeare

Hoy el "periodista" ha pasado a ser un "comunicador social" que agrega a la información sus propias conclusiones, tratando de influir mediante ellas.

Vuelvo a requerir su atención para expresarle mis discrepancias con una nota de "Página 12". Se trata ahora de "Petróleo negro", así titulada en la edición dominical del 5 de Julio escrita por "H.V.". Allí, y en base a un informe de Leandro Sigman, se efectúan severas acusaciones sobre las compañías petroleras tanto nacionales como extranjeras. Se dice que las mismas "evadieron" (sic) el pago de regalías a las provincias por una cifra estimada en 13,5 millones de dólares.

No estamos en condiciones de afirmar quién es el ignorante, si quien firma la nota (H.V.) o el autor del informe que le dio origen, pero sí puede afirmarse que todo lo que allí se dice es descabellado, distorsionante, falto de verdad y escrito de modo muy "sutil", que, según el Diccionario de la Real Academia Española, "es un dicho o concepto excesivamente agudo falto de verdad, profundidad o exactitud".

En la mencionada nota se ha mezclado todo. Ponerse a analizar las cifras vertidas es tarea de descifradores de enigmas. No hay manera de compaginarlas ni se entiende de dónde fueron tomadas. Se afirma que se han "evadido" regalías petroleras a las provincias, grave hecho éste que, de ser verdad, debería haber sido denunciado ante la Justicia.

Al hablar de las cifras de la producción, y comparando 1990 con 1991, el autor de la nota periodística mezcla "aserrín con pan rallado", ya que escribe sobre subproductos, ventas, importaciones de fuel oil, metros cúbicos y toneladas (que no son precisamente lo mismo), etc.

Para demostrar un error, el "saber popular" dice que basta un botón, por eso, voy a referirme al más importante y que es la médula del artículo: el referente a las regalías petroleras. Analicemos más detalladamente este punto.

En el artículo 59 de la Ley N° 17.319, claramente se fija que la regalía se "pagará mensualmente sobre el producido de los **hidrocarburos líquidos extraídos en boca de pozo**". En los artículos 60 y 61 se define cómo se pagará la regalía y se determina asimismo que **"el pago en efectivo de la regalía se efectuará conforme al valor del petróleo crudo en boca de pozo".** Entonces, si las regalías petroleras se pagan sobre la producción de petróleo crudo y en boca de pozo, ¿qué tienen que ver los subproductos que las refinadoras venden en el mercado local o en el exterior con las regalías petroleras?

Entonces, descubierta la principal falsedad de la nota, ¿vale la pena seguir analizándola cuando ya desde su inicio es un error? Creemos que no. Pero sí hay algo que le puedo decir al autor "H.V.", y es que, en su condición de "comunicador social", debería informarse mejor antes de opinar sobre lo que no sabe y, si acepta que no lo sabe, interiorizarse, escuchar, aprender o cambiar de informador y no dar por cierto todo dato, independientemente de la fuente que lo produce. *"Nadie está libre de decir estupideces, lo grave es decirlas con énfasis"* (Montaigne).

Por la trascendencia del tema y las acusaciones que se hacen, ruego aceptar este pedido de publicación. Asimismo reitero mi comunicación del 29 de mayo sobre inexactitudes en el artículo de "Página 12" titulado "Petróleo" que, si bien en dicha ocasión no solicité expresamente su publicación, es lógico que la esperara en pos del esclarecimiento que merece la opinión pública.

Lo saludo atentamente.

José A. Estenssoro
Presidente
YPF S.A.



Taxis de supe

LA VIDA

(*Por Alberto López*) **Tal vez por un reflejo de los tiempos de marketing o para estar a la moda en la "diversificación de productos", cada vez son más los taxis de Buenos Aires que incrementaron su oferta básica de transportar a un ciudadano al lugar solicitado. Algunos porque "qué querés, hermano, estoy acá doce horas por día y quiero estar cómodo", según explica Rodolfo a bordo de un Dodge 1500 al que le instaló aire acondicionado y un interesante equipo de música que, de paso, "es un servicio más para el cliente". Otros, más fanáticos, con servicio de bar, teléfono, café, televisión y todos los diarios a disposición del pasajero, mantienen sus vehículos con todos los chiches que incluso participan en la categoría "facheros" —así se llama— en los certámenes del Club de Autos Especiales, como Beto Mateo, que ganó varios premios con un viejo Falcon '83 y ahora tiene una miniflotilla de dos Sierra en los que brillan cromos y lustres por los cuatro costados. En esta feria de ofertas extras no faltan, por supuesto, los servicios implementados por las empresas de radiotaxi, que van desde llevar los chicos al colegio hasta comprarle una pizza a algún cliente habitual.**

"La tendencia que observamos es que las grandes empresas nos utilizan más, porque por el precio de un viaje de taxi pueden enviar papelería y bultos y se ahorran el cadete y el mantenimiento de un auto", dice Marta Celano, gerente administrativa de Taxi Ya, una de las seis compañías que funcionan en la ciudad. "Sí, cobramos lo mismo que cualquier viaje, pero ganamos clientes fijos. Nunca andamos yirando", certifica Claudio, mientras alarga la tarjetita con su teléfono: el Regatta recién salido de fábrica no tiene un rasguño y como adicional, además de un vasito de whisky Criadores, tiene un Movicom del que se puede hablar a razón de un peso el minuto.

La primera empresa de radio taxi —y la más grande en la actualidad— es Pídalo S.A., nacida en 1982 tras la unión de un grupo de propietarios y un par de especialistas en comunicaciones que consiguieron el permiso para operar en una banda que no se usa en ningún lugar del mundo para esos fines, la de 350 megahertz. "Eso encarece los equipos, que tienen que ser fabricados especialmente", dice Aldo Cutrera, uno de los directores de la firma. Con 350 móviles en la calle, Pídalo es, según el directivo, "la segunda red radioeléctrica de la Capital, detrás de la de la Policía Federal". Por ese motivo suelen ser habituales fuentes de información de la policía, el CIPEC o Defensa Civil. Aún más, durante un tiempo los taxistas adheridos al sistema fueron informantes de algunas radioemisoras porteñas a las que avisaban sobre accidentes o robos, y mientras Fernando Niembro ocupó la Dirección de Noticias de Radio Del Plata muchos de los móviles de la emisora eran los clásicos autos negros de techo amarillo. "Se utilizó la banda de Pídalo para salir al aire en las elecciones de 1987 y de 1989. Iba un periodista en cada coche —unos 35— y transmitían desde la propia cabina", recuerda Cutrera.

Pero la oferta de los radiotaxis se amplía hasta lo inimaginable: hay clientes que mandan los chicos al colegio, o que piden compras o traslado de paquetes y documentación, o quieren que los despierten a una hora determinada. Aunque a veces la extensión de los servicios trae aparejados no pocos inconvenientes. Como la vez que un cliente solicitó un móvil de Pídalo para que lo fueran a buscar a un lujoso departamento del Barrio Norte. "El tipo me recibió en bolas y me dijo que fuera a buscar dos minas a otro lado. El pago fue una de las minas", se ríe el taxista, que por cuestiones de seguridad matrimonial pidió el anonimato. Con los escolares, los problemas también tienen su peso: "Cobramos una suma fija, ponele 50 fichas según el caso. Pero los pibes se te rajan y a veces te enquilombás para descubrirlos a la salida de la escuela, entre 300 vándalos vestidos de blanco. Es mucha responsabilidad", asegura Esteban.

Los servicios insólitos incluyen el traslado de los animales que intervienen en la obra infantil *Crema rusa*, de Enrique Pinti, o la pizza que suele encargar el arquitecto Rodolfo Livingston. "Tiene que ser de una pizzería que queda en San Telmo, a varias cuadras de la casa. El nos llama, nos dice de qué gusto la quiere y nosotros le mandamos el móvil", comentan en Taxi Ya. El precio que paga quien fue efímero funcionario municipal es el valor que marca el reloj electrónico del vehículo y, obviamente, la pizza, más el adicional reglamentado para cualquier viaje, que es de diez fichas.

"Una mujer que vive sola, en el barrio de Palermo, era cliente habitual de la empresa. Un día se rompió una pierna y no podia bajar a sacar el perro, entonces nos llamó y por el costo de unas pocas fichas le sacamos el perro a pasear y hacer pis. Cada vez nuestro trabajo va cambiando más", dice Ernesto, otro movilero de radiotaxi. A tal punto van cambiando las tareas que, en la última película de Juan José Jusid que se estrenó el jueves pasado, interviene un coche de Taxi Ya y son frecuentes los pedidos de las producciones televisivas para realizaciones similares. Sin embargo este tipo de protagonismos no siempre acarrean la gloria. Y si no que lo diga Jorge Facio, al que le tocó acudir a un llamado un tanto extraño y terminó "con ganas de matar a todo el mundo". Habían pedido un taxi para llevar un gatito, y las chicas de la central de comunicaciones solicitaron un vehículo para "transportar un animal doméstico". Cuando Jorge llegó a la dirección indicada lo hicieron entrar y se encontró con que el animalito en cuestión era un puma que lo corrió por toda la sala. En un rincón del recinto las cámaras de "Hacelo por mí", el programa de Mario Pergolini, no habían perdido detalle de la cara de espanto del taxista.

El caso de los taxistas independientes tiene ciertas diferencias, aunque el volumen de la oferta puede llegar a ser superior. Porque viajar con televisión, un vaso de whisky o jugo, temperatura adecuada y el diario es, en la mayoría de los casos, un sueño ridículo para cualquier porteño. Y sin embargo dicen en el club de Autos Especiales que la locura de Beto Mateo los movilizó para abrir una categoría de competición que premiara a los taxis. El club, fundado por Carlos Abruzzese en 1980, tiene unos 450 socios con la particularidad de que cuidan al coche más que a una novia. Pero fue recién cuando Beto emergió con su Falcon que cayeron en la cuenta de que tenían que premiar también a los ta-

Taxis de superlujo se pavonean en Baires

LA VIDA POR EL TACHO

(*Por Alberto López*) Tal vez por un reflejo de los tiempos de marketing o para estar a la moda en la "diversificación de productos", cada vez son más los taxis de Buenos Aires que incrementaron su oferta básica de transportar a un ciudadano al lugar solicitado. Algunos porque "qué querés, hermano, estoy acá doce horas por día y quiero estar cómodo", según explica Rodolfo a bordo de un Dodge 1500 al que le instaló aire acondicionado y un interesante equipo de música que, de paso, "es un servicio más para el cliente". Otros, más fanáticos, con servicio de bar, teléfono, café, televisión y todos los diarios a disposición del pasajero, mantienen sus vehículos con todos los chiches que incluso participan en la categoría "facheros" —así se llama— en los certámenes del Club de Autos Especiales, como Beto Mateo, que ganó varios premios con un viejo Falcon '83 y ahora tiene una miniflotilla de dos Sierra en los que brillan cromos y lustres por los cuatro costados. En esta feria de ofertas extras no faltan, por supuesto, los servicios implementados por las empresas de radiotaxi, que van desde llevar los chicos al colegio hasta comprarle una pizza a algún cliente habitual.

"La tendencia que observamos es que las grandes empresas nos utilizan más, porque por el precio de un viaje de taxi pueden enviar papelería y bultos y se ahorran el cadete y el mantenimiento de un auto", dice Marta Celano, gerente administrativa de Taxi Ya, una de las seis compañías que funcionan en la ciudad. "Sí, cobramos lo mismo que cualquier viaje, pero ganamos clientes fijos. Nunca andamos yirando", certifica Claudio, mientras alarga la tarjetita con su teléfono: el Regatta recién salido de fábrica no tiene un rasguño y como adicional, además de un vasito de whisky Criadores, tiene un Movicom del que se puede hablar a razón de un peso el minuto.

La primera empresa de radio taxi —y la más grande en la actualidad— es Pídalo S.A., nacida en 1982 tras la unión de un grupo de propietarios y un par de especialistas en comunicaciones que consiguieron el permiso para operar en una banda que no se usa en ningún lugar del mundo para esos fines, la de 350 megahertz. "Eso encarece los equipos, que tienen que ser fabricados especialmente", dice Aldo Cutrera, uno de los directores de la firma. Con 350 móviles en la calle, Pídalo es, según el directivo, "la segunda red radioeléctrica de la Capital, detrás de la de la Policía Federal". Por ese motivo suelen ser habituales fuentes de información de la policía, el CIPEC o Defensa Civil. Aún más, durante un tiempo los taxistas adheridos al sistema fueron informantes de algunas radioemisoras porteñas a las que avisaban sobre accidentes o robos, y mientras Fernando Niembro ocupó la Dirección de Noticias de Radio Del Plata muchos de los móviles de la emisora eran los clásicos autos negros de techo amarillo. "Se utilizó la banda de Pídalo para salir al aire en las elecciones de 1987 y de 1989. Iba un periodista en cada coche —unos 35— y transmitían desde la propia cabina", recuerda Cutrera.

Pero la oferta de los radiotaxis se amplía hasta lo inimaginable: hay clientes que mandan los chicos al colegio, o que piden compras o traslado de paquetes y documentación, o quieren que los despierten a una hora determinada. Aunque a veces la extensión de los servicios trae aparejados no pocos inconvenientes. Como la vez que un cliente solicitó un móvil de Pídalo para que lo fueran a buscar a un lujoso departamento del Barrio Norte. "El tipo me recibió en bolas y me dijo que fuera a buscar dos minas a otro lado. El pago fue una de las minas", se ríe el taxista, que por cuestiones de seguridad matrimonial pidió el anonimato. Con los escolares, los problemas también tienen su peso: "Cobramos una suma fija, ponele 50 fichas según el caso. Pero los pibes se te rajan y a veces te enquilombás para descubrirlos a la salida de la escuela, entre 300 vándalos vestidos de blanco. Es mucha responsabilidad", asegura Esteban.

Los servicios insólitos incluyen el traslado de los animales que intervienen en la obra infantil *Crema rusa*, de Enrique Pinti, o la pizza que suele encargar el arquitecto Rodolfo Livingston. "Tiene que ser de una pizzería que queda en San Telmo, a varias cuadras de la casa. El nos llama, nos dice de qué gusto la quiere y nosotros le mandamos el móvil", comentan en Taxi Ya. El precio que paga quien fue efímero funcionario municipal es el valor que marca el reloj electrónico del vehículo y, obviamente, la pizza, más el adicional reglamentado para cualquier viaje, que es de diez fichas.

"Una mujer que vive sola, en el barrio de Palermo, era cliente habitual de la empresa. Un día se rompió una pierna y no podía bajar a sacar el perro, entonces nos llamó y por el costo de unas pocas fichas le sacamos el perro a pasear y hacer pis. Cada vez nuestro trabajo va cambiando más", dice Ernesto, otro movilero de radiotaxi. A tal punto van cambiando las tareas que, en la última película de Juan José Jusid que se estrenó el jueves pasado, interviene un coche de Taxi Ya y son frecuentes los pedidos de las producciones televisivas para realizaciones similares. Sin embargo este tipo de protagonismos no siempre acarrean la gloria. Y si no que lo diga Jorge Facio, al que le tocó acudir a un llamado un tanto extraño y terminó "con ganas de matar a todo el mundo". Habían pedido un taxi para llevar un gatito, y las chicas de la central de comunicaciones solicitaron un vehículo para "transportar un animal doméstico". Cuando Jorge llegó a la dirección indicada lo hicieron entrar y se encontró con que el animalito en cuestión era un puma que lo corrió por toda la sala. En un rincón del recinto las cámaras de "Hacelo por mí", el programa de Mario Pergolini, no habían perdido detalle de la cara de espanto del taxista.

El caso de los taxistas independientes tiene ciertas diferencias, aunque el volumen de la oferta puede llegar a ser superior. Porque viajar con televisión, un vaso de whisky o jugo, temperatura adecuada y el diario es, en la mayoría de los casos, un sueño ridículo para cualquier porteño. Y sin embargo dicen en el club de Autos Especiales que la locura de Beto Mateo los movilizó para abrir una categoría de competición que premiara a los taxis. El club, fundado por Carlos Abruzzese en 1980, tiene unos 450 socios con la particularidad de que cuidan al coche más que a una novia. Pero fue recién cuando Beto emergió con su Falcon que cayeron en la cuenta de que tenían que premiar también a los taxis "especiales". El auto tenía el motor, el caño de escape y los varillajes cromados y el capot de acrílico transparente y todo el resto de chiches característicos del lujo asiático.

"Por supuesto que salió premiado y eso movilizó a que otros apasionados de los coches se prendieran. Ahora hay unos 30 anotados, entre 'facheros' y 'deportivos', y continuamente vienen más, pero las reglas son muy estrictas: los autos tienen que estar bien y además se tiene que notar trabajo humano. No sirve el coche que recién sale de fábrica", pontifica Abruzzese, para aclarar luego que un puntaje ganador debe incluir necesariamente los mejores servicios para el pasajero. Pero la categoría 'deportivos' quedó fuera de combate cuando la municipalidad privatizó la inspección de los taxis, el año pasado. "Ahora prohíben bajar la carrocería o ponerle patonas al coche. Eso nos mató", sufre Néstor Garesio, desde la desazón de haber sido jurado del certamen.



Taxis con servicio de bar, teléfono, café o televisión.

perlujo se pavonean en Baires

POR EL TACHO

xis "especiales". El auto tenía el motor, el caño de escape y los varillajes cromados y el capot de acrílico transparente y todo el resto de chiches característicos del lujo asiático.

"Por supuesto que salió premiado y eso movilizó a que otros apasionados de los coches se prendieran. Ahora hay unos 30 anotados, entre 'facheros' y 'deportivos', y continuamente vienen más, pero las reglas son muy estrictas: los autos tienen que estar bien y además se tiene que notar trabajo humano. No sirve el coche que recién sale de fábrica", pontifica Abruzzese, para aclarar luego que un puntaje ganador debe incluir necesariamente los mejores servicios para el pasajero. Pero la categoría 'deportivos' quedó fuera de combate cuando la municipalidad privatizó la inspección de los taxis, el año pasado. "Ahora prohíben bajar la carrocería o ponerle patonas al coche. Eso nos mató", sufre Néstor Garesio, desde la desazón de haber sido jurado del certamen.



Taxis con servicio de bar, teléfono, café o televisión.

Lauda se quemó

La compañía aérea austríaca Lauda Air tuvo que desmentir que una caricatura publicada en su revista interna y que en Tailandia fue interpretada como una incitación a la prostitución de menores haya tenido una intención peyorativa o discriminatoria. La línea, cuyo propietario es el ex célebre automovilista Niki Lauda, explicó que el dibujo, de puro contenido publicitario, era una niña tailandesa rodeada por un gran corazón que encerraba la leyenda "De Tailandia con amor". Lauda y otros directivos debieron salir a aclarar esa interpretación porque en Tailandia uno de los más graves problemas sociales es el de la prostitución infantil.

Cable a tierra

Luego de cumplir con una misión de ocho días de duración el transbordador "Atlantis", con una tripulación compuesta por seis hombres y una mujer, aterrizó ayer con una hora y media de atraso en Cabo Cañaveral, Florida. La NASA aceptó que los objetivos del viaje 49 fueron cumplidos parcialmente.

La mitad del pueblo ya se fue, la mayoría a Loncopué, a 57 kilómetros del volcán Copahue que entró en actividad el último día de julio, por miedo a un estallido que nadie sabe si se producirá o no. Uno de los que se quedaron tiene la sirena a mano.



En plena cordillera, Villa Caviahué amenazada por el Copahue.

En Caviahué están "de parto"

BAJO EL VOLCAN

(Por Elio Brat y Raquel Roberti, desde Caviahué) Villa Caviahué no se verá inundada de recién nacidos en los próximos días a pesar de que sus pobladores comentan entre sí y a quien quiera escucharlos que están "de parto". La frase, repetida una y mil veces, sintetiza la rutina diaria de los habitantes que quedan en la localidad, ubicada a 12 kilómetros del volcán Copahue, que el 31 de julio entró en actividad. "Estamos de parto, así que tenemos que esperar" les dijo Alfredo Estévez, secretario del Comité para el Desarrollo de la Provincia de Neuquén, a las cien personas que lo escuchaban en el salón comunitario. Pero no todos están dispuestos a hacerlo, ya que "la mitad del pueblo se fue" según María del Valle Guevara —intendente de la villa—, quien además asegura que hora a hora se suman pobladores que llenan sus camionetas con colchones, ropa, bicicletas, y hasta tubos de gas, para irse hacia Loncopué, la ciudad más importante a 57 kilómetros de distancia. Los que se quedan tienen diversas razones para hacerlo, pero todos coinciden en querer "hacer algo para salvar lo que sea posible".

Hasta hace una semana, los hoteles de Caviahué vivían una de las mejores temporadas turísticas de los últimos años (única entrada de divisas de la villa); hoy de esos turistas no queda nadie y de los 294 pobladores estables, entre el 35 y el 40 por ciento ya se autoevacuó. "¿Y vos, te quedás o te vas?" es la pregunta obligada en el pueblo y aunque nadie la pronuncie, flota en el aire y recibe respuesta. Gladys, una joven empleada de uno de los hoteles, dice que permanecerá en el lugar "hasta que me obliguen a abandonar mi casa, porque todos tenemos miedo, pero reaccionamos de distinta forma". Y reafirma su esperanza al comentar que con la última explosión del Copahue no llegaron cenizas hasta la ciudad. Fernando Volij, en cambio, cree que después de haberse declarado el alerta amarillo, "en dos o tres días más no va a quedar nadie porque la gente se va como prevención". Volij es propietario de una empresa de turismo de aventuras desde hace dos años y ante la circunstancia que le toca vivir, recuerda que "en Chile existen lugares como Villarica o Pucón, donde el atractivo turístico son los volcanes encendidos y en erupción", razón por la que espera confiado que todo vuelva a la normalidad, incluso el turismo.

Entre los deseosos de "hacer algo", Omar Guitar se propuso como encargado de hacer sonar la sirena de alarma de su auto si la emergencia de evacuar es inmediata. Omar tiene 28 años, está casado con Claudia, de 25, y tienen dos hijos menores de 5 que, según dicen, "son casi los únicos chiquitos que quedan en Caviahué". Decidieron quedarse porque no encontraron una respuesta satisfactoria cuando se preguntaron: "¿Y adónde vamos?", aunque aclaran que no son ni se sienten héroes, ya que con el primer temblor "nos quedamos despiertos toda la noche porque teníamos miedo de que explotara el volcán y voláramos todos".

Villa Caviahué está enclavada en la cordillera y la tranquilidad del lago alrededor del cual se emplaza contrasta con las fumarolas del Copahue. Las laderas de los cerros que la circundan, cargadas de nieve, son habitualmente recorridas y cruzadas por los amantes del esquí de alta montaña. Hoy están vacías y son testigo mudo de lo que constituye, prácticamente, la única actividad de los pobladores de la ciudad. Todas las noches, ineludiblemente, caminan las cuadras que los separan del salón comunitario (y de usos múltiples), para escuchar, en medio de un aire helado, a los funcionarios provinciales y científicos chilenos y argentinos que les explican las últimas novedades en cuanto a la actividad del volcán.

Ellos esperan para hoy la llegada de científicos y equipos del Instituto Nacional de Previsión Sísmica de la provincia de San Juan, los que se instalarán en la villa e intercambiarán datos con sus colegas para continuar con la tarea de control del Copahue. Gustavo Fuentealba, sismólogo chileno, informó ayer que los últimos registros de movimientos del volcán indicaban un "bajo nivel de actividad", por lo que opinó que de seguir en esa situación, en una semana más podrían levantarse las restricciones para que Caviahué volviera a la normalidad, siempre bajo un control sismográfico riguroso.

El Copahue es un antiguo volcán conformado en la era cuaternaria, de 2925 metros de altura sobre el nivel del mar, ubicado en el límite cordillerano entre la Argentina y Chile y a unos 400 kilómetros de Neuquén capital. Es uno de los pocos "desconocidos" de la zona, es decir, no se tienen datos acumulados sobre su comportamiento y condiciones, elementos imprescindibles para identificarlo y poder prever la continuidad de su actividad. De allí que, según palabras de Fuentealba, el futuro sea "imprevisible" y el control sea un elemento fundamental para la seguridad de las poblaciones cercanas.

Si bien sobre la ladera argentina no hay asentamientos indígenas, sobre el ala chilena hay numerosas poblaciones de pehuenches, como la de Trapa-Trapa.

Además, y esta vez sí dentro del territorio argentino, a escasos seis kilómetros del cráter del Copahue se encuentra la localidad del mismo nombre, afortunada sede de una de las mejores termas, conocidas en el país y en el mundo por sus propiedades curativas en cuanto a reuma, artritis, psoriasis y enfermedades respiratorias.

A pesar de los riesgos de la imprevisibilidad mencionada por Fuentealba, los habitantes más afectados por la actividad vulcánica del Copahue, los de Villa Caviahué, esperan confiados porque están "de parto".

Un ex funcionario de relaciones públicas de una cadena de restaurantes de comida rápida asumió esta semana la tarea de realizar una purga en la desfalleciente Casa Blanca de George Bush, mientras el presidente declina en las encuestas y sus asesores tienen problemas explicando por qué debe ser reelegido.


AFP
Presidente George Bush: no exactamente un gran comunicador.

Kentucky Fried Chicken al poder

BUSH ES MI POLLO

Página/12 EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) **En un gesto revelador de las múltiples dificultades para encontrar un mensaje que atraiga y movilice a los votantes, la campaña Bush-Quayle de un plumazo acaba de despedir a cuatro de los principales redactores de discursos como parte de un intento mayor por renovar la oratoria presidencial. El ejecutor de esta operación quirúrgica fue Steven Provost, el nuevo director de Comunicaciones de la Casa Blanca, que se ha integrado al staff con su propio equipo; y su llegada, con el resultado de los despidos, se produce en un momento en que los republicanos luchan con una serie de dificultades, entre las que no ocupa poco lugar el problema presidencial, definido por el columnista conservador Paul Gigot, de encontrar una "explicación racional" para justificar un segundo período presidencial. Bush, además, tropieza con sus propias limitaciones, siendo considerado por algunos expertos como "un pésimo comunicador".**

La campaña republicana se ha visto una y otra vez asaltada por los más variados rumores de cambio, que han incluido hasta el reemplazo de uno u otro integrante de la fórmula presidencial. Asimismo, se ha hablado repetidamente de cambios de gabinete, apuntando hacia el secretario del Tesoro, Nicholas Brady, y el director del Presupuesto, Richard Darman, como posibles damnificados, pero hasta el momento nada se hizo, quizá porque se teme dar la impresión, tan ingeniosamente simbolizada por un estratega republicano, de estar "reacomodando las reposeras en la cubierta del 'Titanic'."

Provost es un hombre joven, sin experiencia en la política presidencial, que fue vicepresidente de relaciones públicas de la cadena de restaurantes de pollo frito Kentucky Fried Chicken.

La retórica de Bush se ha hecho más mordaz y campechana en los últimos días a medida que se intensifica su batalla con los problemas de relaciones públicas, protagonizados fundamentalmente por algún asesor, su débil ubicación en las encuestas y la torpeza de ciertos ataques. Hace dos días, el presidente se identificó con Cristóbal Colón, quien visionariamente exploró un nuevo mundo "e inclusive enfrentó motines dentro de sus filas", dijo aludiendo a los problemas que enfrenta por el descontento generalizado de su partido y la grave insatisfacción que provoca en el ala de la derecha más pronunciada. También, en una declaración de agresividad inusual acusó a su rival demócrata de querer implementar "el más grande aumento impositivo de la historia de EE.UU.", Clinton se vio obligado a hacer un alto en la caravana proselitista para decir que el presidente entendía mal.

Los analistas señalan que desde 1948 no se veía en el prematuro mes de agosto una campaña presidencial con este nivel de fragor, con candidatos que se sacuden acusaciones sin piedad debido a la clara convicción de que no pueden perder ni regalar tiempo. Bush tiene completa conciencia de que se encuentra en un lugar demasiado bajo en las encuestas y Clinton tiene que superar por su parte una historia de numerosas derrotas demócratas.

Aunque las cartas más interesantes parecen estar en las manos de Clinton, las encuestas señalan que su ventaja todavía es frágil. El Centro Times Mirror para el Pueblo y la Prensa de Washington, que realizó varias encuestas que vienen dando a Clinton en una posición privilegiada con respecto a Bush, señala que el apoyo de la gente al candidato demócrata no es ferviente y las lealtades pueden modificarse con bastante facilidad. Clinton tropezó desde el comienzo de las primarias con la dificultad de que su persona no convence a los votantes.

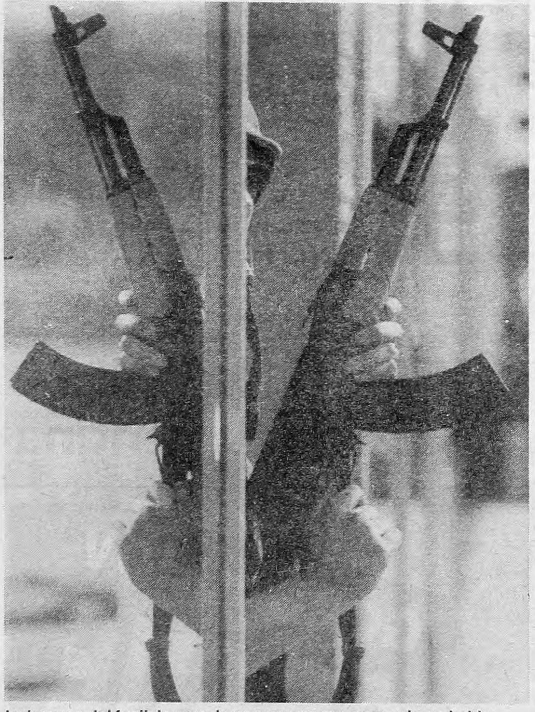
Según informan los diarios, la estrategia utilizada en la gira que ahora realiza por el medio oeste del país se concentra en algunos de los mismos temas que Bush utilizó para ganar en 1988: lucha contra el crimen, y educación. En un estilo similar al que tuvo el actual presidente que instaba a "no se preocupen, sean felices" (Don't worry, be happy), Clinton muy rara vez menciona temas penosos como el del déficit, a menos que se le pregunte directamente.

Igual a Carter

El presidente George Bush arremetió ayer contra su oponente demócrata, Bill Clinton, y quiso atemorizar al electorado comparándolo con su antecesor demócrata Jimmy Carter. "Si Clinton llega a ser presidente, creo que se repetirán los años de Jimmy Carter", dijo Bush antes de mostrarse convencido de que, si eso ocurre, de nuevo los "índices de miseria se dispararán al espacio". En una entrevista que publicó ayer el semanario *US News & World Report*, el presidente, que en estos momentos es tan impopular como lo era al final de su presidencia el propio Carter —apenas si alcanza la aprobación de un 33 por ciento de sus compatriotas— se refiere ampliamente a los difíciles años de la presidencia de Carter. Bush, que reitera que está "absolutamente convencido" de que va a ganar esta reelección, contrapone su "seriedad" con la falta de la misma de la que, en su opinión, hace gala su contrincante y destaca cómo Clinton "hace tantas promesas a tanta gente, cambia su posición ante tantas cosas..." y, en definitiva, "repetirá la historia de los años 70".

TESTIMONIO EXCLUSIVO

LOS PASAJEROS DE LA PESADILLA YUGOSLAVA


La imagen del fusil, la cara de una guerra que parece inacabable.

The Guardian De Londres

(Por Ed Vulliamy, desde Omarska) **"No quiero decir mentiras, pero no puedo decir la verdad", dice un hombre joven, flaco, con ojos hundidos, mientras ataca un guiso de porotos aguachento como un perro muerto de hambre, las manos temblando. Es la hora del almuerzo en el campo o "centro de investigación" de Omarska, dirigido por la policía serbia para los presos musulmanes, cerca de Prijedor, en el nordeste de Bosnia.**

Los internos están horriblemente flacos, piel y huesos; algunos casi cadavéricos, con la piel como parches doblados alrededor de sus brazos; sus caras tienen los mentones largos y sus ojos tienen esa mirada vacía del prisionero que no sabe lo que le pasará después. Los prisioneros, o internos, emergen de un enorme galpón al sol y al calor. Son puestos en fila por un guardia, un policía civil, y luego, como parte de un patético ejercicio, corren en fila india a través del patio y adentro de la cantina del campo, bajo el ojo vigilante de un policía con una ametralladora en un puesto de observación de vidrio. No se ladran las órdenes; conocen el ejercicio demasiado bien. En la cocina prolija vuelven a ponerse en fila y esperan su ración: un bol de porotos aumentados con migas de pan y un pedazo de pan que devoran en silencio en las mesas de metal, antes de volver a formarse rápida y obedientemente al lado de la puerta; luego corren en fila a través del patio de vuelta a la oscura barraca.

La comida les lleva cinco minutos. Parece ser la única del día; si comieran apenas el doble estarían menos enjutos y esmirriados. Algunos llevan el pan consigo para comerlo después. Luego aparecen los otros 30 y corren a través del patio.

Omarska es una vieja mina de hierro y una planta procesadora del mineral. Es ahora la más notoria de una lista publicada por el gobierno de Bosnia donde cita 57 de los que llaman "campos de concentración". Ni la Cruz Roja Internacional ni las Naciones Unidas, ni ninguna prensa, la había visitado hasta que llegamos el miércoles, aunque las organizaciones internacionales habían expresado su preocupación sobre lo que sostenían los bosnios musulmanes. El acceso inesperado fue parte de una invitación del presidente bosnio-serbio, Radovan Karzdic, a *The Guardian* y a Independent Television News of Britain para inspeccionar "todo lo que deseen ver", en respuesta a las afirmaciones sobre los campos de concentración.

Los internos están horriblemente flacos, piel y huesos; algunos casi cadavéricos, con la piel como parches doblados alrededor de sus brazos. Sus ojos tienen esa mirada vacía del prisionero que no sabe lo que le pasará.

"Comeré mi almuerzo ahora, luego hablaré", dice Sebakoudin Elezovic zambulléndose en los porotos. "Todo el día es lo mismo, como ahora, haciendo nada y esperando para comer. Los viejos y los niños se van, no sé dónde. Yo estaba en la fuerza de defensa, pero no me agarraron luchando. Traté de llegar al campo de tránsito de Trnopolje (un campo civil) pero el ejército me agarró y me trajeron acá." Sebakoudin, que no muestra señales de haber sido golpeado, dice: "Estamos siendo investigados. Porque sé que no se puede esconder nada, les digo la verdad y espero que todo esté bien. Si soy culpable, entonces tendré que afrontar las consecuencias. Hablo sólo por mí: personalmente nadie me tocó". Y con esto, evitando discutir más el tema cuando los soldados se aproximan a la mesa, se levanta para hacer lugar a la próxima tanda.

La mayoría está demasiado aterrorizada para hablar. No aceptamos entrevistar a aquellos seleccionados por las autoridades, prefiriendo encontrar por nuestra cuenta internos para hablar, pero son llevados arriba para recibir órdenes.

Nos dicen que Omarska es un "centro de investigación" para hombres sospechosos de estar en el ejército irregular musulmán. Son arrestados y luego "investigados" para determinar si son luchadores o civiles. Aparte de la falta de alimentación y la humillación del ejercicio, ninguno de los 80 internos muestra señales de golpes o violencia. Aquellos que son culpables de haber "preparado la rebelión" entran en la categoría "A", explica una vocera de la policía, Nada Balban. Fueron 126 y están esperando un juicio. Aquellos que, según se descubre, son luchadores, entran en la categoría "B" y eventualmente van a un campo de prisioneros de guerra en Manjaca, en el que fue admitida la Cruz Roja (y al que los militares serbios estaban ansiosos de llevarnos, en lugar de Omarska) y luego a una corte militar. Hubo 1290 de ésos. Otros van al campo de Trnopolje, sobre el cual los refugiados han hecho serias acusaciones; éste es el grupo más numeroso, 1400.

Lo interesante es que Omarska y Trnopolje son manejados por autoridades civiles, no por el ejército. Balban admite: "Nadie está orgulloso. Hay vergüenza aquí. Si hay un lugar semejante a éste en Sarajevo para nuestra gente, entonces cambiémoslo... Si, hay rehenes por supuesto, tenemos algunos rehenes para un intercambio. Hemos ofrecido gente desde el primer día de la guerra. Pero el otro lado no lo quiere." Aunque esto pueda ser cierto de Omarska, es mentira en general, ya que un

Discuten la intervención internacional

SARAJEVO, CIUDAD REABIERTA

El aeropuerto de Sarajevo fue reabierto ayer entre el fuego y los combates para permitir la reanudación del puente aéreo de ayuda humanitaria de las Naciones Unidas, mientras los enfrentamientos entre milicias serbias y las defensas locales continuaban en otras regiones de Bosnia Herzegovina y se profundizaba el debate dentro y fuera de la ex Yugoslavia sobre las virtudes de una eventual intervención militar internacional para poner fin a la guerra civil. El presidente norteamericano, George Bush, mantuvo entretanto una reunión con sus más altos consejeros diplomáticos y militares para considerar la situación.

Un total de 23 aviones tenía previsto ayer el arribo a Sarajevo, donde de los ataques de las fuerzas serbias que dominan las colinas circundantes produjeron al menos seis muertos. A pesar de los combates, los representantes de las Naciones Unidas lograron conseguir de las partes en guerra la apertura de un corredor entre el mar Adriático y Sarajevo y también hasta la ciudad de Gorazde, en el este de Bosnia, para transportar la ayuda; los beligerantes también aceptaron la fijación de un segundo corredor entre el aeropuerto de Sarajevo y el centro de esa ciudad. El viernes por la noche, el Consejo de Seguridad de la ONU resolvió, además, extender el mandato de las tropas estacionadas en los Balcanes y aumentar la dotación en 838 hombres.

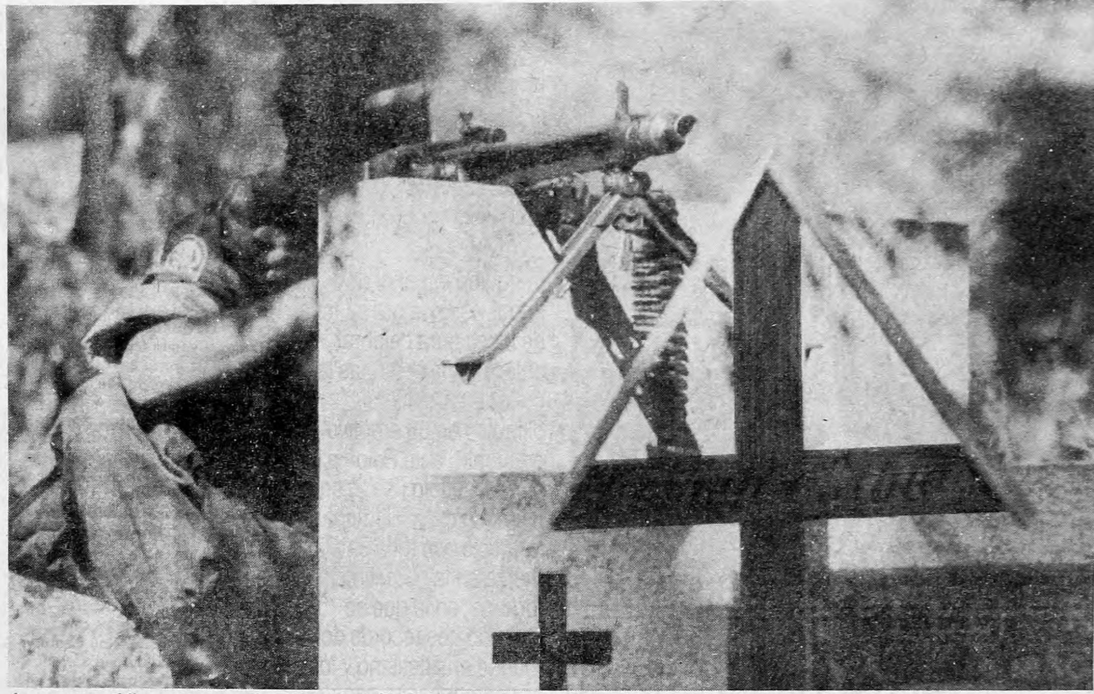
La ofensiva serbia contra Gorazde, a 15 kilómetros de la frontera con Montenegro, continuó con lanzacohetes, carros de combate, gases tóxicos y cazabombarderos, sin que los asaltantes lograran romper las líneas de defensa de la ciudad, pero sí extenuar aún más a los 100.000 habitantes, sitiados desde hace semanas sin alimentos ni medicinas. Asimismo, y tras recibir nuevos refuerzos desde Serbia, las tropas serbias de Bosnia lanzaron un nuevo ataque contra los bolsones de resistencia musulmana cercanos a Visegrad, en la misma zona. Un mínimo de 50 proyectiles de gran calibre cayó sobre Tuzla, ciudad de mayoría musulmana y centro de la industria química bosnia, situada a unos 120 kilómetros al norte de Sarajevo. Los combates prosiguieron en torno de Doboj, Bugojno, Brcko y Gradacac. El balance de cuatro meses de guerra señala que las fuerzas serbias de Bosnia han logrado controlar más de un 65 por ciento del territorio bosnio, donde antes de las hostilidades (precipitadas por la declaración de independencia de la república) vivía un 44 por ciento de musulmanes eslavos, un 31 por ciento de serbios y un 17 por ciento de croatas.

El tablero diplomático registró las siguientes movidas:

- Lawrence Eagleburger, número dos del Departamento de Estado norteamericano, declaró en un programa de TV por cable que una intervención en Serbia y Bosnia Herzegovina "convertiría esa zona en un nuevo Líbano o Vietnam". Anteayer, el presidente George Bush había dicho que no quería que EE.UU. se empantanara en una guerra de guerrillas al estilo Vietnam.
- Helmut Kohl, jefe del gobierno alemán, pidió protección militar para los convoyes de ayuda humanitaria de la ONU, y dijo que Alemania gestionará ante la Comunidad Europea la concesión de más ayuda para Bosnia Herzegovina. El almirante Elmar Schmaeling, ex jefe de la Marina de Guerra alemana, consideró que un ataque aéreo contra las fuerzas serbias sería "militarmente absurdo" puesto que no hay piezas de artillería en lugares concretos que puedan ser bombardeados. La declaración puede considerarse una respuesta al pedido de la ex premier inglesa Margaret Thatcher, precisamente en favor de esos bombardeos.
- Dobritsa Chosich, presidente de Yugoslavia, afirmó que su ejército lucharía contra una posible intervención militar internacional y acusó a Occidente de facilitar el "genocidio" contra el pueblo serbio. Sin embargo, dijo: "No creo que los estadistas razonables de América y Europa, con participación de Rusia, se atreverán a matar a la República Federativa de Yugoslavia, y a los pueblos de Serbia y Montenegro."
- El psiquiatra Radovan Karadzic, líder de los serbios en Bosnia, ofreció someter los campos de prisioneros en la república a la inspección de la Cruz Roja Internacional, y calificó como "absolutamente falsos" los informes bosnios de que esos campos albergarían a unos 100.000 personas. Según Karadzic, serían apenas 8000 internos.
- Valentín Falin, ex asesor de política exterior del ex presidente soviético Mijail Gorbachov, opinó en Hamburgo que la fuerza militar solamente debería estar en "el último lugar de las posiciones para resolver la tragedia yugoslava", ya que la "violencia no puede resolver los problemas humanos y sociales."

Después de que fuera denunciada la existencia de numerosos campos de concentración manejados por los serbios en los que musulmanes y croatas serían maltratados y asesinados, el corresponsal de "The Guardian" pudo acceder a Omarska, uno de estos centros de detención. Allí vio hombres de aspecto cadavérico, en muchos casos demasiado asustados para hablar. Sin embargo, cuando intentó entrar en las barracas, las autoridades le negaron el paso. También vio el campo de Trnopolje, al que algunos chicos fueron trasladados por patrullas que los capturaron en sus pueblos; otros simplemente llegaron aterrorizados por las batallas. Al mismo tiempo, los serbios aseguran que los campos de concentración no son tales y acusan a los croatas de tener a su vez centros donde sus hombres son retenidos y asesinados.

Alejandro Amdan



La muerte cotidiana provoca en la ex Yugoslavia huidas en masa.

Muchos prefieren aceptar una autoridad que no renonocen con tal de no ir a los campos.

campo que visitamos en las afueras de Sarajevo fue establecido con el único propósito de intercambiar prisioneros musulmanes por serbios.

Después de la investigación, la invitación de Karazdic se derrumbó. Pedimos que nos muestren la barraca por dentro y los dormitorios o talleres o lo que sea. Hay un tiroteo en los bosques cercanos al campo —o bien un ataque musulmán o una travesura serbia, es imposible saber—, como hubo cuando llegamos, y según la policía nuestra seguridad está en peligro. Las sugerencias de que estamos más seguros dentro del campo que afuera son rechazadas. Balban explica: "Los políticos están sentados en dos sillas. Ellos tienen sus promesas, pero nosotros tenemos nuestros procedimientos, y no podemos hacer todo. Ustedes deben saber que tenemos órdenes. Ustedes tienen sus razones, nosotros tenemos otras. El. (Karazdic) nos prometió otra cosa".

Así que el galpón de aluminio esconde algún secreto. Es un secreto que las organizaciones internacionales deben descubrir, si el hilo de mentiras, propaganda, exageración, negación, comparación con el Holocausto nazi, reclamos y contrarreclamos sobre los campos de concentración pretende ser descubierto más que parcialmente. De vuelta en la ciudad de Prijedor, las mujeres hacen cola en el pavimento afuera de los cuarteles de la policía, esperando los papeles de tránsito para abandonar el área. Algunas dicen que sus hombres han estado en Omarska durante cuatro meses. Algunos de los internos que nosotros habíamos podido ver, claramente no habían comido como debían desde hacía semanas o meses. Y aunque no había evidencia de violencia grave mucho menos una exterminación sistemática, dentro de la barraca de aluminio hay algo por lo que valió la pena que ellos rompieran la promesa de Karazdic con tal de que no fuera expuesto.

Omarska fue visitada por la Cruz Roja yugoslava dirigida por los serbios, y obtuvo un visto bueno. El doctor Dusko Ivic, que trabaja en el campo de Trnopolje, dijo el miércoles: "He visitado Omarska y mi opinión profesional sobre la salud de la gente es muy buena, aparte de algunos casos de diarrea".

Del campo de Trnopolje, a unas 10 millas por un sucio camino, el gobierno musulmán dice que es el segundo "campo de concentración" más grande. Aquí, los médicos musulmanes entre los internos dicen que la gente llega de Omarska y otros "campos de investigación" en condiciones terribles. La evidencia le fue entregada a la ITN y a *The Guardian* en la forma de un rollo de película sin revelar, tomado privadamente.

Aquí la confusión es completa, política y físicamente. El campo es un destartalado complejo rodeado de alambrada de un antiguo colegio. Los hombres están parados, desnudos hasta la cintura, de a miles contra la alambrada en el calor de la tarde; las mujeres y los niños buscan la sombra arriba en el edificio atestado y maloliente. Esperan, transpiran, miran fijo a la nada, y se preguntan qué les sucederá.

Un grupo llegó de Kester esa mañana, y dice que fueron golpeados, aunque no tienen señales visibles. Sin embargo, Fikrit Alic —un muchacho lastimosamente flaco— dice: "Es peor que aquí. No hay comida". Otros en el grupo se ven mejor alimentados. Un chico, Icic Budo, dice que "mataron a 200 personas" en Kereter y "muchos más en Omarska". No vio los cuerpos él, pero otro chico vio un cuerpo cerca de la puerta principal.

Trnopolje no puede ser llamado un "campo de concentración" y no es tan siniestro como Omarska: es muy lúgubre, está en algún punto entre una prisión civil y un campo de tránsito. La Cruz Roja yugoslava tiene una pequeña base aquí, y hay una modesta cocina.

Estos chicos fueron capturados en sus pueblos. Algunos llaman a Trnopolje un campo de refugiados, pero Fikrit Alic dice: "Es un campo de prisioneros, pero no de guerra. No somos luchadores. Vinieron a nuestro pueblo, Kozarac. Yo estaba cerca de mi casa; ellos nos pusieron en ómnibus y nos llevaron a Kereter durante un tiempo y después aquí".

Icic Budo agrega: "Ellos no quieren que vivamos más acá. Quieren que nos vayamos con nuestras familias, si podemos encontrarlas. Yo no sé dónde está la mía".

Las historias de Trnopolje, contadas con más libertad que en Omarska, están patéticamente llenas de la violencia y el absurdo de la guerra civil. Está Sana, de 13 años, que dice: "Yo era luchador de los musulmanes. Nos ponían en el frente cuando empezaba la batalla. Yo tenía tanto miedo que corrí hacia el lado serbio del pueblo, para llegar aquí. Si-

En la cocina vuelven a ponerse en fila y esperan su ración: un bol de porotos aumentados con migas y un pedazo de pan que devoran en silencio en las mesas de metal, antes de volver a formarse obedientemente.

go asustado pero estoy más seguro". ¿Un deseo? "Encontrar a mi madre".

También está Igor, el soldado y guardia serbio, cuyo tío fue muerto la semana pasada. "Tengo a mis amigos de la escuela y a mi maestro aquí", dice, y presenta a su viejo amigo Azmir, un futbolista profesional, del otro lado del alambrado. "Fui capturado en Rizvanovici cuando empezó la lucha", dice Azmir.

El paisaje del que esta gente, en Omarska y Trnopolje, ha sido arrancada es la arena desesperada de la guerra, la destrucción y las migraciones: prisioneros y refugiados de todas partes. Varios kilómetros a la redonda de Prijedor y Banja Luka casi todas las casas musulmanas están destruidas y vacías.

Como todo en esta guerra, hay elementos extraordinarios que complican cualquier interpretación simple. Las mujeres llegan a Prijedor llevando a sus hijos y cuentan cómo sus hombres fueron capturados y llevados a Omarska, Kereter o Trnopolje, y nunca más vistos. Algunos pueblos están totalmente destruidos. Pero por el camino hay otros pueblos musulmanes intactos, con agricultores que tranquilamente transportan el heno. En cada casa hay una bandera blanca —un pedazo de sábana o una funda de almohada— que cuelga del techo o de un árbol: es una garantía contra Omarska o Trnopolje. "Esta es la gente que acepta la república serbia", explica el mayor Milovan Milutonic en el cuartel general de Banja Luka. "Si hacen eso, simplemente los dejamos tranquilos." También hay comunidades croatas en torno de Banja Luka que cambian su docilidad al nuevo orden por una vida relativamente calma.

Y está el contraargumento serbio a las acusaciones de los campos de concentración. En primer lugar, el de Milan Kovacevic, que como presidente del consejo ejecutivo de Prijedor es técnicamente responsable por Omarska y Trnopolje; nació en Kasenvac, el campo croata ustacho donde 750.000 serbios y judíos fueron asesinados entre 1941 y 1945. "Sabemos lo que es un campo de concentración mejor que los ingleses. Muchos de nosotros pasamos por ellos y lo que ustedes verán no es un campo de concentración. Nos acusan de genodicio; esto no es un gonocidio", dice antes de que nuestra visita a Omarska terminara abruptamente junto al galpón de aluminio. "Y por favor recuerden que estamos en guerra. A los civiles se les entregarán documentos y podrán irse. Los soldados serán investigados y juzgados."

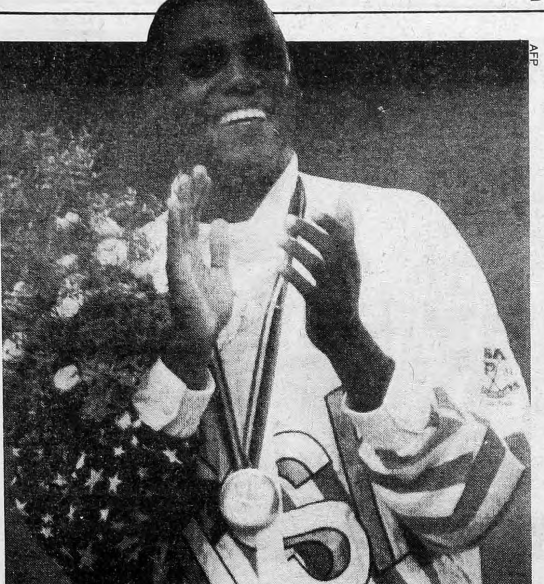
Los serbios también tienen su propia lista de "campos de concentración" —una palabra que se está convirtiendo rápidamente en moneda devaluada en este conflicto— donde aseguran que su gente también es retenida y asesinada por autoridades croatas y musulmanas. Sin embargo, es interesante que en correspondencia privada con la Cruz Roja Internacional el gobierno serbio de Bosnia se refiere a ellos educadamente como los "supuestos campos de concentración". Pero las autoridades serbias se quejan de que los medios occidentales no han intentado descubrir cuáles son las condiciones de los campos en el otro lado.

Los principales campos en la lista serbia están en Tarcin, cerca de Sarajevo, varios lugares subterráneos en Sarajevo, en la asediada ciudad de Tuzla aún en manos de los musulmanes, el estadio de fútbol en Bihac, un campo subterráneo en Zenic. El ejército serbio en Sarajevo también afir-

"Yo era un luchador de los musulmanes —dice Sena, de 13 años—. Nos ponían en el frente cuando empezaba la batalla. Yo tenía tanto miedo que corrí hacia el lado serbio del pueblo, para llegar aquí."

ma que su criticado sitio a la ciudad aislada de Gorazde está contrapesado por el hecho de que los musulmanes tienen a 3000 serbios como rehenes tras las líneas de defensa.

Omarska era hasta ahora un área cerrada para la Cruz Roja Internacional y la ONU. No habían sido admitidos, dice Badbor, de la policía de Prijedor, "porque esto no es un campo, es un centro". Dice que "no hay pedidos de ellos ni de nadie más para venir acá", pero bajo presión termina prometiendo: "Les permitiremos que vengan. ¿Por qué no?"



Carl Lewis. Entró de última en los 4 x 400 y ayudó a batir el record.

España ganó la final olímpica

QUE SALGA EL

El equipo español de fútbol vistió de oro su traje de luces para celebrar ante 100 mil personas la conquista del título olímpico en un emotivo encuentro ante Polonia que se definió (3 a 2) en el último minuto. El fútbol apareció con toda su fuerza en la penúltima jornada, en la que se batieron dos records del mundo en atletismo y los norteamericanos ganaron, como no podía ser de otra manera, la final de básquetbol. Hoy se correrá el maratón y los Juegos se cerrarán a todo baile.

(Por Daniel Lagares, desde Barcelona) **España se había manchado de sangre el traje de luces por el error de uno de los banderilleros. Cuando tenía dominado al toro, un error más en la verónica llevó silencio a la plaza. Algunos se hacían cruces. Otros invocaban a la Macarena. Y entonces apareció el Matador y puso la espada. Casi no le dieron tiempo de cortar las orejas. Tampoco se escuchó el pasodoble sino una versión local de "Cuando los santos vienen marchando" coreada por la afición. Por fin, el oro había salido.**

Tal vez tiene razón Vázquez Montalbán cuando dice que le gusta el fútbol —y el Barsa en especial— porque puede compartir las causas colectivas. Anoche, el Nou Camp vivió una de esas jornadas. Mucho más que cuando Juan Pablo II dio misa al visitar Cataluña o cuando sonaron las bandas de Bruce Springsteen, Michael Jackson o Julio Iglesias. Y fue la mayor fiesta popular que tuvieron los Juegos Olímpicos. Porque es el fútbol, un deporte colectivo. Los españoles habían sufrido por la mañana con las derrotas de Aranxta y Conchita en el dobles, con la de Jordi Arrese en el single. Una pequeña revancha fue la victoria en Montjuich de Fermín Cacho pero no hay nada más individualista que el tenis, nada más solitario que un atleta perseguido por un grupo de negros sobre la pista de tartán. La selección olímpica de fútbol llevaba al Nou Camp el mapa de España y pudo lo que habitualmente no pueden Felipe González ni Jordi Pujol. Fueron prenda de unidad nacional detrás de una pelota. De los 11 titulares hubo tres catalanes: Toni, Ferrer y Guardiola; dos madrileños: López y Solozábal; tres asturianos: Luis Enrique, Alfonso y Abelardo; dos andaluces: Bergés y Quico y el vasco Lasa. Pero si se tomaban a los 20 del plantel también los clubes estaban representados. Real Madrid aportó cuatro: Luis Enrique, Alfonso, Lasa y Cañizares. El Barcelona tuvo a 2: Guardiola y Ferrer pero Pinilla (Mallorca), Toni (Figueres), y Paqui (Tenerife) salieron de sus canteras. El Atlético de Madrid dio a Solozábal y López. El Sporting de Gijón a Abelardo y Manjarín y el Mallorca también pusieron a Vidal y Soler. El Tenerife de Valdano, además de por Paqui, estuvo representado por Bergés y también estuvieron Figueres (Toni), Cádiz (Quico), Rayo Vallecano (Miguel), Athletic Bilbao (Villabona) y el Santander (Amavisca).

En el banco estuvo una gloria nacional como Ladislao Kubala, héroe del Barsa en tiempos de rivalidad con el Real de Di Stéfano, compañero en la selección y ahora seleccionador olímpico. El eligió a estos hombres que anoche desataron una pasión que los festejos de otros deportes no llegan a ser ni un simulacro de celebración genuina. Al lado de lo que da el fútbol, todo lo demás parece programado como parte de las pruebas. Y que lo digan los Voluntarios, esos disciplinados universitarios que ha-

Título cantado

GANARON LOS GLOBBETROTTERS

El "Equipo de los sueños" cumplió con el objetivo "operación oro" tras un nuevo resultado contundente: le ganó en la final de básquetbol por 117 a 85 al combinado de Croacia, partido que se jugó en el Palacio Deportivo de Badalona ante 12.500 espectadores.

El Dream Team se colgó la medalla de oro. Era inevitable. Los morenos de la NBA vinieron a Barcelona por varios motivos. El primero y fundamental, demostrar que son los mejores del mundo, y lo demostraron, aún jugando sin pisar el acelerador en ninguno de los partidos. Querían borrar la derrota de Seúl de los universitarios a manos de los entonces soviéticos. Y, además, vinieron a promocionar su Liga, a vender más el negocio. El año pasado, el primer partido se jugó en Japón, ahora, los gerentes de la NBA buscan el mercado asiático donde meter volcadas y bandejas por medio de la televisión. Los Juegos Olímpicos fueron un magnífico escaparate.

Earvin Magic Johnson jugó un partido aparte. Desde que el 7 de noviembre del año pasado anunció públicamente que era portador del SIDA y se embarcó en una campaña de lucha contra el mal, con la bendición del mismísimo George Bush. Desde noviembre se hicieron mil conjeturas sobre si debía o no hacer deportes, sobre lo que esto implicaba, en cuanto a riesgo, para compañeros y rivales. Magic jugó y no sólo se llevó la medalla de oro de Barcelona. Demostró que al SIDA hay que enfrentarlo, pelearle, dio una lección de ganas de vivir y acaso sea la mejor enseñanza que dejaron los deportistas olímpicos y, sobre todo, los muchachos de la NBA.

Sin embargo, en lo deportivo, no dejaron ninguna enseñanza. No se puede aprender del Dream Team porque es imposible tratar de igualarlo. Lo que hacen es inimitable y significa un modelo inalcanzable. Al fin y al cabo, cada uno de sus partidos era como el de los Globbetrotters. Todos sabían de antemano el resultado. Así no vale. Así no hay competencia ni enfrentamiento de fuerzas. A tal punto que en la reunión que celebrará el COI en París en 1994 se evaluará la conveniencia o no de permitirles la participación en Atlanta. En Barcelona trabajó una comisión estudiando aportes, enseñanzas, analizando qué dejaron, a nivel deportivo, los jugadores norteamericanos, datos que guardan celosamente hasta el encuentro de París. Con todo, si se permite participar a la NBA, ¿por qué Samaranch y compañía ponen tantos reparos a que participen futbolistas profesionales?



Estados Unidos pulverizó ls records mundiales en 4 x 100 y 4 x 400 en atletismo. La cuarteta compuesta por Mike Marsh, Leroy Burrel, Denis Mitchel y Carl Lewis registró un tiempo de 37.40 en el 4 x 100, quebrando la marca anterior que era de 37.50, mientras que Andrew Valmon, Quincy Watts, Michael Johnson y Steve Lewis lograron un tiempo de 2.55.74 en la posta 4 x 400 superando un record de 2.56.16 que permanecía intacto desde las Olimpíadas de México en 1968. Con su medalla de ayer Carl Lewis sumó el octavo oro en Juegos Olímpicos, sólo superado por Larissa Latynina, de la ex URSS, Paavo Nurmi, de Finlandia y Mark Spitz de Estados Unidos, ganadores de 9 medallas doradas.

* * *

En la final de tenis de varones Marc Rosset, de Suiza, venció a Jordi Arrese, de España, por 7-6, 6-4, 3-6, 4-6 y 8-6 en un emocionante partido. que duró más de 5 horas. Rosset terminó planchado en el piso un poco por la emoción pero mucho más por el agotamiento. En el doble de mujeres, las norteamericanas Fernández (Gigi y Mary Jo) superaron a las españolas Conchita Martínez y Arantxa Sánchez por 7-5, 2-6 y 6-2

* * *

Al son de una rumba catalana, en un baile con la particiación de todos los atletas, se clausurarán hoy los Juegos Olímpicos tras la clásica prueba del maratón. El palco de honor será ocupado, como en la ceremonia inaugural, por reyes, príncipes, presidentes, primeros ministros y personalidades del espectáculo y también del deporte, naturalmente.

Cuadro de medallas

	ORO	PLATA	BRONCE	TOTAL
Equipo unificado	45	37	27	109
EE.UU.	37	34	34	105
Alemania	30	21	27	78
China	16	22	16	54
España	13	5	2	20
Hungría	11	12	4	27
Corea del Sur	11	5	12	28
Cuba	11	5	11	27
Francia	8	5	16	29
Australia	7	9	11	27
Canadá	6	4	7	17
Italia	5	5	8	18
Gran Bretaña	5	3	11	19
Rumania	4	6	7	17
R.F. Chec. y Esl.	4	2	1	7
Japón	3	7	11	21
Bulgaria	3	7	5	15
Polonia	3	6	9	18
Corea del Norte	3	—	5	8
Kenia	2	4	2	8
Noruega	2	4	1	7
Holanda	2	3	7	12
Turquía	2	2	2	6
Indonesia	2	2	1	5
Grecia	2	—	—	2
Suecia	1	7	4	12
N. Zelanda	1	4	5	10
Finlandia	1	2	1	4
Dinamarca	1	1	3	5
Marruecos	1	1	1	3
Brasil	1	1	—	2
Irlanda	1	1	—	2
Etopía	1	—	2	3
Estonia	1	—	1	2
Lituania	1	—	1	2
Argelia	1	—	—	1
Suiza	1	—	—	1
Jamaica	—	3	1	4
Letonia	—	2	1	3
Nigeria	—	2	1	3
Austria	—	2	—	2
Namibia	—	2	—	2
Sudáfrica	—	2	—	2
Bélgica	—	1	2	3
Croacia	—	1	2	3
Independientes	—	1	2	3
Irán	—	1	2	3
Israel	—	1	1	2
China Taipei	—	1	—	1
México	—	1	—	1
Perú	—	1	—	1
Eslovenia	—	—	2	2
Mongolia	—	—	2	2
Argentina	**—**	**—**	**1**	**1**

de fútbol
ORO

ce quince días mantienen en pie desde la base a los Juegos con sus tareas. No bien terminó el partido con los polacos, a la mierda con la organización y el montaje del podio. Al campo, a la arena, a festejar como Dios manda que no siempre España va a ganar una final olímpica —ni de lo que sea— con un gol en el minuto 90 después de levantar el 0-1 y no aguantar el 2-1.

Del juego en sí, España no deja ninguna enseñanza, como ocurre con equipos juveniles. Acaso la categoría innegable de ese Pep Guardiola, más hincha que jugador del Barsa, o la capacidad goleadora de Quico y Alfonso. El resto juega al fútbol como siempre lo hizo España. La Furia que le dicen. Una Furia a la que el técnico Vicente Miera no quiso ponerle freno, y no podría haberlo hecho. Un Miera a quien echaron de los fundillos de la selección mayor para poner al buscador de resultados Javier Clemente. Un Miera que se encontró con el regalito de hacer campeones olímpicos a este grupo de españoles y al que la estocada postrera de Quico le salvó la vida. Hubiera corrido la misma suerte que su colega del básquetbol, Díaz Miguel, que fracasó estrepitosamente y al que le preguntaron en la primera conferencia de prensa, "¿cuándo renuncia?".

Es difícil saber si España mereció ganar este partido. Casi lo dejaron servido los polacos metiéndose atrás en el segundo tiempo de defender la ventajita del gol de Kowalczyck por error de López. Pero España puso lo que debía poner sobre el terreno del Nou Camp. Que no eran sólo 11 y los del banco. Eran 100.000 en las graderías los que empujaban. Era España entera la que metió ese pelotazo del final. Y fue España la que festejó cuando Quico metió la espada en el lomo olímpico y vistió de oro el traje de luces.



El equipo argentino de hockey sobre patines salió campeón.

ARGENTINA IMPOTENCIA

Página/12 en los juegos olímpicos

(Por Daniel Lagares, desde Barcelona) Con el título honorífico del hockey sobre patines Argentina cerró su participación en los Juegos. De la mano de Javier Frana y Christian Miniussi se consiguió una medalla, pero el hecho de haber subido una vez al podio no evitará que se deban poner los pies sobre la tierra para enfrentar la realidad: no existe una política deportiva y es necesario replantearse las funciones del Comité Olímpico que aparece como una especie de agencia de viajes.

El boxeador Remigio Molina, el remero Sergio Fernández, la saltadora Verónica Ribot, el tirador Firmo Roberti y el ciclista José María Lovito significaron los puntos más altos de la delegación argentina, junto a los tenistas. Sin embargo, no se pueden medir los esfuerzos de unos y otros con la misma vara. Las ausencias del fútbol, el básquetbol y el vóleibol también restaron posibilidades en el medallero invicto.

Remigio Molina cambiaba fusibles en Concordia hace tres meses y llegó a los cuartos de final de los gallos. Estuvo a una pelea de garantizar el bronce. Verónica Ribot, a los 30 años, fue octava en plataforma de 10 metros y décima en el trampolín de tres. En 1990 se había retirado de la actividad; regresó y está entre las diez mejores del mundo en base al esfuerzo personal. El remero Fernández llegó sexto en la final de skiff, agobiado por problemas físicos y la tensión de ser el responsable de conseguir alguna medalla. No lo soportó. "Le faltan finales", dijo su entrenador, Ricardo Ibarra. Pero Fernández estuvo becado por la Secretaría de Deportes en Europa en los últimos meses, tiene 24 años y será candidato seguro en los Panamericanos del '95 y en los Juegos de Atlanta. El ciclista José María Lovito no había clasificado para el equipo olímpico y fue incluido a última hora. No pertenece al "clan Alexandre" y sufrió las diferencias con el veterano don Antonio, quien comparte la dirección técnica con Juan Carlos Haedo.

Antonio Silio, radicado en España, logró su objetivo de entrar en la final de los 10.000 metros. Silio fue el primer atleta en 30 años de Juegos en llegar a una final de atletismo y es un mérito. En los 3000 con vallas, Marcelo Cascabelo fue undécimo en la serie eliminatoria de doce. Andrés Charadía no dio la marca mínima y Griselda González no entró en la final de los 10.000 metros. De los esgrimistas, el de mejor actuación fue el hijo del canciller Rafael Di Tella, quien llegó a los 32avos de final. Alberto González Baggio perdió cinco combates pero como dato curioso le ganó al que se convirtió después en campeón olímpico. Entre las mujeres, Giancola y Chiuchich fueron sextas entre siete competidoras e Ianuzzi séptima de siete.

Magros resultados, por cierto. La infraestructura deportiva de la Argentina para conseguir atletas de elite no existe. El Centro de Alto Rendimiento tiene una pista de atletismo poceada, llena de piedras, sin atención técnica. La única pista de tartán está en Santa Fe, construida durante la dictadura. En los Juegos Odesur fue inaugurada pero el pegamento fue mal puesto y se levanta de a trozos en varios sectores. Los nadadores casi no tienen piletas olímpicas —de 50 metros de longitud— y se entrenan en piscinas de 25 metros. Los remeros se entrenan solos, sin apoyo, en aguas estancadas. "Andá y meté el dedo en el agua de Campana, sacás el hueso", decía Sergio Fernández al comparar su hábitat con la pista de Banyoles. Los esgrimistas deben comprarse las armas, los trajes y las máscaras, cada una a 100 dólares. No hay canchas de piso sintético para los jugadores de hockey. La de Obras Sanitarias es vieja y está rota en varias partes. En la Argentina se juega sobre césped. Es imposible competir, después, con equipos acostumbrados a otras comodidades, como holandeses, españoles o paquistaníes.

El deportista de elite debe surgir, necesariamente, de las escuelas o los clubes. La educación física escolar mantiene patrones de la década del 40. El profesor más esforzado y los chicos más inquietos fabrican palos de hockey para jugar en el patio con un palo de escoba y una botella de detergente Magistral. Se corta la boca y, como la botella es chanfleada, se inserta a la perfección en el mástil de la escoba. Se pega bien con cinta aisladora y se sale a buscar campeones. Las niñas juegan, todavía, a pelota al cesto. El vóleibol es casi una exageración. Y los varoncitos prefieren el picado. ¿Cuáles son las clases que se imparten sobre el cuidado del físico, de la importancia que significa una dieta, competir, tener controles médicos periódicos? Los clubes de barrio son piezas de museo y sólo una efímera moda retro los rescató del olvido. Sigue teniendo la cancha de básquet, también utilizada para los 8 grandes bailes 8, el salón con las mesas de billar y el tapete para que los jubilados apuren el mus y el truco. Los grandes clubes dedican sus mayores esfuerzos, humanos y económicos, al fútbol.

Ante esto, ¿cuál es la política deportiva del Gobierno? Al cierre de esta edición se desconoce. El secretario de Deporte, Fernando Galmarini, presenció los Juegos. Alguna enseñanza habrá sacado. Algo debe ser volcado en la Argentina, si es que hubo contactos con otros funcionarios o directivos. Los que se comprobaron, fueron de entrenadores y atletas, de puro amor propio. Tal vez la secretaría de Galmarini, que permaneció las dos semanas de Juegos en Barcelona, lleve una carpeta con apuntes, datos, experiencias para sacar provecho.

Los dirigentes de las federaciones pelean también con la ausencia de estructura y apoyo económico si todavía no fueron ganados por la comodidad que brindan los sillones mullidos. Poco puede hacer en soledad. El Comité Olímpico Argentino no tiene la menor idea de cómo mejorar el deporte en el país. Y si lo sabe, lo calla celosamente como un secreto de conjurados en alguna logia incógnita. La moda, la fiebre en Barcelona son los pins. Simples prendedores de solapas o gorritos. Se canjeaban los primeros días en símbolo de amistad. Luego se convirtió en compraventa y enseguida apareció el mercado negro. Los pins más cotizados son los argentinos. Si se dispone de uno de ellos, la economía personal puede incrementarse en 100 dólares. Y también se puede conseguir la mujer más bella y dispuesta de Cataluña. Ni siquiera eso se trajo a Barcelona, ¿o es que la Argentina no debe darse a conocer?

EL CAMPEONATO DEL PASE ATRAS



Charles, de Boca.

(*Por Pedro Uzquiza*) Con el enfrentamiento del viernes entre Huracán e Independiente, en Parque Patricios, se inició un nuevo campeonato organizado por la Asociación del Fútbol Argentino, el Torneo Apertura de 1992, que continuará esta tarde con la disputa de seis encuentros, en tanto que los tres restantes quedaron postergados sin que hayan sido designadas las fechas. Es el octagésimo segundo torneo desde 1931, cuando comenzó la era profesional, y tendrá la particularidad de que regirán las nuevas reglas impuestas por la International Board, entidad encargada de las modificaciones reglamentarias, que trabajó a solicitud de la FIFA ante la creciente actitud especulativa que impera en el fútbol mundial.

Los partidos que jugarán Mandiyú-Boca y River-Central se destacan en la fecha inaugural del Apertura de fútbol que presenta la novedad de varias transferencias y la innovación reglamentaria en el pase hacia atrás al arquero. Desde las 15.30 se disputarán hoy 6 encuentros.

Después del último Mundial, disputado en Italia, los dirigentes del máximo organismo que rige el fútbol mostraron su preocupación por la actitud especulativa de algunos equipos y consultaron varias propuestas para intentar erradicar algunos aspectos reglamenarios que eran utilizados con el propósito de demorar el juego. Las coincidencias fueron casi totales en el sentido de que los defensores utilizaban a sus arqueros para no jugar. La regla se puso en práctica a manera experimental en un torneo juvenil y dice que "será sancionado con un tiro libre indirecto el arquero que tome con las manos un pase intencional, con el pie, de cualquiera de sus compañeros. Solamente podrá tomar el balón con la mano cuando se la pasen con la cabeza, el pecho, las rodillas y con las manos cuando se la pasen con la saque lateral".

No creemos, de todos modos, que esta nueva reglamentación pueda influir demasiado en la mentalidad que viene imperando desde hace años en el fútbol argentino. En realidad, no es con cambios de reglas que se va a superar la actitud pragmática que imponen la mayoría de los técnicos y a la que se suman algunos jugadores y que redunda en una ineficiencia ofensiva alarmante que determinó que el campeonato Clausura que acaba de finalizar registró el más bajo promedio de gol por partido de toda la historia con 1,95 por partido.

En este clima, sumado a las incoherencias manifiestas en que incurre la AFA —sometida más que nunca al nuevo poder que impone la televisión—, se inicia este nuevo torneo con la mayoría de los clubes atravesando situaciones financieras conflictivas, que ni la mentada estabilidad puede disimular (el vicepresidente de Rosario Central, Tomás Gluck, acaba de revelar que cuando la actual comisión directiva se hizo cargo, pagaban la cuota apenas 3800 asociados de los 67.000 que oblaban hace unos años, como un claro ejemplo de la crisis).

Los clubes trataron de reforzar con las escasas posibilidades económicas que cuentan y con el aporte de los empresarios, verdaderos dueños de los pases de los jugadores, pese a que Julio Grondona acaba de manifestar que para la AFA "Carranza es de Racing y Charles de Boca". Nada más alejado de la realidad porque todo el mundo sabe que el pase de Alberto Carranza le pertenece a Settimio Aloisio y el de Charles a Diego Maradona.

Con ese criterio, Boca y el técnico Oscar Tabárez aceptaron al brasileño y buscaron algunos refuerzos con la obsesión de borrar el mal trance de once años sin títulos (aunque, en realidad, debió ser campeón en la temporada 1991-92, pero la incoherencia con que maneja los reglamentos la AFA se lo impidió). Hasta que no se vea en la práctica, nadie puede predecir si Mac Allister, Neffa y los uruguayos Rubén Pereira y Sergio Martínez pueden revertir la larga serie de fracasos.

River intentará seguir sumando títulos, pensando en el torneo local y la Copa Libertadores. Contrató a Alfonso Domínguez, el uruguayo de Peñarol, los defensores Altamirano y Balbis y logró la vuelta de Rubén "Polillita" Da Silva.

También San Lorenzo renovó su plantel con las incorporaciones de Oscar Passet, Roberto Oste, Néstor Lorenzo, Gustavo Siviero y Gustavo Cuartas, con la dirección técnica de Jorge Castelli. Racing concretó el regreso de los defensores Gustavo Costas y Víctor Hugo Sotomayor, después de que ambos actuaran en el fútbol suizo, y las incorporaciones de Roberto Matosas, libre de San Lorenzo, y Darío Cabrol, de Unión.

Hay un grupo de equipos que mantendrá la misma estructura y que realizaron escasas incorporaciones, como Vélez, Deportivo Español, Gimnasia, Ferro, Rosario Central y Newell's y los que están comprometidos por el descenso y buscaron renovarse, fundamentalmente Belgrano de Córdoba, Talleres de Córdoba y Estudiantes, que arranca con muy bajo promedio.

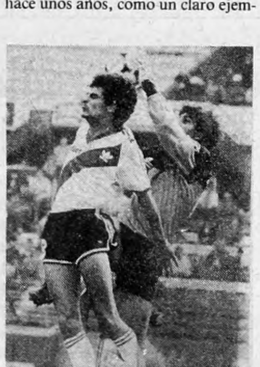
El Torneo Apertura 1992 se jugará en una sola rueda todos contra todos y quien ocupe el primer lugar al cabo de las 19 fechas será el campeón.

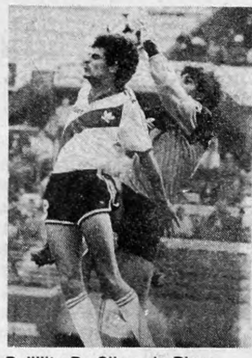
Los seis partidos que se jugarán hoy son: Deportivo Mandiyú - Boca; Platense - Talleres de Córdoba; Racing - Lanús; Gimnasia - San Lorenzo; River - Rosario Central y Ferro - Estudiantes. Los tres encuentros que quedarán pendientes son Newell's - Argentinos Juniors; Vélez - Español y Belgrano de Córdoba - San Martín de Tucumán.

EL fútbol de primera vuelve con la novedad reglamentaria del pase atrás. Como siempre, se espera que los jugadores den el esperado pase al frente.

Los 81 títulos

River	22
Boca	15
Independiente	12
San Lorenzo	7
Racing	6
Rosario Central	4
Newell's Old Boys	4
Estudiantes	3
Ferro	2
Argentinos Juniors	2
Chacarita	1
Vélez Sársfield	1
Huracán	1
Quilmes	1
	81





Polillita Da Silva, de River.

Primer gol con historia

(*Por Marcelo Petrone y Gastón Milone*) El primer gol de un campeonato siempre tiene un significado especial. El tanto que dio inicio al profesionalismo lo convirtió Alberto Zozaya, de Estudiantes de La Plata, a Angel Bossio, de Talleres, en 1931. Después, hubo 97 más en 81 torneos porque más de una vez se convirtieron dos primeros tantos y una vez, en el Metropolitano de 1970, tres.

El más rápido lo comparten Miguel Angel Russo, de Estudiantes, en el Metro '81 y Víctor Ramos, de Newell's, en el del '82. El que demoró más fue en el Nacional de 1983 —última vez que hubo más de un gol— cuando Heber Bueno, de San Lorenzo, y Jorge García, de River, convirtieron a los 23 minutos.

El equipo que marcó más veces el primer gol fue Estudiantes: 7, Chacarita es el único equipo que convirtió el primer tanto en tres torneos consecutivos: 1933, 1934 y 1935. En el cuadro el primer gol de cada campeonato en los últimos 20 años.

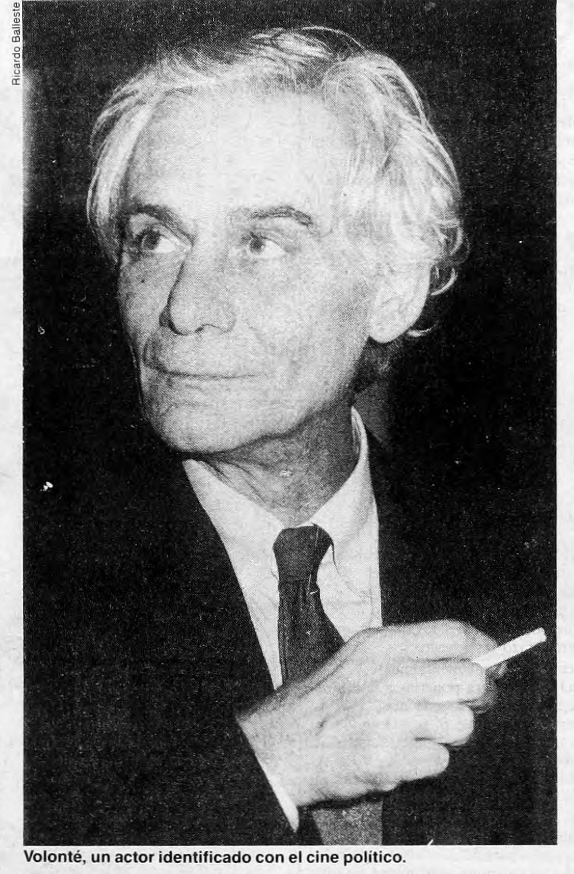
Año	Torneo	Autor	Minuto	Arquero	Rival y resultado	
1972	M	Fischer (San Lorenzo)	7	Santoro	Independiente	3-2
1972	N	Mastrángelo (River)	1	Sánchez	Boca	5-4
1973	M	Bedogni (Estudiantes)	7	Delménico	Newell's	3-2
1973	N	Palacios (Gimnasia)	1	Tormo	Gimnasia (Jujuy)	3-4
1974	M	García Cambón (Boca)	2	Fillol	River	5-2
1974	N	Guzmán (San Martín de Mza.)	1	Pedone	Godoz Cruz (Mza.)	3-2
1975	M	Pavoni (Independiente)	6	Mércuri	Temperley	4-1
1975	N	Jorge (Racing)	3	Pérez	Independiente	5-4
1976	M	Moreno (Unión)	2	Migueluci	Quilmes	1-1
1976	N	Bello Meza (Aldosivi MdP)	3	Lucangioli	San Lorenzo (MdP)	3-1
1977	M	Alvarez (Arg. Jrs.)	3	Palacios	Quilmes	1-2
		Dominé (Vélez)	3	Gatti	Boca	2-2
1977	N	Sosa (Belgrano de Cba.)	5	Pérez	Unión	3-0
1978	M	Salomone (Atlanta)	4	Carrasco	Newell's	2-2
1978	N	Babington (Huracán)	3	López	Boca	1-1
1979	M	Restelli (Gimnasia)	4	Luraschi	Platense	2-1
		Da Fonseca (Vélez)	4	Cejas	Racing	1-1
1979	N	D'Angelo (All Boys)	12	Andrada	Colón	1-0
		Fortunato (Estudiantes)	12	Tocalli	Quilmes	2-1
1980	M	Cariaga (Colón)	3	Fillol	River	1-1
1980	N	Calderón (Racing)	12	Falcioni	Vélez	3-2
1981	M	Russo (Estudiantes)	40"	Mendoza	San Lorenzo	4-1
1981	N	Marchetti (R. Central)	1	Alles	Arg. Jrs.	2-2
1982	N	Sánchez (Boca)	2	Borzi	Huracán	4-2
1982	M	Ramos (Newell's)	40"	Rodriguez	Racing	3-0
1983	N	Bueno (San Lorenzo)	23	Bargas	J. Antoniana	3-2
		García (River)	23	Barbieri	Loma Negra	1-0
1983	M	Scalise (R. Central)	7	Goyén	Independiente	1-1
1984	N	Burruchaga (Independiente)	3	De Santis	Kimberley (MdP)	5-1
1984	M	Brunetto (Instituto Cba.)	4	Baley	Talleres Cba.	2-1
1985	N	Noremberg (Ferro)	1	Bargas	J. Antoniana	1-0
'85/'86		Acosta (Ferro)	7	Comizzo	Talleres Cba.	1-1
'86/'87		Vieta (Platense)	1	Islas	Independiente	1-2
'87/'88		Parodi (Dep. Español)	5	Scoponi	Newell's	1-1
'88/'89		Espina (Platense)	8	Comizzo	River	2-1
'89/'90		Toledo (Chaco For Ever)	6	Bogado	Platense	2-0
1990	A	Freyre (Chaco For Ever)	15	Herrera	Lanús	3-1
1991	C	Capria (Estudiantes)	2	Ruiz Díaz	San Lorenzo	1-2
1991	A	Monzón (Independiente)	4	Mulet	Quilmes	2-0
1992	C	Domizi (Newell's)	2	Silva	Quilmes	2-0

Aclaraciones: M: Metropolitano, N: Nacional, A: Apertura, C: Clausura.

Volonté llega a Buenos Aires

MUCHACHO DE MILAN

Hoy llega el actor italiano Gian Maria Volonté para trabajar en "Un tal Funes", el décimo largometraje de Raúl de la Torre, y para el estreno del film "Puertas abiertas" que lo tuvo como protagonista.



Ricardo Balleste

Volonté, un actor identificado con el cine político.

(*Por María Núñez*) "Soy el intérprete de algunos films de autor, a los que he contribuido con mi lenguaje, pero no hay un cine de Gian Maria Volonté", aseguró de sí mismo sin falsa modestia, el actor, cuando a fines de 1990 llegó a Buenos Aires. Su visita, para presentar *Puertas abiertas*, el film de Gianni Amelio que representó a Italia en la competencia por el Oscar —y que aún no fue estrenado—, coincidió con la tristemente célebre firma del indulto. Cuando a las 5 de la mañana de hoy su avión aterrice en la Argentina no habrá afortunadamente motivos públicos tan evidentes para lamentarse. Y particularmente resultará afortunado que el motivo de su llegada sea interpretar a uno de los personajes de *Un tal Funes*, el décimo largometraje de Raúl de la Torre.

Será la primera vez que un director argentino le dé órdenes a Gian Maria Volonté (59), aunque su carrera, que comenzó hace 32 años, incluya casi medio centenar de películas. En la ocasión y con Zárate como telón de fondo, este milanés con imagen de "actor comprometido" como pocos encarnará a Giampaolo Bergami, "un inmigrante italiano que quedó anclado cuando ancló su barco"; el dueño de un local marginal de los años cuarenta. Bar, casa de juego, bailongo y albergue de mujeres que venden su cuerpo, sin ser exactamente un prostíbulo, el lugar fue ganado por Bergami en el juego, y hasta allí llegará Azucena Funes, la pianista que compone Graciela Borges. No incluido originalmente en "Un tal Funes", el cuento de Humberto Costantini que da título al film, el personaje fue pensado en el guión en función del actor italiano.

Identificado masivamente con el cine político por actuaciones como las de *Sacco y Vanzetti*, *El caso Mattei*, *La clase obrera va al paraíso*, *El caso Moro*, *La obra en negro*, *Cristo se detuvo en Eboli* o *Investigación de un ciudadano fuera de toda sospecha*, entre otros títulos, él desestimó en realidad tal encasillamiento. "El cine político no existe, la denominación la inventó un crítico francés en la época en que Francesco Maselli filmó *Il Sospetto* (*La sospecha*, 1975), pero todo es político; lo que sobrevive es el cine de calidad, y en todo caso hay algunos dignos ejemplos de cine de propaganda", aseguró en su visita pasada. Su lanzamiento internacional se debió, contradictoriamente, a los primeros western spaghetti filmados en la década del '60. *Por un puñado de dólares*, *Por unos dólares más* y *Quién sabe*, todos de Sergio Leone, lo tuvieron como intérprete, aunque por exigencias de la producción todo el equipo debió adoptar seudónimos "a la americana", y Volonté debió llamarse John Wells, entre otros alias.

Hijo de una familia a la que la guerra disgregó, Volonté decidió comenzar a actuar a los 17 años. Sin hogar, "desterrado", como reconoció, sustituyó a la familia por la compañía teatral con la que empezó a hacer giras por los pueblos. Hasta que, a los 21 años, se inscribió en la Academia de Arte Dramático de Roma y saltó a interpretar un teatro más elaborado, y de allí a la televisión y luego al cine, con películas como *Un uomo da bruciare* (1962) o *Il terrorista* (1963).

Durante su carrera cinematográfica, Gian Maria Volonté continuó siéndole fiel al teatro. Quizá porque como a un primer amor, nunca olvidó esa primera etapa suya de artista ambulante sucedida por sus años romanos de estudiante, durante los cuales pasaba las noches de verano en las escaleras de la Trinitá dei Monti, y las de invierno dentro de autos estacionados. También el tiempo de mayor efervescencia política en todo el mundo, cuando Volonté decidió integrar arte e ideología; una conjunción que lo llevó a acercase al Partido Comunista Italiano —"un gran partido de oposición democrático"—, el espacio político por el que fue elegido concejal en 1976, y que abandonó al año siguiente, por diferencias —sobre todo— en materia de derechos humanos.

Actor de Francesco Rosi, Fito Petri, Giuliano Montaldo, Claude Goretta, André Delvaux y Miguel Littin, entre otros nombres importantes del cine, Volonté fue visto bastante seguido en las pantallas porteñas durante los últimos años. *Todo modo*, *Un muchacho de Calabria*, *La obra oscura* o *Cristo se detuvo en Eboli* fueron algunas de las últimas películas suyas que se estrenaron en Buenos Aires; curiosamente —o no tanto si se tienen en cuenta las variables sociohistóricas locales—, todos llegaron aquí varios años después de su estreno. En todos, el actor sumó al rigor profesional la natural capacidad para caracterizarse que lo identifica.

En coincidencia con su llegada, *Puertas abiertas* (*Porte Aparte*) se estrenará próximamente. Basada en una novela de Leonardo Sciascia, la película de Amelio también habla de las complicadas relaciones entre el poder, las razones de Estado y el destino del hombre común. En ella, Volonté interpreta al juez Vito Di Francesco, un magistrado que intenta salvar de la pena de muerte a un hombre acusado de asesinato en tiempos del fascismo. En 1990, la definió a **Página/12** como "una metáfora de la paz, de una nueva solidaridad, en un momento en que todo se resuelve a través del mayor individualismo".



Oscar. Días atrás se anunció que el actor Harold Russell, que había ganado un Oscar por su participación en *Los mejores años de nuestras vidas*, decidió vender la estatuilla para poder pagar una operación en los ojos a su esposa. Ayer dicho Oscar fue adquirido en una subasta pública en 60.500 dólares por una persona que decidió mantener su anonimato. Antes, el presidente de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas, Karl Malden, había intentado convencer al actor de que no lo hiciera e incluso le ofreció prestarle unos veinte mil dólares de los fondos de la asociación. Pero Russell había rechazado la oferta y el Oscar se remató.

Bauer por VCC. El ciclo "Cine argentino de alto nivel", que conduce el periodista Alfredo Garrido, programó para lo que resta de agosto dos reposiciones y en estreno absoluto para televisión. Este miércoles a las 22 se emitirá *Los amores de Laurita*, de Antonio Ottone, con Alicia Zanca y Víctor Laplace; el 19, en estreno para cable y antes que en pantalla abierta, *Después de la tormenta*, ópera prima de Tristán Bauer, con Lorenzo Quinteros y Ana María Picchio, y el 26, *Homenaje a la hora de la siesta*, un film de aventuras que dirigió Leopoldo Torre Nilsson, con Alida Valli.

Opinión
Por David Lebon

Un bandoneón gigante

Más de una vez me había preguntado por qué nunca me habían ofrecido hacer la música de una película. Lo pensaba después de haber visto qué trabajos había hecho gente como Eric Clapton, y convencido de que la Argentina, que para mí siempre va a ser un país underground, debía tener un cine que arrancara de entrada con un sonido rock. Como el cine de Spike Lee con el rap. Y sucedió: a poco de volver a Buenos Aires, luego de haber vivido un par de años en Miami, Víctor Pintos me llamó para proponerme que produjera las canciones de *Tango feroz*. Y acepté.

Celebro estar participando de este proyecto. Porque este país es un tango feroz.

El rock de acá es un tango fuerte, eléctrico, de sangre. Encima tiene las letras en castellano. Es tango. Luis Spinetta es tango, Charly García también. Cuando Ulises Butrón —la voz de Tanguito en los temas de la película— tuvo que recitar unos versos del blues "Tango feroz", lo hizo tanguero de entrada, sin haberse forzado."¡Qué hacés, tres veces qué hacés!...Los paredones de Buenos Aires no tienen sur ni después", debía decir, y desde el momento en que me lo pasó al oído, antes de entrar a la sala, le salió tanguero de alma. Es que somos tangueros.

Me encantaría que los viejos tangueros leyeran estas líneas. Porque quiero decir que el tango no murió: sólo puede que haya cambiado su forma, puede haber trasmutado. Buenos Aires sigue siendo un bandoneón gigante. No me cabe duda. Lo es por su gente, por cómo se habla, por lo que se ve en televisión, por las conversaciones que uno tiene en un taxi o con un mozo en un restaurante. Hasta las charlas que podemos tener los que seríamos los intelectuales, terminan con un abrazo y un besito...

Mi trabajo musical en la película fue, fundamentalmente, embellecer las canciones de aquel tiempo para ponerlas a la altura de la belleza que yo encuentro en Tanguito. Por más que "Natural" y "Amor de primavera", por ejemplo, son temas originariamente bellísimos. Y lo que además hice fue traducir con el sonido de hoy la fuerza que tenía el rock de esa época. "Me gusta ese tajo" ya era fuerte en Pescado Rabioso, pero ahora suena todavía más.

Canté "Natural" con cuerdas, muy relajado. Me emocioné al borde de las lágrimas. Quise embellecer todo esto, no mostrar a Tango como un reventado. No como apareció Jim Morrison en la película de Oliver Stone: ahí se lo veía siempre mal, nunca contento. A su historia la hicieron muy violenta.

Mientras trabajaba en el estudio, me imaginaba a Tango caminando con la guitarra al hombro, hablando con sus amigos, proyectando grabar sus temas. Quise rescatar esa belleza como ser humano. Era un buscador. Si también consumió drogas fue por eso, porque era un buscador continuo.

En la música que hice se va a notar que hay toques distintos, que hay nuevas armonías. Eso es por respeto a Tango. Si hoy está en algún lugar, estoy seguro de que cuando escuche lo que hicimos, le va a gustar.

A veinte años de su muerte,

FILMATE UN


José Alberto Iglesias, más conocido como "Tanguito".
Más allá de su música, su vida se transformó en leyenda.

(Por M. N.) "Rockero, lo que se dice rockero de vivir en comunidad y esas cosas, nunca fui. Pero cerca de la música siempre estuve. Siempre me interesó el rock nacional y no puedo pensar hacia atrás sin unir momentos importantes de mi vida con canciones." Marcelo Piñeyro dice que lo suyo, por sobre todo, es el cine, en vísperas de comenzar el rodaje de su ópera prima *Tango feroz*, un largometraje basado en la leyenda de Tanguito, uno de los fundadores del rock nacional. Con esta realización, esta música nacida en Buenos Aires hace ya casi tres décadas accederá por primera vez al cine de ficción. Ya había tenido un primer contacto hace 20 años, en el terreno documental, con *Hasta que se ponga el sol*, registro del primer festival BARock. Luego con *Adiós Sui Generis,* testimonio tomado en el Luna Park en 1975. *Tango feroz* será, entonces, la primera incursión del rock en el cine no sólo con canciones sino también con el espíritu de fines de los '60, tiempos de paz y amor, Mayo francés, protestas por Vietnam y bastones largos en la universidad.

"*Tango feroz* es una película que rescata la pasión como motor de la vida", dice Piñeyro.

El sueño de dirigir comenzó para Piñeyro (39) bastante tiempo atrás en Ayacucho, donde vivía metido en el cine de su tío, y donde empuñó por primera vez una cámara a los ocho años. Mucho después, tras la carrera de cine en la Universidad de La Plata, el paso por Arquitectura y Bellas Artes, el cine publicitario, la dis-

Música de película

CUANDO EL AMOR ES MAS FUERTE

(Por Víctor Pintos)* En un club de barrio llamado Glorias Argentinas, Tanguito cantará "Me gusta ese tajo", para el espanto de las madres y las novias que no entenderán qué hace ahí ese morochito aullando chanchadas como un desaforado, y para el entusiasmo de muchos otros jóvenes presentes que ya eran rockeros aunque no lo sabían porque a esa música todavía se la llamaba *beat*. Y "La balsa" no aparecerá en toda la película. Son contradicciones con la historia real: Tango estaba por morir cuando Spinetta compuso aquel rock para Pescado Rabioso, y por lo tanto nunca lo cantó, y el tema que escribió en un baño de La Perla de Once junto con Litto Nebbia fue lo más notorio de su vida artística. Pero así ha sido planteada la película: no será una biografía de José Alberto Iglesias (a) Tanguito, sino la recreación de la leyenda surgida en torno del personaje, lo que no es lo mismo.

Con esa libertad fue posible rastrear canciones de aquella época sin detenerse en precisiones históricas. Por eso los amigos de Tango cantarán en grupo "El momento en que estás (presente)" de Vox Dei, cosa que no está documentada en ningún lado que hubiera ocurrido —más bien puede descontarse que nunca sucedió—, y Tango arrancará la película interpretando un blues que no existía hasta ahora —fue escrito especialmente para el film (ver recuadro)— y luego se jugará por grabar y editar otra canción que en la vida real nunca escribió ni cantó, "El amor es más fuerte". Ese tema, que en el relato cantará Ulises Butrón (La Guardia del Fuego) poniéndole la voz al personaje que encarnará Fernán Mirás, y que en los títulos finales interpretará David Lebon, el productor de todas estas versiones, tiene una historia...de película. El guión escrito por Marcelo Piñeyro y Aida Bortnik tenía, en un principio, un espacio en blanco para una canción equis del personaje Tango. Para identificarla habían escrito una frase que no intentaba más que sintetizar un posible aspecto conceptual. Entonces se leía: "...pero el amor es más fuerte, bla, bla". Los músicos mendocinos Fernando Barrientos y Daniel Martín, integrantes del novel dúo Caín Caín, fueron invitados sin compromiso para que compusieran las dos canciones que se iban a necesitar como originales. Para hacerlo se fueron por unos días a su Mendoza natal con el libro cinematográfico bajo el brazo. Y luego de escribir el blues "Tango feroz" entendieron que la frase "el amor es más fuerte" de la otra debía figurar necesariamente en la canción. En realidad, parecía extremadamente simple, tal vez cursi, para ser central de un buen tema, pero la dejaron porque creyeron que era imprescindible hacerlo. Y como consiguieron un desarrollo tan convincente, tan de acuerdo con el espíritu del personaje y de la película toda, el tema quedó tal cual. Y hoy se llama..."El amor es más fuerte".

De las canciones que escribió el Tanguito real estarán "Natural" —con una hermosa vocalización de Lebon— y "Amor de primavera". Y habrá otro gran tema de la época, "El oso", de Moris, interpretado por Antonio Birabent, el hijo del autor, de 23 años, quien encarnará a un personaje llamado Tordo.

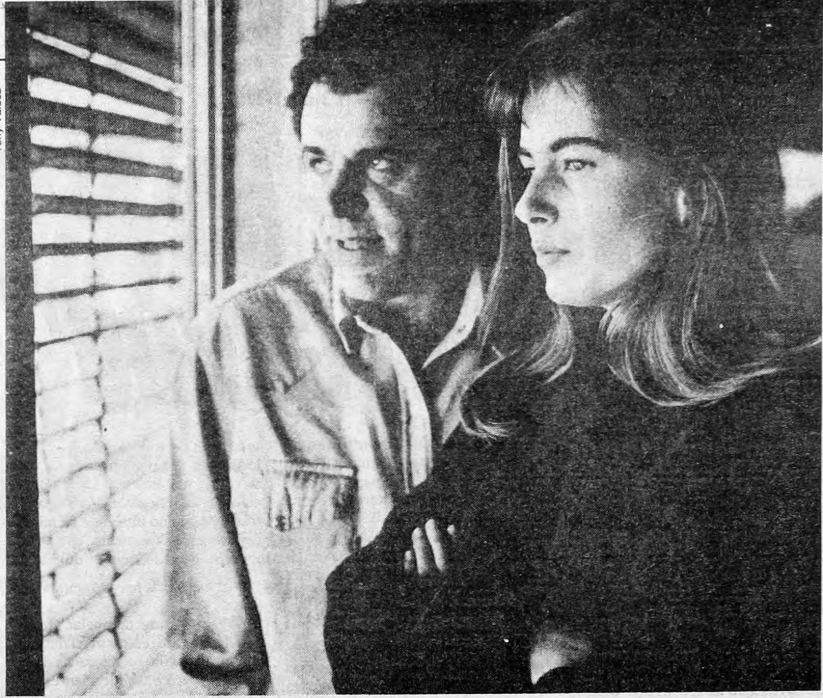
La banda sonora original del largometraje y la dirección general musical estarán a cargo de Osvaldo Montes, el músico argentino radicado en Canadá que trabajó en *El lado oscuro del corazón* de Eliseo Subiela.

** Responsable del libro documental sobre el que se trabajó el guión de la película y asesor musical para la elección de las canciones. Además de periodista de este diario, claro.*

Tanguito inspira un film

TANGO

La vida del mayor mito del rock nacional sirvió de inspiración para el film que Marcelo Piñeyro comenzará a rodar este mes en base a un guión escrito por él y Aída Bortnik y en el que participarán el actor español Imanol Arias y el argentino —radicado en España desde hace tiempo— Héctor Alterio.



Cecilia Dopazo (actriz) y Marcelo Piñeyro (realizador).
"La idea es no apostar a la nostalgia, sino a lo que quedó sin resolver."

tribución de películas y la producción ejecutiva de *La historia oficial*, su ilusión se concreta como coproducción argentino-canadiense-española. "Un poco por encima del presupuesto promedio de las películas argentinas", la suya recreará La Cueva en un subsuelo de Paseo Colón y Brasil, y La Perla del Once en un bar de Mataderos. En ella, Fernán Mirás (23) y Cecilia Dopazo (22) interpretarán a Tanguito y Marina, uno de sus amores, y compartirán cartel con Héctor Alterio y su hijo Enrique, Imanol Arias (socio de la producción española), Alejo García Pintos, Leonardo Sbaraglia y Mirna Suárez, y con Antonio Birabent —hijo de Moris y conductor del programa "Rocanrol"— que debuta como actor.

"Se me ocurrió lo de Tanguito, en realidad, sin saber demasiado sobre él. Más en función de hacer una película con la que poder reflexionar sobre las propias fantasías con respecto a lo que uno puede hacer, en el sentido de querer transformarlo todo, y de qué modo después la realidad comienza a acotar y aparecen las distintas respuestas a esta situación. Entonces me junté con los periodistas Juan Carlos Muñiz y Víctor Pintos, para arrancar en primera instancia con una investigación y ver si los hechos podían transformarse en una película. Después, a medida que avanzamos en la investigación, me atrajo que personajes entre los 20 y los 25 años estuvieran metidos en una historia tan fuerte."

—Se dijo más de una vez que Tanguito fue más un personaje que un cantante. ¿Cuánto de uno y de lo otro va a reflejar la película?

—Creo que lo que vamos a mostrar es un cantante, no un arquetipo, que va a ir tomando significaciones, pero la intención es construir un tipo con sangre, no un símbolo. Tampoco estamos haciendo una biografía o una reconstrucción documental de Tanguito; sobre todo, partimos de su leyenda, del sonido que quedó, más que de datos ciertos. Sintetizamos muchos de los datos reales, los manipulamos si se quiere, en el sentido en que no aparecen ninguno de los personajes que rodearon a Tanguito: ni Javier Martínez ni Litto Nebbia, ni Moris.

—Pero los músicos contemporáneos de Tanguito, ¿son reconocibles de algún modo?

—No, porque no están. No es que los hemos hecho con otros nombres. Como éste es un proyecto de larga data, sobre el que se trabajó mucho, lo que vimos fue que cuando más nos apegábamos a la realidad, más nos distanciábamos de lo que creo que es el sentido que ha tomado Tanguito, lo que había, en definitiva, detrás de determinadas decisiones que tomó. Además, en función de la síntesis, nos pareció que lo central era reflejar un modo de vivir apasionadamente. A partir de eso, armamos una historia con personajes de carne y hueso, con las traducciones necesarias como para que hoy se los pueda entender desde su alma, y no desde el gesto exterior, una interpretación del mito, subjetiva en consecuencia.

—Además de modificarle el casting, ¿en qué cambió fundamentalmente el proyecto, desde que comenzó a hablarse de él, en 1989?

—Por ejemplo, se incorporó Aída Bortnik al guión, y la suya no fue una intervención únicamente de pasarlo en limpio, sino de replantearse todo. También se convirtió en coproducción con España y Canadá, lo cual no modifica el proyecto en sí, sino que le da mayores posibilidades no sólo de mercado sino de producción, porque ésta es una de esas películas que se pueden hacer en determinadas condiciones, por debajo de las cuales es mejor decir: "La guardo y pienso otra". Vamos a hacer, por ejemplo, la posproducción en Canadá con sonido dolby stereo (fundamental cuando se trata de un film musical).

—¿Usted piensa que el tema es univeral? ¿O en función de la coproducción tuvo que hacerle algún retoque?

—El único retoque fue en un personaje que originalmente existía: el de Angel, para el cual habíamos pensado en Miguel Angel Solá. Como ahora lo va a hacer Imanol Arias es español; pero es el mismo, no tuvimos condicionamientos de ningún tipo con respecto al tema, uno nunca sabe qué historia es localista o universal. Sí, lo que comprobamos con la lectura del libro fue que todos sienten un alto nivel de identificación con lo que contamos. Gente de Estados Unidos me decía: "Esto podría haber sucedido en Berkely". "Así tal cual como está no", pensé. Una parte podría haber ocurrido en cualquier parte del mundo, pero hay otra que es totalmente del Sur. Tanguito en el Norte, no digo que hubiera tenido un final más grato, pero hubiera sido un Jimi Hendrix; hubiera tenido posibilidades de hacer. Su gran dilema fue la imposibilidad de hacer, las presiones sobre el idioma a cantar... Creo que lo de Tanguito no es historia muerta; que lo del idioma como identidad es más serio ahora que en aquel momento. De pronto, si hace dos años yo hubiera aceptado hacer esta película en inglés, ya la habría filmado, pero la quiero hacer en castellano, porque si no no la entiendo. El tema es la falta de espacio para un joven que tiene una visión del mundo y, a partir de ella, quiere encontrar su lugar.

—¿Va a hacer tanto hincapié en la marginalidad de Tanguito como pensaba en un principio, en su condición de chico de la calle?

—No. Porque más que marginal, creo que el grupo fue una vanguardia. El se diferenciaba por su origen de los demás, y creo que ésa es una de las causas por la cual actuó todo el tiempo sin red y pagó mayores precios. Y cuando el sistema ahorca, de pronto la vanguardia se transforma en marginal.

—¿De qué manera se incorpora el tema de la droga en la historia?

—No es protagónico; está, pero no es la causa de la caída. Porque podría interpretarse que cayó por el uso de la droga; yo creo que hubo, en realidad, una suma de factores. Que se pasara el día drogado no era el problema, sino más bien la consecuencia. Por eso no quisimos poner a la droga totalmente adelante. Está también como un modo de encontrar umbrales de percepción, como un dato más pero no subrayado.

—Con un personaje así, no es difícil contar una historia con moraleja, del tipo "el que transgrede pierde". ¿Contiene algo así la película?

—Creo que no hay moraleja en la película, pero si la hubiera, ésa sería que hay que saber decir que no.

—¿Qué respuesta encontró por parte de los contemporáneos de Tanguito, los que lo rodearon, cuando comenzó con la idea de filmar la historia?

—Bueno, Moris nos dio "El oso" para utilizarla en la película; su hijo integra el elenco... Con todos los contemporáneos tuvimos entrevistas cuando hicimos la investigación periodística, no sólo con músicos, y luego las actitudes posteriores fueron de lo más variadas. Hay gente que entendió que estuviéramos haciendo una interpretación y a los que, a lo mejor temen verse reflejados, les diría que se tranquilicen, que no están en la película.

—¿Cómo incorporó la anécdota de la composición de "La Balsa" en el baño de La Perla?

—No aparece "La Balsa" en la película. Uno necesita tener autorización de los autores para incluir las canciones y no me la dieron. Hoy, en definitiva, agradezco esa decisión, porque el no poder contar con "La Balsa" fue el empujón que nos permitió salir de una visión más biográfica y creo que eso la hizo crecer. A esta altura si me llamaran y me dijeran: "¿Podés poner 'La Balsa'?", digo: "No, te agradezco". Para Tanguito la propiedad de un tema no significaba nada, y nos acercámos mucho más al alma del personaje alejándonos de estos datos.



Tango feroz

(BLUES)

No se confundan
no tengo nada que dar
voy sin fichas ni monedas
por este gran carnaval.

Perdí la prisa y la calma
no tengo oficio ni ley
yo soy tan sólo un fantasma
meando en la sopa del rey.

Podrido fin de semana
no encuentro nada que hacer
ciudad de Cristos y hampones
quién podrá saciar mi sed.

Ciudad de putas derrotas
no quiero volverte a ver
si nadie me toca el alma
seguro que hoy moriré.

(¡Qué hacés, tres veces qué hacés!
Los paredones de Buenos Aires
no tienen sur ni después.
Malena canta en el fango
como la luna y en el cemento
crecen los muertos que el subterráneo
escupe en Constitución...)

No se confundan
no tengo nada que dar
voy sin fichas ni monedas
por este gran carnaval.

Si no me cosen la boca
no van a hacerme callar...
Si no me cosen la boca
no van a hacerme callar...

Fernando Barrientos-Daniel Martín

DE PEPINO AL UNDER

(Por H.C.)"Serán seis shows con elementos de escenografía, o sea con ambientación, armados como espectáculos y no como entrada y salida de artistas", aclara la escenógrafa y pintora Norma di Primio, encargada de la producción artística del evento *Por humor al IFT*, un ciclo para reír, que se presentará mañana en la Fundación Patricios (Callao 312), todos los lunes de agosto y el 8 y 14 de setiembre a las 21.

Arranca con Yamila Kargieman, actriz, clown y bailarina que tiene a su cargo la presentación de todos los espectáculos, musicalizados por Luis María Serra. El primer show —todos de hora y media— está dedicado al circo, considerado cuna de la comicidad.

Una personalidad legendaria del circo, Jorge Videla, hará la rutina original de Pepino el 88, presentándose por primera vez en teatro, "vestido con el traje original de nuestro primer cómico del circo criollo", anota Di Primio. Después actuarán la Banda de la Risa, Enrique Pinti y Carlos Mérola, más un final de La Banda. Rita Terranova conduce todos los shows, que contarán con música en vivo a cargo de Lito Dorffman.

El lunes 17 se presentarán Los Vergara con un fragmento de *La mala reputación*, Las Gambas al Ajillo con *Sé tú misma* y finalmente Los Prepu. El siguiente es el turno de Dalila y Los Cometa Brass, quienes inician el show con un fragmento de *Carmen*, avanzan con un número de cabaret y con *Bolero*, de Ravel. Lo finalizan Henny Trailles y Horacio Taicher presentando *Cómo ser una buena madre* (una idishe mame), y Yamila convertida en bailarina española.

Del cuarto show participan Roberto Catarineu, Héctor Malamud y Norman Erlich con algunos trabajos preparados especialmente para el evento, y en el quinto actúan Ernesto Segalini, integrante de los Botton Tap, Luis Landriscina y Las Caladas y Coloradas. El final lo ponen Rudy Chernicoff, Antonio Gasalla y La Pista 4.

Enrique Pinti en televisión

"NO SERE UN GRONDONA GORDO"

Tras haber sufrido la censura en "El galpón de la memoria", su última incursión en la TV allá por 1989, el autor de "Salsa criolla", vuelve a la pantalla chica, aunque no del todo confiado: "Es una máquina de picar carne con la que hay que tener mucho cuidado", admite. Sin embargo, promete decir todo lo que piensa en el ciclo "Pinti y los pingüinos" que desde mañana estará en el aire por Canal 9 de lunes a viernes antes de la medianoche.



(Por Adriana Bruno) Enrique Pinti ha dado 165 entrevistas en lo que va de 1992. Y al parecer, siempre le queda algo interesante que decir. No importa que lleve 8 temporadas de teatro seguidas con *Salsa criolla*, ni que vaya por el tercer video, ni que sus dichos salgan al aire diariamente en microprogramas de Radio Mitre: la televisión apostó a la multiplicación de Enrique Pinti. Tendió sus redes, por fin lo consiguió y desde mañana, todos los días de la semana, Canal 9 presentará "un programa de media hora de un gordito atrás de un escritorio, con cuarenta personas como público, que ni es la pólvora ni piensa revolucionar la televisión argentina", en definición del propio gordito. La experiencia, titulada "Pinti y los pingüinos", constituye el debut de un señor crecido en el café-concert que, a diferencia de algunos compañeros de camada, mantuvo hasta ahora una postura virginal ante los embates de la pequeña pantalla. Convencido por la dupla productora Carlos Rottemberg-Daniel Tinayre con una lógica incontestable ("yo te escucho 3 o 4 veces por día en FM grandes, medianas y truchas y te leo en todos lados —le dijo Tinayre—. Todo eso que estás haciendo gratis, ¿no lo querés hacer para mí y yo te pago?"), Enrique Pinti fue ubicado a las 11 y media de la noche para poner su inmodificable lenguaje a salvo de los moralistas de siempre. También consiguió algo tan inédito como un ciclo sin cortes publicitarios: las tandas van a ir antes y después, dejándole a Pinti 22 minutos corridos donde, según admite, el "chiveterio" estará incorporado a la charla "como hice toda la vida sin que me dieran un mango". Así y todo, el hombre no se entrega del todo confiado. "La televisión es una máquina de picar carne con la que hay que tener mucho cuidado —reflexiona—. Yo voy a tratar de que no interfiera en mi placer que es, básicamente, el teatro... y poder decir lo que yo quiera."

—*¿Qué piensa hacer: humor o política?*

—Voy a tratar de apelar al cerebro de la gente, en un nivel muy llano, muy sencillo, se verdades de Perogrullo pero bastante bien dichas. Con humor y también con seriedad, porque a veces me sale de adentro un solemne, o un amargado, o un escéptico, un cínico, un tierno, un Luther King... y voy a dejar salir todo. Voy a hablar de política, porque la política está metida en todo. Del tiempo, por ejemplo, enseguida me voy a ir a estas cloacas que no arregla nadie. Tampoco estoy en condiciones de hacer algo humorístico como lo que hacen Tato Bores o Antonio Gasalla, porque para animarme a eso tendría que dedicarme más tiempo y dejar el teatro. Lo que tengo claro es que no quiero convertirme en un Corso Gómez cómico, ni un Mariano Grondona gordo, ni un Bernardo Neustadt con más pelo, ni un Marcelo Longobardi con mejor dicción.

—*La comicidad que se ve ahora en televisión tiene un estilo de café concert e incluye a muchos de los que fueron sus protagonistas hace 20 años...*

—Hay todo un humor que antes no podía hacerse en televisión. Pero lo que era underground en 1970, hoy es establishment. Y por eso mismo los underground de ahora son mucho más lanzados y mucho más malditos. Antonio (Gasalla), por ejemplo, ha incluido en su programa a Humberto Tortonese y Alejandro Urdapilleta, que para mí son geniales y que tienen toda la fuerza polentosa que tenían Carlos Perciavale, o Edda Díaz, o el mismo Antonio o yo en el café concert de año '72. Ellos están mucho más violentos porque, claro... si el establishment somos nosotros... Y a mí me encanta serlo porque, en realidad, es lo que quise toda la vida. Claro que algunos sectores todavía nos acusan de groseros y guarangos y de que estamos torciendo a la juventud, pero ésos son los que tendrían que ocuparse de que no se cierren ramales de ferrocarriles, de darle de comer a la gente y dejarse de romper un poco las pelotas. Ninguna mala palabra tiró el mundo abajo. En su momento la cajeta de la Maja Desnuda fue un escándalo, pero lo que provocó la muerte de miles de personas fueron las guerras napoleónicas.

—*¿Por qué no aparece recambio en el café concert?*

—Eso se da cada 20 años, más o menos. Juanita Molina, Atilio Veronelli, Carlos Parrilla, Tortonese, Urdapilleta van a ser el recambio, si no se mancan, si los dejan. Para ellos ha sido un cachito más fácil el acceso a los medios masivos, y a veces eso no es tan bueno, porque te estandariza antes de que puedas hacer tu aprendizaje y armar tu propia clientela.

—*A algunos de ellos se les nota la falta de buenos libretistas.*

—En teatro y en cine también faltan, incluso a nivel mundial. Entre los neuróticos que andan en la onda artística son muchos más los que quieren actuar, la gente tiene más esperanza de llegar a ser Susana Giménez o Carlín Calvo que Juan Culo que escribe, y entre otras cosas, porque ése gana como Juan Culo.

—*Usted fue conductor de "El galpón de la memoria", aquel racconto del militarismo argentino cuya segunda parte nunca pudimos ver, ¿le dejó marcas ese episodio?*

—Eso fue un acto de censura previa. Ni siquiera yo pude ver las segunda parte. Y me dejó escaldado, pensando durante mucho tiempo que me había convertido en la piedra del escándalo y que donde yo apareciera se iban a largar con las uñas afiladas. Espero que no sea así.

VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

BLANCA. Adivinadora oficial de media farándula, la "mentalista" Blanca Curi anda en problemas con la Justicia. Su ex cliente Ernesto Rodríguez presentó una denuncia formal por ejercicio ilegal de la medicina, acusándola también de suministrarle cocaína sin su consentimiento. La situación de la vidente se complica porque, según la agencia Télam, la División Laboratorio Químico de la Policía Federal constató la existencia de la droga después de una serie de análisis que se hicieron a diversos elementos incautados en el consultorio de la Curi, meses atrás, durante un procedimiento policial.

XUXA. "El año que viene voy a tener dos días libres por semana, quizás así podré conseguir novio", dijo Xuxa en "Hola Susana...", programa en el que estuvo como invitada especial para festejar el Día del Niño. La conductora anticipó que abandonará su programa diario en Brasil, para hacer solamente unos contados especiales durante el año. Nada dijo sobre la continuidad del "Show de Xuxa" en Buenos Aires, pero dio una pista al confirmar que está estudiando inglés en forma acelerada. Acompañada por muchos miembros de su "torcida" (hinchada) —que ya llega a 600 adolescentes—, la rubia confesó que se siente impresionada por tanta adhesión: "Sólo soy un ser humano, con equivocaciones y debilidades, como todos... a veces tengo miedo de decepcionarlos". "No, para nada, si te reaman", contestó la Giménez, que de eso entiende bastante.

PIERRY. La junta de especialistas de la Facultad de Medicina que debía examinar los resultados de la autopsia del actor César Pierry entregó el pasado viernes un primer informe al juez de instrucción Alfredo Barbarosh. Constituido a pedido del magistrado, este cuerpo médico prepara, al mismo tiempo, un informe para determinar si existen rastros de sustancias derivadas de la penicilina, lo cual daría pie al juez para investigar sobre mala praxis.

Parricidio televisivo

DIA DEL NIÑO TODO EL AÑO

La TV decretó este año un Día del Niño en continuado. Los grandes personajes de las comedias familiares son los hijos, y los padres tienden a ser cero. Alf, Bart Simpson, las nenas de "¡Grande Pa!", no importa su raza ni tamaño sino una manera de plantarse ante el mundo de los adultos: inteligente, crítica, hipercrítica, irónica, destructiva. Como los pibes de hoy. Ah: feliz Día del Niño.

(Por Claudia Pasquini) Tanto como para consolidar el romance con su público, *mamma* televisión esta temporada mató al padre. No hubo sangre ni testigos; todo sucedió detrás de las escenografías, fuera de las cámaras. Paradójicamente, mientras las comedias familiares son el gran éxito de audiencia, lentamente, en los programas más populares, la figura paterna fue reducida, disminuida, satirizada o directamente aniquilada.

La TV decretó este año un Día del Niño permanente y en continuado. Los grandes personajes del momento son los hijos, una entidad multiforme, de entre 6 y 20 años, que se encarna de modo muy similar: chicos bien parecidos, blanquitos, de Buenos Aires, pelo largo pero limpio y una enorme capacidad para manipular a los adultos. "La banda del Golden Rocket" es un paradigma en este sentido: sus protagonistas son idénticos a los pibes que llenan las tribunas de Marcelo Tinelli, Cris Morena y "Feliz Domingo", o se matan de risa con la crueldad de las cámaras ocultas de "La TV ataca". Todos ellos pertenecen a una generación que nació con la tele prendida y, pese a sus diferencias sociales o de clase, tienen una misma biografía televisiva: crecieron viendo los mismos dibujitos animados.

¿Qué tienen en común los primos Conejo y sus novias y amigos? Antes que todo, la ausencia de padres. Algunos ni siquiera aparecen o viven (los de Pato, Mili, Julián, Evelyn), otros huyen de su responsabilidad (el de Fabián) o no tienen la madurez necesaria para hacerse cargo (los de Diego o Cecilia). Cuando están, como los padres de Adrián o la tía de Cecilia, resultan incapaces de comprender a su hijo, son torpes y pretenden ser autoritarios, aunque en general los chicos terminan burlándolos, haciendo lo que se les da la gana.

Niños y adolescentes son aliados en esta gran empresa de deconstrucción familiar. Empiezan entonces los cruces extraños: los conductores de "El agujerito sin fin" (el programa para niños de Canal 13) por ejemplo se convierten en actores de las comedias de la misma emisora. Julián Weick es el Julián de "La banda del Golden Rocket" y Pablo Marcovsky, el Pablo de "Son de Diez".

Irónicamente, el programa más exitoso del momento (con picos de rating de hasta 60 puntos) se titula "¡Grande, pa!". Pero el "pa" en cuestión es Arturo Aráus (Arturo Puig), un viudo joven y buen mozo, débil y complaciente, incapaz de manejar a sus tres hijas mujeres. Colmo de los colmos: en el último capítulo hasta el cadete de su empresa, el adolescente Ramiro Chicharelli, lo gasta sin piedad, fingiendo haber perdido la memoria en un accidente para vivir a su costilla. No mucho mejor la pasa Enrique (Claudio García Satur), el padre de "Son de Diez" que acaba de renunciar a un fascinante viaje organizado por una entidad ecológica porque sus hijos y su mujer se opusieron.

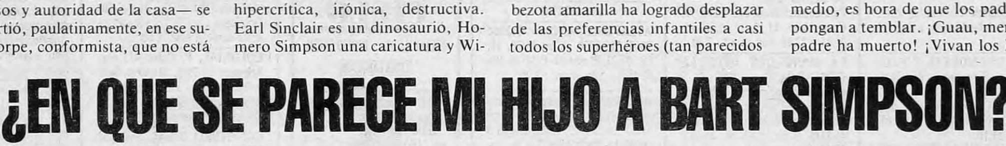
La continuidad de estos héroes-niños son los grandulones inmaduros que deberían —pero no pueden— ocupar el lugar del padre: Carlín en "Amigos son los amigos" o Guille en "Los Benvenuto" se diferencian de los personajes más jóvenes simplemente por su obsesión con el sexo (opuesto, of course).

Por cierto este parricidio televisivo no es únicamente de producción nacional. En las series norteamericanas esta tendencia —que empezó a insinuarse marginalmente en los años 60— se acentuó en los tres últimos años de manera sorprendente. El "daddy" —respetada fuente de ingresos y autoridad de la casa— se convirtió, paulatinamente, en ese sujeto torpe, conformista, que no está a la altura de su esposa y sus hijos. Pioneros de este nuevo estilo familiar fueron "Los locos Addams", allá por 1964, cuando la cadena ABC los puso en el aire por primera vez. A Homero Addams todavía podía perdonársele haber renunciado a ser el centro de la casa: finalmente la suya era una familia de lunáticos

En los últimos años además la televisión comenzó a pergeñar una figura nueva para ocupar el lugar protagónico abandonado, con rechifla y vergüenza, por quienes supieron ser amos del universo catódico. Ahora las nuevas estrellas de las comedias familiares pasaron a ser los hijos que (rencor obliga) fueron convertidos por los guionistas en unos humanoides que combinaban lo encantador con lo monstruoso. Alf, Bart Simpson, el bebé de los "Dinosaurios...", no importa su raza ni tamaño, sino una manera de plantarse ante el mundo de los adultos. Inteligente, hipercrítica, irónica, destructiva. Earl Sinclair es un dinosaurio, Homero Simpson una caricatura y Willie Turner un honrado trabajador de clase media norteamericana; sin embargo se parecen casi como hermanos gemelos: se distinguen todos por su evidente inferioridad. Intelectual, conservadurismo, torpeza, falta de carácter, obsecuencia hacia el poder e incapacidad para manejar las situaciones cotidianas. Si trabajan, de seguro nunca reciben un ascenso ni un aumento; si cocinan, se les quema la comida; si tienen que cortar el pasto, hay grandes probabilidades de que el jardín quede pelado; la mujer hace rato que dejó de consultarlos y los hijos los miran con una mezcla de vergüenza ajena y desafío.

Este cambio de figuras hubiera pasado absolutamente inadvertido si no fuera porque estos personajes se convirtieron, casi misteriosamente, en una fuente de éxito y negocios de magnitud mundial. Hoy en día, Bart Simpson con su lengua larga y su cabezota amarilla ha logrado desplazar de las preferencias infantiles a casi todos los superhéroes (tan parecidos a esos señores casados con mamita) que, hasta hace poco, se encargaban de dejar en claro los límites entre el bien y el mal. Según una investigación realizada por una consultora neoyorquina, los chicos norteamericanos de entre 10 y 14 años consideran a Bart Simpson como su héroe predilecto. En la Argentina, no existen datos en este sentido, pero desde que la serie empezó a transmitirse por Telefé, hace menos de seis meses, no deja de aumentar su audiencia.

Más allá de la pantalla, todos son interrogantes. ¿Qué relación —secreta, seguramente muy placentera— existe entre estos personajes y los pibes que salieron con sus maestras a la calle para pedir educación en Buenos Aires o para defender las altas cumbres en Santa Cruz? Si es cierto que, como dicen algunos teóricos, la televisión ayuda a definir y a la vez es definida por el imaginario social medio, es hora de que los padres se pongan a temblar. ¡Guau, men! ¡El padre ha muerto! ¡Vivan los hijos!



¿EN QUE SE PARECE MI HIJO A BART SIMPSON?

(Por Inés Tenewicki) Sin ninguna de las condiciones que suelen tener los héroes, Bart Simpson es, según quienes siguen de cerca el tema de los niños, un nuevo héroe. El pibe Bart, objeto de culto de generaciones varias, logra imponerse a una extraña figura de ficción para levantar desde la pantalla la bandera de los chicos cotidianos. Y en este sentido es más querido que las cuatro ninjas, el pa de "Grande pa" y todos los ídolos suprahumanos juntos.

Bart se eximió esta vez en algunas materias. El subsecretario de Educación de la Municipalidad de Buenos Aires, Daniel Filmus, por ejemplo, se declaró fanático de toda la familia Simpson. "Al principio —relata— Bart parece la antítesis de lo que debe ser un chico. Después los pibes se dan cuenta de que tiene mucho de ellos: se enfrenta a situaciones iguales a las que ellos enfrentan días."

Para Filmus, el fenómeno de masas que protagonizan "Los Simpson" tiene que ver con que es el primer dibujo animado vinculado con la vida real. Los personajes, sobre todo Bart, expresan "lo que todos los chicos sienten, sin decirlo". "Cuando Bart piensa en morirse para que todos lo lloren, o cuando quiere que se lleven a sus hermanas, está poniendo en pantalla las fantasías que todos tuvimos alguna vez".

Tanto para Daniel Filmus como para la escritora Graciela Montes, los Simpson expresan una visión social crítica. Para el subsecretario, "en la serie hay una tendencia a no aceptar las cosas tal como son, aunque hay un reconocimiento de las limitaciones para cambiar el orden dado". Montes, autora de *El corral de la infancia* y de numerosos cuentos y novelas para chicos, caracteriza a la familia Simpson como "posible", y reflexiona: "En eso radica lo corrosivo, punzante y contestatario del programa, especialmente interesante si se lo compara con la amable comedia de costumbres norteamericana".

Bart Simpson también es para ella el "héroe posible". "Hijo rebelde, con su exigencia inmediata de placer, en pugna abierta con la autoridad, escéptico y burlón frente a los valores tradicionales es una figura con la que se puede identificar cualquier chico", define.

Sin embargo, no todos celebran está "visión rota de nuestra sociedad". Víctor Iturralde —fundador de cineclubs infantiles y cineasta especialista en animación— así denomina al tipo de relaciones que se muestran en "Los Simpson". "El único propósito común de esa familia es ver televisión —argumenta—, no hay unidad, todos desconfían entre sí. No es denunciante, tampoco, la sociedad argentina no es así, aunque es un problema cultural cada vez más grave." Iturralde confiesa también que los personajes le desagradan visualmente y hasta le "resultan repugnantes".

Menos tajantes, otros polemizan también acerca del diseño de los miembros de esta familia célebre. Mirta Goldberg —pedagoga y directora de "Zig Zag", programa infantil que emite ATC— no escapa de un efecto de rechazo. "El ritmo, la velocidad y el diseño tan diferente hacen que me cueste seguir la serie", confiesa. Para Filmus, en cambio, los dibujos "medio de bichos" tienden a poner distancia con los personajes, a que "haya menos riesgos de que duelan las cosas que les pasan, a que la identificación sea más indirecta", explica.

Todos coinciden en que la figura de Bart Simpson irradia "buenos sentimientos". El titiritero Marcelo Peralta —coordinador del Festival Internacional de la Calle de los Títeres— reconoce en él una "mezcla con Felipe de Mafalda". "Bart deja aflorar los sentimientos, pero una vez que le salen lo ponen torpe.

Pero los sentimientos no hacen de Bart un "buen chico". Ricardo Mariño —también escritor para niños, ganador del Premio Casa de las Américas— admira de él "ese impulso ilegal que lo lleva a romper estatuas, robar, criticar al padre, que es lo que define al niño actual de las grandes ciudades". "Aunque después vuelve a poner todo en su lugar —lamenta— Bart es el adolescente precoz que se atreve a criticar pero la serie no lo deja seguir adelante."

CINE



A SANGRE FRIA -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 15.35, 19.20 y 23.05.-

AMIGOS INSEPARABLES -APTA-
Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14.25, 15.50 y 17.15.-
Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.10, 14.30, 15.40, 17.30 y 18.50.-

ARMA MORTAL 3 -P/M/16-
Con Mel Gibson y Danny Glover.
Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.10, 15.15, 17.45, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Ocean. Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.25 y 23. Sáb. trasn.-
Paseo Alcorta 2. Salguero y Alcorta. 606-5665. A las 13.15, 15.40, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.35. -

BAJOS INSTINTOS -P/M/18-
Con Michael Douglas y Sharon Sgtone.
Iguazu. Lavalle 940. 393-9931. A las 17.45, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15. -
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 17.30, 20.10 y 22.45.-

BATMAN VUELVE -P/M/13-
Con Michael Keaton, Michelle Pfeiffer y Danny De Vito.
Alfa. Lavalle 842. 322-1114. A las 13, 15.15, 17.40, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15. -
Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 14.30, 17.40, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Monumental 2. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. -
Santa Fe 1. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17.40, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30. -

BEETHOVEN -APTA-
En castellano.
Iguazú. Lavalle 940. 393-9931. A las 14.05 y 16.- **Metro 1.** Cerrito 570. 35-4219. A las 13.20, 15.15, 17.05, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.
Patio Bullrich 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 15 (Sáb. y Dgo. 13 y 15).-

BUSQUEDA MORTAL -P/M/13-
Con Tom Berenguer y Bob Hoskins.
Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-
Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.30, 18.10, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1. -

CORAZON DE LEON -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. Cont.: 14.30, 17.50 y 21.10.-

CRITTERS 3 -P/M/13-
Trocadero 3. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.-

DOBLE IMPACTO -P/M/13-
Select Lavalle. Lavalle 921. 326-0235. Cont. 13.30, 17.15 y 21.-

DONDE ESTAS, AMOR DE MI VIDA...QUE NO TE PUEDO ENC -P/M/16-
Con Susú Pecoraro y Oscar Martínez. Dir.: Juan José Jusid.
Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 14.50, 16.45, 18.50, 20.55 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
Atlas Santa Fe 1. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 14.30, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15. -

EL AMANTE -P/M/16-
Con Jane March y Tony Leung. Dir.: Jean Jacques Annaud.
América. Callao 1057. 41-3818. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.15. -
Atlas Lavalle. Lavalle 869. 322-1936. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Paseo Alcorta 4. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.35. -

EL DECAMERON -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 13.20, 17.10 y 21.-

EL DESTRUCTOR MORTAL -P/M/16-
Con Dolph Lundgren, Brian Bemben y Betsy Brantley.
Sarmiento. Lavalle 852. 322-3338. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -

EL LADO OSCURO DEL CORAZON -P/M/16-
Lorca 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie. Lavalle 861. 322-1000. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20. -

EL PADRE DE LA NOVIA -APTA-
Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10. -

EL PRINCIPE DE LAS MAREAS -P/M/13-
Con Barbra Streisand y Nick Nolte.
Suipacha 3. Suipacha 442. 322-1195. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -

EL PUENTE -P/M/18-
SEMANA DE CINE BRITANICO.
Alfil. Corrientes 1753. 40-7575. A las 15, 17.10, 19, 21 y 23.15.-

ESPOSAS Y CONCUBINAS -P/M/16-
Un filme de Zhang Yimou.
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 15.10, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20. -
Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15, 17.30, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -
Gaumont. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10. -

ESTA TIERRA ES MIA -APTA-
Con John Hurt.
Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15. -

GENIAL! NO ESTAMOS SOLOS -P/M/13-
Trocadero 4. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

HOOK -APTA-
Con Dustin Hoffman y Robin Williams.
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30. -

LA BELLA Y LA BESTIA -APTA-
De Walt Disney. Ganadora de 2 Oscar.
Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10.-
Monumental 1. Lavalle 780. 393-8865. A las 13.15, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Paseo Alcorta 3. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.20, 16.20 y 18.20.-
Santa Fe 2. Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

LA MALDICION DE LOS SONAMBULOS -P/M/16-
De Stephen King.
Paramount. Lavalle 845. 322-9999. Cont. 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA MANO QUE MECE LA CUNA -P/M/13-
Con Annabella Sciorra y Rebeca de Mornay.
Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.40, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1. -
Suipacha 1. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10. -

MADRID -APTA-
De Basilio Martín Patino. Con Verónica Forque.
Loire. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.15.-

MC BAIN -P/M/16-
Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.-
Trocadero 2. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-

MI AMOR, MI PERDICION -P/M/18 c/Res.-
Arizona. Lavalle 727. 322-6967. Cont. 15.20, 19.10 y 23.-

PARA! O MI MAMA DISPARA! -APTA-
Con Sylvester Stallone.
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15.-

RAPSODIA EN AGOSTO -APTA-
De Akira Kurosawa. Con Richard Gere y Sachiko Murase.
Losuar. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.25, 15.20, 17.15, 19.10, 21.10 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10. -
Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40.-
Paseo Alcorta 1. Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.

SENTENCIA DE MUERTE -P/M/13-
Electric. Lavalle 836. 322-1846. A las 13, 16.15, 19.30 y 23.-

SIEMPRE ES DIFICIL VOLVER A CASA -P/M/13-
Ideal 4. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15. -

TACONES LEJANOS -P/M/16 c/Res.-
De Pedro Almodóvar.
Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 15.25, 17.55, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -
Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

TESTIGO FATAL -P/M/18-
Acción y suspenso.
Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.15. -

TOMATES VERDES FRITOS -APTA-
Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15. -

UN DESTELLO EN LA OSCURIDAD -P/M/13-
Con Michael Douglas y Melanie Griffith.
Patio Bullrich 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.20.-
Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14.55, 17.30, 20.10 y 22.50.-

UN LUGAR EN EL MUNDO -APTA-
De Adolfo Aristarain. Con José Sacristán y Federico Luppi.
Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -
Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1. -

CICLOS

Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 13, 17.40 y 22.20: **El Padre de la Novia** -APTA- 14.50 y 19.50: **Robin Hood**; 17.15: **Dibujos Animados**.-

Cinemateca Argentina. Sarmiento 2255. 952-2170. Ciclo Cine Español: A las 16, 18, 20 y 22: **Bienvenido Mr. Marshall** -APTA- de Luis García Berlanga.-

Lara. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont.: 16 y 21: **JFK** -P/M/13- 14.30 y 19.20: **Espía por Error**.-

Lugones. Corrientes 1530. 46-8611. Retrospectiva Cine Británico de los '80: A las 15, 17.30, 20 y 22.30: **Sammie y Rosie van a la Cama** -P/M/18- Dir.: Stephen Frears. Pl. $ 2.-

BARRIOS

BELGRANO

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 15.30, 18, 20.30 y 23: **El amante** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.20.-

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: **Arma mortal 3** -P/M/16- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14.30, 16.30, 18.30 y 20.30: **La bella y la bestia** -S/R- 22.55: **Batman vuelve** -P/M/13- Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 22.55: **Batman vuelve** -P/M/13- Variedades. Vier. y Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50: **Un destello en la oscuridad** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: **Dónde estás, amor de mi vida...que no te puedo encontrar?** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn.: 1.10. Miér. 50% desc.-

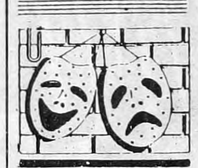
GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.20, 17, 19.45 y 22.30: **Esposas y concubinas** -P/M/16- Variedades. Sáb. trasn. : 1.20. Miér. 50% desc.-

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18.20, 20.35 y 22.50: **Rapsodia en agosto** -S/R- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996. A las 14.30, 16.05, 17.45, 19.25, 21.05 y 22.45: **Critters 3** -P/M/13- Variedades. Sáb. trasn.: 1. Miér. 50% desc.-

MIGNON. Juramento 2433. 784-3899. A las 14, 16 y 18: **Beethoven** -S/R- 20.15 y 22.55: **Bajos instintos** -P/M/18- Variedades. Sáb. trasn. : 1.30. Miér. 50% desc.-

TEATRO



COLON. 35-5414. De Giácomo Puccini: **"TOSCA"**. Principales Intérpretes: Stefska Evstatieva, Luis Lima y Sherril Milnes. Dir. de Orq.: JULIUS RUDEL. Orq. y Coro Est. del T. Colón. **2 únicas funciones**: DOMINGO 9 a las 17: (5ª Func. del Ab. Vespertino). MARTES 11 a las 20.30 (Func. Ext. N° 14).- LUNES 10 a las 21: 4ª Func. del Abono "A" a 9 Conciertos, de la Orquesta Filarmónica de Bs. As. Dir.: GABOR OTVOS. Prog.: Concerto Grosso, de J. M. Castro; Concierto N° 1 p/piano y orq., de P. I. Tchaikovsky. Sol.: NELSON GOERNER; "Así hablaba Zaratustra" (poema sinfónico), de R. Strauss. Sob. de Ab. en vta.-
Boletería: Todos los días, de 10 a 20, en Tucumán 1111.-

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Martín Coronado: Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 16 y 21. Dgo. a las 21: **"Mummenschanz Bis"**. Conjunto de Mimos Suizos.- Pl. $ 15. Pull.: $ 12.-
Sala Casacuberta. Miér., Juev. (popular) y Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: **"Traición"**, de H. Pinter. Con A. Bonín, D. Fanego y P. Gilmour. Dir. Gral.: J. Hacker.- Pl. $ 12. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

COMPLEJO ENRIQUE S. DISCEPOLO. TEATRO PTE. ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. "VOCES CON LA MISMA SANGRE". Ciclo Teatral Iberoamericano: **"Lope de Aguirre, Traidor"**, de Sanchís Sinisterra. Dir.: Jaime Kogan. **"Los Perros de mi Memoria"**, de Edelmiro Menchaca Bernárdez. Dir.: Carlos Carella. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20. Pl. $ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. Sala Mayor: Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **ALTA EN EL CIELO**, de Nelly Fernández Tiscor-



nia. Con **Alicia Bruzzo**, junto a Lydia Lamaison, Emilio Bardi y Emilia Mazer. Dir.: Julio Baccaro.- Pl. $ 12.-
Sala Argentina: Mar. a las 21: **"Conversación en la Casa Stein sobre el ausente Señor Von Goethe"**, de Peter Hacks. Trad. y Adapt.: A. Bauer y M. Iedvabni. Con Ingrid Pellicori. Dir.: Manuel Iedvabni. Ultimas funciones. Pl. $ 6. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22: **"El Corsario y la Abadesa"**, de José Brene. Dir.: Francisco Javier. Por el elenco "Invisibles". Sáb. a las 20. Dgo. a las 19.30: **"Soledades"**. Unipersonal de Enrique Escope, s/textos de Escope, Chéjov y Pirandello. Pl. $ 9.-

ALFIL. Av. Corrientes 1753. 40-7575/5680. La Banda de Teatro **Los Macocos** presenta "MACOCOS: ADIOS Y BUENA SUERTE". Vier. y Sáb. a las 0.45. Loc. $ 5 (s/num.).-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 46-1484. Juev. ($ 8) a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20:
MIEMBRO DEL JURADO
De R. Perinelli. Con Alfonso de Grazia, Silvia Lobo y Pepe Novoa. Dir.: Julio Baccaro. Loc. $ 12.-

ARTE. Diagonal Norte 1150. 35-7934. Juev. y Dgo. a las 20. Vier. y Sáb. a las 21: Ballet Ciclos presenta "CONCIERTOTANGO". Canta: Hernán Salinas. Juev. y Dgos. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22.45: **LOS X 3** (La Fórmula de la Risa) en "UNA NOCHE DE LOCOS". Coreog.: V. Vieyra. Pl. $ 12. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. Juev. (pop. $ 10) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20:
ORQUESTA DE SEÑORITAS
Dir.: Jorge Butrón. Con N. Gonzalo, J. Lozada, J. Ochoa, M. Labarden, I. Alonso, A. Sande y J. Butrón. Pl. $ 15. 3 últimas semanas. Loc. en vta. c/3 d. de antic.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Enrique Estevánez presenta a Guillermo Francella, Ana María Picchio y Javier Portales en:
PIJAMAS
De Marc Camoletti. Con Ana María Cores, Judith Gabbani y Carlos Donigian. Dir. y Pta. en escena: Carlos Moreno. Miér. y Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30. Ambiente climatizado. Loc. en vta. Pl. $ 20.-

ATENEO. Paraguay 918. 311-2888. THELMA BIRAL, SUSANA CAMPOS, NORA CARPENA, MORIA CASAN y GRACIELA DUFAU en:
BRUJAS
De Santiago Moncada. Escen.: G. de la Torre. Dir. Gral.: Luis Agustoni. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 20.30 y 22.45. Dgo. a las 20.30. Prohibido menores de 16 años.-

BABILONIA. Guardia Vieja 3360. 862-0683. Miér. a las 21: Vuelve: **"Un Angel en Babilonia"**, de F. Durrenmatt. Grupo "El Baldío". Vier. y Sáb. a las 21: **"Folletín, Ironía Romántica"**. Guión y Dir.: Javier Margulis. Vier. a las 22: **"El Hombre de Arena"**, de Daniel Veronese. Dir.: Emilio Gracia Wehbi y Daniel Veronese. Vier. a las 0: **"Bailando Nace el Amor"** Boleros y Humor. Con J. Purita, C. Durañona y M. Fernández Alonso. Lun. a las 21: **"Rojo en el Ropero"**, basada en "Dojoji", de Yukio Mishima. Dir.: Alejandra Ciurlanti.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-5783/6735. HOY a las 19 DESPEDIDA: Carlos Carella en:
LOS PROJIMOS
De Carlos Gorostiza. Con A. Antelo, F. Bloise y A. Dolinsky. Dir.: Carlos Carella. Pl. $ 12. Desc. a est. y jub.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 46-1251/59. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: María Luisa Robledo es **"La Peregrina"**. Dir.: Carlos Godio.-

COLISEO. M. T. de Alvear 1125. 393-7115. Presenta a:
LES LUTHIERS
GRANDES HITOS
Antología
Viernes y Sábados a las 21 y 23.30. Domingos a las 20. Localidades en venta desde el lunes a las 10.-

COLONIAL. P. Colón 413 esq. Belgrano. 34-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 18.30: **"Zarzuela en el Colonial"**. Solistas, Coro y Danza. Dir. Mus.: F. Galvé.-

CONFITERIA IDEAL. Suipacha 380 1er. Piso. 326-1081. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 20.30: **Jean Francois Casanovas y el grupo Caviar** presentan: **"COPETIN EN EL CENTRO"**. . Boletería desde las 12 hs. Juev. y Dgo. $ 25 (incluye copetín con ingredientes). Apto para Todo Público.-

DE LA CAMPANA. Diag. Norte 943. 326-3606. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: **"EL PASTOR"**, de Orlando Leo. Dir.: Luis Macchi.-

DE LA COMEDIA. Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Morgana Producciones presenta a **China Zorrilla** (es Victoria Ocampo) y **Luisina Brando** (es Eva Perón) en:
EVA Y VICTORIA
De Mónica Ottino. Dir.: Oscar Barney Finn. Con Laura Palmucci. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. dde. las 10. Calefacción.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 87-4531. 431-0028. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 19: **"DIVERTANGO II"** (Un Des-Concierto de Tangos). La comedia musical tanguera de Silvia Copello. Pl. $ 10. Bolet. dde. las 17. Calefacción.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. a las 20: **Santiago Bal** y **Norman Erlich** en:
UN DUO INOLVIDABLE
De Neil Simon. Con N. Malbrán, S. Domínguez y la act. esp. de Daniel Miglioranza. Dir.: Rodolfo Graziano. Desc. a est. y jub.-

DEL SUR. Venezuela 1286. 383-5702. Vier. y Dgo. a las 21. Sáb. a las 22: **"En los Zaguanes Angeles Muertos"**, de A. F. Alberto. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **"Tango Varsoviano"**, de Alberto Félix Alberto. 6° año de éxito.-

EL VITRAL. Rodríguez Peña 344. 40-0948. Vier. y Sáb. a las 21.15. Dgo. a las 19.15: **Ciclo Franklin Caicedo**: "El Emperador Gynt". Vier. a las 23.30: **"Q.E.P.D."**, por el Grupo Cabriolas. Dir.: H. Malamud.- **Sala 2**: Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Golpe de Estado a la Hora del Té"**, de T. Maciel. Dir.: F. Guthmann. A las 23.30: **"La más Fuerte"**, de A. Strindberg. Dir.: H. Bozzano. Sáb. a la 1: **"La Otra Escena"**, de J. A. Drljich.-
Sala 3: Vier. a las 21.30: **"La Dama de Agua"**, de Y. Mishima. Dir.: M. Cabrera. A las 23: **"Espíritu de Cuerpo"**, de Nan Giménez. Dir.: M. Cabrera. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30: **"Hacia el Mañana"** De y con Alejandro Calvo.-

EMPIRE. H. Yrigoyen 1934. 951-1200. Vier. y Sáb. a las 20.15. Dgo. a las 18: **ROMERIAS DE ESPAÑA**. .La deslumbrante revista española de Guillermo Blanco. Desopilante estreno: Vier. a las 22. Sáb. a las 22 y 23.30. Dgo. a las 19.30: Un Nuevo Baño para RUDY

RUDY CHERNICOF LA RISA ES SALUD
EL SEÑOR DEL BAÑO '92

CHERNICOF en **"EL SEÑOR DEL BAÑO '92"** .Pl. $ 15. Desc. a est. y jub. Loc. en vta. c/antic.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). Con dirección de **Federico Herrero**: Vier. a las 23.30. Sáb. a las 23.30 y 0.45. Dgo. a las 19.30: **"Psexión"**. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30. Dgo. a las 18.30: **"¡Ayúdeme Dr. Freud!"**. Vier. a la 1. Sáb. a las 2. Dgo. a las 21.30: **"La Transgresión"**. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"Un Sacerdote y un Moribundo"**.-

ESMERALDA. Esmeralda 425 y Corrientes. 322-3600. Unico Mes. Un "Pasaporte" a la Risa: **JORGE CORONA**..."EL CORONA GATE". Actuación especial de **"Las Primas"**. Juev., Vier. y Dgo. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 24.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312 3°. 45-8581. Miércoles y Jueves a las 21.30. Viernes y Sábado a las 21 y 23. Domingo a las 20.30: **Chico Novarro y Andrea Tenuta** en
ARRANCAME LA VIDA
(Historia con Boleros). Dir. Mus.: Federico Mizrahi. Idea y Dir. Gral.: **Betty Gambartes**. Ambiente Climatizado. Ciclo "Por Humor al IFT": Mañana a las 21: Enrique Pinti, La Banda de la Risa y Carlos Mérola.-

FUNDACION DE LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **"A Precio de Propaganda"**. Dir.: Leonardo Goloboff. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **"Contando las Maneras"**, de E. Albee. Dir.: C. Ianni.-

I.F.T. Boulogne Sur Mer 547. 962-9420. SALA 1: Juev. a las 21. Vier. a las 21.45. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20: DORA BARET y JORGE D'ELIA en: **ANA Y HAROLDO**. Autor y Dir.: Alfredo Zemma. Desc. a jub. y est.- SALA 2: Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 (Ultimas semanas): **"Don Antonio: Caminos sobre la Mar"**, de G. Forbitti y C. Demartino, s/textos de A. Machado. Dir.: C. Demartino. Jub. $ 2. Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **"Marathon"**, de R. Monti. Dir.: E. Pavelic.-

IDEAL 1. Suipacha 378. 326-3300. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Olga Maidana & Asoc. ptan.: **GRAÑA CON FERRER** en **"María y Horacio"**. Con A. Arias, J. Esbrez y L. Micheli. Loc. en vta.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Anfiteatro Pablo Casals. Hoy a las 12: **El Show de Ronald McDonald** (Infantil).-
Sala Pablo Picasso. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 22.45. Dgo. a las 20.30:
LAS PEQUEÑAS PATRIOTAS
con Norma Aleandro, Adriana Aizenberg y Gualberto Rodríguez Córdoba. Dir.: Helena Tritek.- **Sala Pablo Neruda**. Miguel Angel Solá, Hugo Arana, Darío Grandinetti y Juan Leyrado en:
LOS MOSQUETEROS DEL REY
Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. Desc. a men. y jub.-

LASALLE. Pte. Perón 2263. 951-9388. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: **"He Visto a Dios"**, de Francisco Defilippis Novoa, en revisión de F. Cocuzza y F. Ghio. Por el Grupo Actoral 3.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Dgo. a las 19: **"Colon y Za...2"** (Con Humor), de Luis Albano. Dir.: E. Michel.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: Vuelve el éxito musical para toda la familia:
EL DILUVIO QUE VIENE
Con Juan Darthés, María José Demare, Alfredo Iglesias y gran elenco. Dir.: Carlos Veiga. Refrig. Loc. en vta. dde $ 15. c/5 d. de antic. Mar. y Mié. $ 10.-

LORANGE. Corrientes 1372. 372-7386. Mirtha Busnelli, Dorys del Valle, Fernanda Mistral y Alicia Zanca en:
NOSOTRAS...QUE NOS QUEREMOS TANTO
De Miguel Falabella. Dir.: **Víctor García Peralta**. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20: Presenta a **Rodolfo Bebán** en:
CORTE FATAL
Comedia policial de Paul Portner. Adapt.: Luis Agustoni. Con Víctor Hugo Vieyra, Déborah Warren, Pablo Codevilla y gran elenco. Dir.: Luis Agustoni. Ambiente Climatizado.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Mar., Miér. (pop. $ 10) y Juev. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20 y 23.15. Dgo. a las 20: **Frankie Kein** y **Manuel Arte** en:
KEIN CON ARTE
El más grande y deslumbrante show internacional. Gran elenco. Loc. en vta. c/3 d. de ant.-

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Martes a Domingos a las 21 (ULTIMAS SEMANAS POR GIRA EUROPEA): Presenta:



"HOMENAJE A GARDEL". Con Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. Dir. Mus.: D. Binelli. Martes a Sábados a las 22.45. Domingos a las 19.30:
BOTTON TAP
En "MI SOÑADA AMAPOLA". Dir.: Aníbal Pachano y Ana Sáns. Premio Mejor Espectáculo y Mejor Vestuario 1988. Estacionamiento propio.-

PALACIO L'EPOQUE. Paraguay 1580. 42-3220/4571. Lun. a Sáb. a las 21: PALACIO L'EPOQUE, LA ARISTOCRACIA DEL TANGO. **¡Un Musical de Buenos Aires!**. OSVALDO BERLINGIERI ("Tango Argentino" N. York - París - Londres). Canta: María José Mentana. Coreog.: **Miguel Angel Zotto**. Bolet. de 13 a 21. Res. c/3 días de antic.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. a las 22.30. Sáb. a las 22.30 y 0.30. Dgo. a las 21.30: Revelación cómica Mar del Plata '92: **"Los Kiene Soneto"**, de Rosaga Sario. 3er. año de éxito. Lun. a las 20.30: Juan Carlos Puppo: **"Cuento Puro o Cuento Puro"**. Textos de Arlt, Borges y Neruda.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Federico Luppi y Claudio García Satur en:
SALVEN AL COMICO
De Marcelo Ramos. Con Claudia Lapacó y Carola Reyna. Dir.: **China Zorrilla**. Miér. a Vier. a las 21.15. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.15.-

REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. a las 20. Dgo. a las 19: **"Los Perros de mi Memoria"**, de E. Menchaca Bernárdez. Dir.: Carlos Carella. Con Chela Ruiz, Laura Bove y Silvina Sabater. Pl. $ 5.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. La Sorpresa Teatral del Año: RODOLFO RANNI, SILVIA MONTANARI y BERUGO CARAMBULA en:
¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?
Con Oscar Ferreiro, Paula Martínez y la act. esp. de **Tina Serrano**. Libro y Dir.: HUGO SOFOVICH. Mar. a Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.-

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. Sala Casacuberta. Dgo. a las 15.30: **"La Calle de las Cosas Perdidas"**, de Daniel Ruiz. Con Ana M. Cores, Favio Posca y elenco. Dir.: Mario

Camarano. Pl. May. $ 7. Men. $ 5. Sáb. y Dgo. a las 17.30: **"Cyrano"**. Adapt. y Dir.: Claudio Hochmann. Inspirado en el texto de E. Rostand. Pl. $ 7. Men. $ 5.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 45-4224. Sáb. y Dgo. a las 17: Ciclo **"Vamos a la Opera"**: "EL ELIXIR DE AMOR", de Gaetano Donizetti, versión en castellano. Dir. Gral.: Oscar Grassi. Con el patrocinio de la Fundación Konex.-

ARTE. Diagonal Norte 1145. 35-7934. Sáb. y Dgo. a las 15.30: PIPO PESCADOR en **"20 PIPOS"**, con puesta en escena y dirección de Pipo Pescador.-

ARTE BELGRANO. Cabildo 2967. 70-0850. Presenta: **"Fábula"**. Romance con Titeres. De J. Echeverria y J. Sánchez. **Grupo Trapos y Cuentos**. Dir.: J. Ochoa. Sáb. y Dgo. a las 16.30.-

ASTRAL. Corrientes 1639. 46-9964. Sáb. y Dgo a las 16 y 18: Canal 13 presenta: *** LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET *** .De Maestro y Vainmann. Con Diego Torres, Adrián Suar, Fabián Vena, Araceli González, Marisa Mondino y Gloria Carra. Dir.: Carlos Evaristo.-

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: Héctor Cavallero producciones presenta a Claudio García Satur y Silvia Montanari en: *** SON DE DIEZ *** .De Daniel Di Conza y Miguel A. Diani. Dir.: Claudio García Satur.-

AUDITORIO A.T.E. Av. Belgrano 2533. 942-4574/4586. Sáb. a las 16: **"De Amores y Barriletes"**. Titeres por el Grupo CARROMATO. Dir.: Tito Beauville. Loc. $ 5.-

CATULO CASTILLO. Bmé. Mitre 970. 35-6735. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Historias con Desperdicios"**, con H. López Girondo. Dir.: C. Canosa. Sáb. a las 18: **"Memorias del Sur"**, teatro de objetos p/toda la familia. Dir. Gral.: C. Canosa. Pl. $ 7.-

CORRIENTES. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb., Dgo. y Fer. a las 14.30, 16 y 17.30: Silvestre presenta **"Angeles, Demonios y Duendes"**. Divertido musical. Pl. $ 8.-

DE LA COVA. Av. del Libertador 13900 (Martínez). 792-0869. Sáb. y Dgo. a las 15: TEATRO NEGRO. Grupo "La Escalera" en **"Cuentos de la Maquinita"** (Recom. 3 a 8 años). A las 16.30: **"El Circo Somos Nosotros"**. Premio Estrella de Mar. (Recom. 5 a 12 años).-

DE LA RIBERA. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. DIA DEL NIÑO EN LA BOCA. Loc. $ 4. Sáb. y Dgo. a las 16: Titeres: Sarah Bianchi en **"Se Desrolojó"**. Sáb. y Dgo. de 13 a 20: Exposición: **"Fundación Sarah Bianchi - Mane Bernardo"**. Los Titeres del Mundo. Secretaria de Cultura de la Nación.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 393-8351. HOY DESPEDIDA a las 17: La Banda de la Risa en: **EL MARTIN FIERRO**, versión teatral de Claudio Gallardou. Con C. Da Passano, A. Silveyra y D. Lamas. Dir.: Claudio Gallardou. Jub. y Est. $ 10.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 17: **TRES GATOS EN LA ESCALERA**, comedia musical de A. Rodriguez de Anca. Pl. $ 10.-

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Con Dirección de Héctor Presa: Sáb. a las 15.30: **"Robin Hood"**, de H. Presa. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Nueve Meses en un Ratito"**, de H. Presa. Dgo. a las 15.30: **"Nueve Meses en un Ratito"**, de H. Presa. Loc. $ 6.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 49-8781. Sala Pablo Picasso. Sáb., Dgo. y Fer. a las 15 y 17: Roberto Catarineu, Carlos March y Déborah

VIVITOS Y COLEANDO 2da PARTE

Warren en: **VIVITOS Y COLEANDO 2ª Parte**. De Hugo Midón.-

Sala Pablo Neruda. Sáb., Dgo. y Fer. a las 15 y 17: **Soledad Silveyra** en: **ALICIA en el PAIS de las MARAVILLAS**, de L. Carroll. Adapt.: M. Monteiro. Teatro Negro Grupo Libertablas. Dir. Gral.: L. Rivera López.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17 en su 2º Año Triunfal: *** CREMA RUSA *** .Comedia musical de Enrique Pinti. Dir.: V. Bruno y D. Marcove. Loc. dde. $ 4. Pl. $ 9. Desc. a colegios.-

LOLA MEMBRIVES. Corrientes 1280. 35-2108. Sáb. y Dgos. a las 15 y 17: VICTOR LAPLACE y LINDA PERETZ en: **POPEYE Y OLIVIA**. Libro y Dir.: **Hugo Midón**. Con Guillermo Marín (Brutus) y los malvados secuaces y los pequeños Popeyes y Olivias.-

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: *** EL PAJARO LOCO *** . Por primera vez en Argentina en "A CRECER SE HA DICHO". Deslumbrante musical con Frutillitas, los Ositos Cariñosos y 20 nuevos personajes. Dir. Gral.: Z. Alcayaga. **Domingo Despedida**.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: Más mágicos que nunca: LOS MUVIS presentan **"Una Nueva Fantasía"**, de Héctor Berra. Un espectáculo increíble. 60 personas en escena. Dir.: H. Berra y C. Veiga. Pl. $ 10. Loc. en vta.-

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Historias de Gatos"**, de Adelaida Mangani, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani.-

OPERA. Corrientes 860. 326-1335. ¡Atención Familia! Llega al teatro el éxito televisivo de los últimos años: Por Primera vez: **CARLIN** en *** AMIGOS SON LOS AMIGOS *** .Con todo el elenco de la TV. Vier. a las 21. Sáb. a las 18 y 21. Dgo. a las 16 y 18. Loc. en vta. dde. $ 10.-

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Sáb. a las 15.30: **"La Luna se fue a la Tierra"**, musical de Cora Cane. Sáb., Dgo. y Fer. a las 17: Mirta Soto ptá. **"Las Marionetas de Mirta"**: Unico teatro de Marionetas de Hilo.-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. Sáb. a Dgo. a las 16 y 18: Juan Carlos Mesa y Gianni Lunadei en: *** EL GORDO Y EL FLACO *** .Con todo Servituti en pleno. Dir. y Pta. en Esc.: G. Lunadei. Libro: J. C. Mesa.-

VARIEDAD

CENTRO MUNIC. DE EXPOSICIONES. Figueroa Alcorta y Pueyrredón. 803-5191. PUERTO ROBOT. 500 Años Después. Veni a descubir el Nuevo Mundo Robótico de la mano de Colón. Lun. a Vier. de 16.30 a 21. Sáb. y Dgos. de 13 a 22. Lun. a Juev. jubil. gratis.-

CIRCO NAZIONALE D'ITALIA ORLANDO ORFEI. Puente Pueyrredón (Avellaneda). HOY DESPEDIDA a las 15, 18 y 21. Caballos, Elefantes, Leones, Ponys, Osos Blancos, Artistas de 20 Paises. Aguas Danzantes. Dir. Gral.: **Orlando Orfei**. Carpa climatizada.-

CIRCO RODAS. Un Gigante en el Triángulo de Bernal. FANTASTICO CIRCO RODAS. El más grande de América. Sáb. y Dgo. a las 15, 17.30 y 20.30. CARPA CON CALEFACCION. Bolet. dde. las 10.-

NUEVO PARQUE SARMIENTO. Av. Gral. Paz y Del Tejar. 541-3511/3529/3524. Pase todo el dia: Nadando - Jugando al Futbol, Tenis, Paddle y muchos deportes más. Disfrute del Maravilloso SHOW DE DELFINES. Sáb., Dgos. y Fer. show: 16 hs.-

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avellaneda. 201-8081/9. De 10 a 22: Unico en el pais: **"La Plaza del Lago"**; recién llegado de Europa: **"El Simulador"**; **"La Granja de Shoppy"**, **"El Tren Argentino"** y mucho más. Y ahora..: **"Viví América"**. Embarcate y viví como real la odisea de Colón, junto a 180 Muñecos Animados.-

MUSIC HALL

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243/1320. LA ESQUINA DEL TANGO: **TANGO, SHOW Y BAILE**. Lun. a Dgos. de 22.45 a 4. Cantores y Pareja de Baile. Joe Dalbo (candombes y milongas). Dir. Mus.: Trío Marmo, S. Ziliani y R. Sánchez. Baile al ritmo del 2x4. Artistas invitados. Estac. s/cargo.-

EL VIEJO ALMACEN. Av. Independencia y Balcarce. 362-3602/3503/ 3923/ 1453. Todos los dias desde las 22.30, con Canilla Libre, a $ 35: **Show de Tango: JOSE COLANGELO y Su Orquesta.** ALBERTO PODESTA, EDMUNDO "Muni" RIVERO, Cuarteto "Nuestro Tiempo", Andrés Ramos y Elisa Lorena. Las guitarras de H. Palermo y P. Peñalba. Tango Danza: Paula y Adrián Beiró, Pedro y Anita. Actuación especial de "Los Dinzel". Palabras: **Isabel Gil Arenas**.-

LA CUEVA. Bernardo de Irigoyen 1516. 23-9806. Todos los dias show a las 21: El Mito que Vuelve: "A TODO ROCK". Con todos los músicos que vos conocés.-

OLIVERIO. Paraná 328. Dgo. a las 21.30: **Uvas Amargas** (Rithm & Blues). A las 23: **Luis Salinas** y su Banda. Músicos invitados.-

RESTAURANT CONCERT

LA VERDA DE LA MILANESA. Pasaje El Lazo 3133 (Salguero y Cabello). Paseo La Ochava. 802-0652/3675. El éxito de Punta del Este en Buenos Aires: *** ANTONIO GASALLA *** .(Martín Fierro Mejor Actor Cómico). Con Norma Pons, Juan Acosta y elenco. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 21. Res. c/5 d. de ant.-



7.55
9 - DIOS EN NUEVO DIA

8.00
ATV - LA MISA DEL DOMINGO
9 - NUBELUZ. Infantil

9.00
ATV - LA HORA DEL PODER
ATC - LA SANTA MISA

10.00
ATV - ATC - 9 - 11 - 13 - TODOS LOS NIÑOS. Programa especial de UNICEF

13.00
ATV - EN TRES PAREDES. Paddle
ATC - CAMPEONES
9 - EL GRONCHO Y LA DAMA. Con H. Arana y C. del Valle
11 - LA FAMILIA BENVENUTO. Telecomedia
13 - LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Serie

14.00
ATV - OLIMPIADAS BARCELONA '92. Programa especial
ATC - ARGENTINISIMA
9 - FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD
13 - CINE DE COLECCION. Hoy: "La doctora quiere tantos", con M. Legrand; "El abuelo", con E. Muiño

14.30
11 - SUPER SPORT. Con G. Bonadeo

15.00
ATC - VELOCIDAD. Motociclismo

17.00
ATC - EL SHOW DE LAUREL Y HARDY
11 - HOOPERMAN. Serie

18.00
ATC - CINE. Hoy: "De aquí a la eternidad", con B. Lancaster
11 - LOS MAGNIFICOS. Serie
13 - RESCATE 911. Serie

19.00
11 - MARTILLO HAMMER. Serie
13 - EL MONO QUE PIENSA. Divulgación científica

20.00
ATV - EL DEPORTE Y EL HOMBRE. Con P. Ibáñez
ATC - LA NOCHE DEL DOMINGO. Con G. Sofovich.
11 - EL CLUB DE DISNEY
13 - JUANA Y SUS HERMANAS. Con J. Molina

21.00
ATV - CINE. Hoy: "El palpitar de una ciudad", con J. Ward
9 - HACELO POR MI. Conduce Mario Pergolini
11 - RITMO DE LA NOCHE. Conduce Marcelo Tinelli
13 - TATO DE AMERICA. Con T. Bores

22.00
13 - FUTBOL DE PRIMERA

23.00
ATV - NOTICIAS

24.00
ATV - GOLF EN IMAGENES
ATC - COCHE A LA VISTA
9 - LO MEJOR DE LA NBA. Básquet profesional
13 - TODO GOLF

1.00
ATC - UNA PUERTA AL MUNDO

2.00
ATC - EL ANGELUS

CABLE VISION

15.30
17 - EL PATO LUCAS Y LOS CAZAFANTASMAS. Infantil

16.00
25 - EL CINE DE LAUREL & HARDY. Comedia

16.15
27 - LA GRAN CIUDAD. Con Malt Dillon, Diane Lane

17.00
20 - LA TORRE MORTAL Con IK. Russell.
21 - SPECIAL 21. Only Woman.

18.00
21 - IN CONCERT. Eric Clapton
25 - Recuerdos del amor. Con Kirk Douglas, Pam Dawber

18.15
27 - DA (PAPA). Drama con Martin Sheen, Bernard Hughes.

19.00
5 - LA ESPERANZA Y LA GLORIA. Con D. Haymann, S. Miles
20 - COMPADRES, con Jack Lemmon, W. Matthau.

20.00
25 - FOTOGRAMA CONGELADO. Con Charles Hald
27 - PECADOS DE GUERRA. Con Sean Pann, Michael Fox, de Brian De Palma

21.00
5 - CUENTOS DEL OTRO LADO. Serie
20 - CAPTAINS AND THE KINGS. Miniserie con Henry Fonda.
31 - TRAICION DE AMOR. . Con J. Irons, B. Kingsley

22.00
5 - EXCALIBUR. N. Williamson, H. Mirren
25 - LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS. . Con George Segal, Natalie Wood
27 - COARTADA PARA UN CRIMEN. . Con James Brolin, Meg Foster

23.00
20 - ASESINO A SUELDO. Con R. Taylor, T. Howard.
31 - AMERICA NOTICIAS

23.30
27 - CUERPOS ARDIENTES. Con William Hurt, Kathleen Turner

24.00
3 - CONCIERTO. "Victoria de los Angeles, primera parte
5 - TODO POR AMOR. Con Helen Buday, Sam Neill
25 - PASAPORTE AL TERROR. Con Lee Remick, Norma Aleandro.

1.30
5 - EL PAPA DE GREENWICH VILLAGE. Con Mickey Rourke, Eric Roberts

2.00
25 - CINE CONTINUADO. Hasta las 13

03.00
20 - CLASH BY NIGHT. Con Bárbara Stanwick, Paul Douglas
27 - LA MARCA DE LA BESTIA. Con R. Tessier, Bo Hoskins

4.30
27 - KARATE KID 3. Con Ralph Macchio.

VIDEO CABLE

16.00
17 - EL DIRECTOR DE ORQUESTA. Con S. Landesberg
22 - EL CINE DE LAUREL & HARDY. Comedia
25 - LA SALVACION DE UN NIÑO. Con A. Woodard
26 - UNA NOCHE EN LA CIUDAD. Aventuras
36 - FIN DE SEMANA DE LOCURA. Con J. Silverman

17.00
34 - LA TORRE MORTAL. Con K. Russell

18.00
17 - CIELO DE MEDIANOCHE. Con J. Waters
22 - RECUERDOS DE AMOR. Con K. Douglas

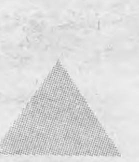
19.00
34 - COMPADRES. Con J. Lemmon

20.00
17 - MEJOR SOLO QUE MAL ACOMPAÑADO. Con S. Martin
22 - FOTOGRAMA CONGELADO. Con R. Douglas
23 - COLECCION: "EL DORADO". Con J. Wayne

22.00
17 - RUSSKIES. Con W. Hubley
22 - LA ULTIMA PAREJA DE CASADOS. Con N. Wood
23 - CINEMA. Miniserie
26 - BALA DE PLATA. Con G. Busey

23.00
23 - TODO EL JAZZ
34 - ASESINO A SUELDO. Con T. Howard

24.00
17 - COMO COMBATIR EL ALTO COSTO DE LA VIDA. Con J. Lange



Página/12
el país a diario
Director: Jorge Lanata
Editor Responsable: Fernando Sokolowicz

El vacío de la página llena

(Por Osvaldo Soriano, desde París) Al poner el ansiado punto final a su libro, el escritor se siente Tarzán rey de la selva, Superman volando sobre el Empire State, Carlos Gardel saliendo del Tabarís. Pero la sensación sólo dura un instante: enseguida viene el vacío, la idea aterradora de que nunca más lo visitarán el gato de Baudelaire o el duende de Chejov. Sin embargo las doscientas y pico de páginas están sobre el escritorio y cuando el tipo las mira se dice que bueno, ya está, ese es el producto de dos, tres, cuatro años de trabajo. Hay quien idealiza al escritor y lo imagina impoluto, inclinado sobre el papel con los lentes caídos sobre la punta de la nariz y una pipa entre los dientes, buscando la palabra justa para una frase que debe sonar perfecta. Es cierto que ese hombre o esa mujer ponen lo mejor de sí mismos, pero el camino es tan largo, escarpado e incierto que cuando termina su jornada se siente tan extenuado como un cobrador de seguros o un cartero rengo.

Para enfrentar la larga marcha de una novela conviene estar en buena salud, dormir bien y procurarse una tranquilidad que raramente los otros, ocupados en las cosas importantes de la vida, están dispuestos a concederle. Ernest Hemingway decía que "la única cosa de la que un escritor puede estar seguro a lo largo de su existencia es que todo el mundo intentará impedir que escriba. Familia, escuela, ejército, dinero, política, amigos, enemigos, conocidos y críticos".

Algunos ceden de inmediato a la tentación y en lugar de escribir van a contarles su historia a los amigos en los bares, a la esposa en la mesa o a la amante en la cama. Una novela no escrita es algo que se pudre lentamente adentro de uno. Para que salga entera y sana tiene que estar madura y hay que tener un olfato de perro para darse cuenta de cuándo ha llegado el momento justo.

El escritor se da una semana de tiempo como Simenon, un mes como William Faulkner, o catorce años como Joyce. A veces hasta los más grandes se dejan llevar por la omnipotencia: envalentonado por el éxito de *Guerra y paz,* León Tolstoi pensaba que *Anna Karenina* le llevaría quince días de trabajo. El manuscrito definitivo, de mil folios, tardó tres años en tomar forma. En los archivos quedaron tres versiones despreciadas por el autor y es la cuarta la que ahora leemos como un monumento irrepetible. Tolstoi escribió el millar de páginas apurado por las deudas y por un contrato que lo obligaba a publicarlas en folletín a razón de un capítulo por semana. Las primeras páginas de la novela aparecieron en *El mensajero ruso* en 1875 y cinco años más tarde fue editada en tres volúmenes para las librerías. El impacto sobre los lectores de entonces fue el más espectacular de la historia de la literatura. La revista se agotaba una hora después de salir a la calle y en los salones y los suburbios de Moscú no se hablaba de otra cosa. Los diarios comentaban cada entrega como un acontecimiento social y el otro coloso, Feodor Dostoievski, publicó un artículo en el que confesaba su admiración.

Tolstoi escribía en Petersburgo y recibía las noticias por correo. Cada mañana tomaba la pluma sabiendo que, lloviera o tronara, *tenía* que escribir las mil quinientas palabras que mandaba cada semana a Moscú. Cada capítulo debía tener algo que mantuviera en vilo al lector y, antes, al autor. De hecho hacía lo que algunos críticos de hoy consideran mala literatura: filosofaba, creaba personajes, situaciones graciosas o dramáticas; trataba, en fin, de desentrañar los enigmas de su época. Hablaba de otras gentes al mismo tiempo que de él mismo, como Balzac, Dickens, las hermanas Brönte, Flaubert y tantos otros que todavía andan por ahí. Tenía 48 años y creía, como Napoleón, que "desde lo alto de esas pirámides cuarenta siglos me contemplan". Sin embargo, a veces lo ganaban la desazón y la fatiga. La aparición del folletín se interrumpió por lo menos dos veces: la primera porque el autor se había aburrido de Levin, Anna, Vronski y los otros personajes ("estoy harto de ellos"), y a fines de 1875 porque, según anunciaba la revista, "el autor se encuentra extenuado".

Mientras escribe *Karenina,* Tolstoi encuentra a Dios y se convierte bruscamente a un misticismo que desde entonces recorre su obra. En realidad la mayoría de los escritores necesitan fetiches que los ayuden a creer que podrán dar forma a su obra antes de morir. Michail Bulgakov, el ruso más prohibido en tiempos del stalinismo, anotaba al margen de sus páginas escritas en secreto: "Dios mío, ayúdame a terminarla". Toda su obra, publicada recién en los años sesenta, es un feroz cuestionamiento de la Revolución de Octubre al mismo tiempo que en Estados Unidos Dreisser, Dos Passos, Steinbeck o Dashiell Hammett rechazaban el capitalismo. La diferencia consistía en que los norteamericanos podían publicar mientras que Bulgakov, Babel, Víctor Serge y otros quedaban en el olvido o morían en las purgas.



El miedo a la literatura recorre a todos los sistemas políticos y viene de muy lejos. En 1774, en la Feria de Otoño de Leipzig, la librería Weygand publica una breve novela de autor anónimo titulada *El sufrimiento del joven Werther.* Es el comienzo de la tardía literatura alemana. Su autor, un joven de 25 años llamado Goethe. La censura descubre que esa obra de amor desesperado no es más que una apología del suicidio y decreta la prohibición. Pero ya es tarde: el Siglo de las Luces es el siglo de la imprenta. La novela se reedita en Francia, en Inglaterra, en Italia y hace suspirar a las multitudes. El libro vuelve a Alemania en las valijas de los viajeros y arrasa con los censores. El momento histórico va a conocerse como *el furor wertheriano.* Los muchachos se visten a la Werther: frac azul, chaleco y pantalón amarillos, sombrero gris y redondo; las chicas imitan a Charlotte, la enamorada: vestido blanco con cintas rosa. Todo se vuelve "Werther": la pintura, los decorados, las tumbas y hasta un nuevo perfume lleva el nombre de "Agua de Werther".

En las plazas los narradores ambulantes despliegan sus mejores talentos contando la novela a un público apasionado: "Escuchen bien muchachos y ustedes, tiernas muchachas, la historia del desgraciado Werther que de su propia mano puso fin a sus días", y la fiebre crece. En la novela, Goethe desliza algunas opiniones desdeñosas sobre los autores de su tiempo, pero no los nombra. En el Libro Primero, Charlotte proclama: "El autor que yo prefiero es aquel que me hace descubrir el mundo en que vivo y que pinta todo lo que me rodea, aquel que llega a mi corazón y encanta mi vida diaria, que no es un paraíso, pero es la fuente de mi felicidad".

En 1804, treinta años después de la publicación de la novela, el *Mercure de France* sigue pensando que Werther es inmoral y Goethe imperdonable. Entre tanto el emperador Napoleón recibe al escritor y le confiesa que ha leído *Werther* siete veces, sobre todo durante la campaña de Egipto. Por supuesto Goethe (que como Tolstoi llegará a viejo cubierto de gloria) aborrece ese libro primerizo inspirado en un drama real y cercano: "Cuántas veces he maldecido las páginas insensatas que participaron al mundo de mi juvenil dolor; si Werther habría sido mi hermano, lo hubiera matado".

Talentosos o mediocres, pocos escritores están conformes con su obra recién terminada y de inmediato empiezan a reescribirla, a retocarla, a disecarla, a cortarla en rodajas. Al emprender el monumental *Fausto,* Goethe decía que la inseguridad es buena consejera, siempre que no se vuelva paralizante. En otra forma de arte la ayuda es de alguna manera posible; en literatura, el autor está siempre solo como un corredor de fondo. Y de esa soledad debe sacarlo todo: música de cielo y ruido de tripas. También alguna forma de belleza y la peregrina ilusión de que un día alguien decida abrir su libro para ver si vale la pena robarle horas al sueño con algo tan absurdo y pretencioso como una página llena de palabras.

Auxilio

por Rep







